



### Enfin le printemps !

Voici le tant attendu printemps ! Saison cruciale qui place tous les professionnels de la piscine dans les starting blocks ! Printemps maussade ? Pluvieux ? Ensoleillé ? Bien malin qui saura le prédire...

C'est pourtant LE paramètre de réussite de votre saison. Et nous espérons tous une météo plus radieuse que l'an passé !

Pour l'heure, nous vous proposons de découvrir le florilège de nouveautés des fabricants et distributeurs que nous vous avons préparé durant ces derniers mois. Devant la profusion de produits et matériels lancés cette année, qu'ils aient été repérés à Lyon ou sur les différents salons visités récemment, nous avons choisi de vous concocter une compilation, une sorte de « Best of 2015 ». C'est pourquoi nous avons rebaptisé notre habituelle édition printanière en « Le Juste LIEN Spécial Nouveautés ».

Quant aux actualités et brèves d'entreprise, vous les retrouverez chaque fin de semaine en ligne sur le site [www.eurospapoolnews.com](http://www.eurospapoolnews.com) et dans nos newsletters.

Nous vous souhaitons bonne lecture !

### Spring has finally arrived!

The eagerly awaited spring season is here! The crucial season that sees all pool professionals at their starting blocks!

Gloomy? Rainy? Sunny? It would be a clever person indeed that would be able to predict what Spring will be like! Yet it is THE element of success for your season. And we all hope for more sunny weather than last year!

For now, we invite you to discover the finest array of new products from manufacturers and distributors that we prepared over the recent months. Given the plethora of products and materials launched this year, whether they were spotted in Lyon or at the various exhibitions visited recently, we decided to prepare a compilation, a sort of «Best of 2015» for you.

That's why we rechristened our usual spring edition «Le JUSTE LIEN – New Products Special».

As for news and short business features, you will find them online each weekend at [www.eurospapoolnews.com](http://www.eurospapoolnews.com) and in our newsletters.

We hope you enjoy this edition!

Loïc Biagini and his team

### CTX Care Pods 3 en 1 : l'entretien de l'eau de piscine pré dosé, simplifié

CTX présente les capsules monodoses hydrosolubles 3 en 1, destinées à l'entretien de l'eau sur 3 caractéristiques. Avec un effet immédiat, les doses de Care Pods agissent sur la turbidité de l'eau, éliminent les phosphates, ainsi que l'apparition de mousse. Elles se dissolvent en quelques minutes seulement et permettent de conserver une efficacité à long terme, puisqu'une dose déposée dans le skimmer suffit chaque semaine pour traiter une piscine de 50 m<sup>3</sup>. Chaque pack contient 4 capsules sous film hydrosoluble, pour un traitement concentré pour 4 semaines. Un package pratique, pour un dosage simplifié.



[marketing@fluidra.fr](mailto:marketing@fluidra.fr) / [pro.fluidra.fr](http://pro.fluidra.fr)

### Simplified pool water maintenance with pre dosed Care Pods

CTX presents a multi-actions water-soluble product that prevents 3 common problems in pool water: cloudiness in the water, removal of phosphates and formation of foam. Working immediately, the water-soluble wrapper dissolves in just a few minutes and has long-term effects. Each pack contains 4 Care Pods that come in a water-soluble film to be placed in the skimmer once a week. One single dose tossed in the skimmer once a week treats up to 50 m<sup>3</sup> pool.

[info@certikin.com](mailto:info@certikin.com) / [www.certikin.com](http://www.certikin.com)

### e-Pool, pour une piscine connectée !

Pool Technologie lance e-Pool, l'application mobile qui vous connecte à votre piscine ! Avec votre Smartphone ou votre tablette, votre piscine est sous contrôle : vous visualisez en temps réel les paramètres de l'eau. Vous bénéficiez de nombreux conseils pour une utilisation optimale de votre appareil de traitement. Plus besoin de vous déplacer jusqu'au local technique : avec e-Pool, vous commandez à distance votre électrolyseur. Vous pouvez aussi modifier, depuis la maison, les paramètres de votre piscine :

- modification de la consigne de production du chlore
- modification de la consigne pH
- activation ou désactivation de la fonction BOOST
- ajustage de la sonde pH, de la sonde température et du sel

Un problème ? e-Pool, vous signale toute anomalie vous pouvez ainsi agir à temps : soit dépanner vous-même votre appareil soit laisser la main à un professionnel pour une intervention à distance.

Pour les professionnels, e-Pool, c'est l'optimisation des interventions :

- l'accès à des commandes avancées
- l'accès à l'historique des paramètres
- une base de données sur serveur
- la gestion de parc

[contact@pool-technologie.fr](mailto:contact@pool-technologie.fr) / [www.pool-technologie.com](http://www.pool-technologie.com)



### e-Pool, to connect to your swimming pool!

Pool Technologie launches e-Pool, the mobile application that connects you to your pool! With your smartphone or your tablet, your pool is under control: you see the water parameters in real time. It gives you plenty of tips to optimise your water treatment unit. There's no need to go all the way to the machine room: with e-Pool, you can remotely operate your chlorinator.

You can also change the parameters of your pool from the comfort of your home:

- Change the set-point for chlorine production
- Change the pH set-point
- Activate or deactivate the BOOST function
- Adjust the pH probe, temperature probe and salt

A problem? e-Pool indicates any error so you can take timely action: either service the device yourself or let a professional take over for remote intervention. For professionals, e-Pool means optimising interventions:

- Access to advanced controls
- Access to the history log of the settings
- A database on the server
- Management of existing pools

### Robot ZENIT Z3i Performances et légèreté



Dans l'univers de l'entretien des piscines, SCP propose en exclusivité un nouveau robot nettoyeur dans la gamme Zenit. Le Z3i, robot de nouvelle génération, permet avec sa télécommande Bluetooth un guidage sur Smartphone

via l'application mobile MyDolphin™. Selon un cycle de 2 h, le robot nettoyeur va couvrir le nettoyage complet des piscines jusqu'à 12 m de longueur (fond, parois et ligne d'eau), grâce au système de navigation et de déplacement optimisés PowerStream. Efficace, le Z3i opère avec 2 niveaux de filtration : séparation et collecte des particules fines, ultra-fines et des gros débris, tandis que ses brosses actives éliminent algues et bactéries. L'accès au filtre de ce robot pesant seulement 7,5 kg se fait aisément par le dessus, pour un entretien facile. Il est muni d'une alimentation multifonctions écologique, pour économiser l'énergie et d'un transformateur digital. La garantie est de 2 ans.

### The Zenit Z3i Robot: performance and lightness

In the pool maintenance domain, SCP offers a new exclusive cleaning robot in the Zenit range. The new generation Z3i robot, with its Bluetooth remote control allows one to control it through the MyDolphin™ application with a Smartphone. In a time cycle of 2 hours, the robot will thoroughly clean a pool of up to 12 meters in length (floor, walls and waterline), thanks to the navigation system and optimized PowerStream trajectory guide. Efficient, the Z3i uses 2 levels of filtration: [...] [continued on page 10](#)

**Thalao**  
 by PROCOPI

DÉCOUVREZ LE NOUVEAU SPA  
 2 PLACES THALAO ST 2.18  
 ET SON OPTION MICROSILK

RENSEIGNEZ-VOUS SUR [PROCOPI.COM](http://PROCOPI.COM)

SCP ACTISOFT  
 Logiciel d'analyse de l'eau GRATUIT

NOUVEAU!

**acti**

Téléchargez le sur  
[www.acti-chemical.com](http://www.acti-chemical.com)

## GÉNÉRATEURS D'OZONE pour la piscine et le spa

La société américaine A2Z OZONE Inc. fabrique des générateurs d'ozone pour l'eau et l'air, depuis près d'une décennie et les vend dans plus de 100 pays à travers le monde. La technologie qu'elle utilise, Ozone Corona Discharge (CD), est mise en application pour des générateurs d'ozone traitant l'eau des piscines et des spas. Le fabricant propose deux séries dans cette gamme d'application : Aquatic 2 et SP. Le premier est un générateur d'ozone pour spa, qui produit 300 mg d'ozone par heure, pour désinfecter l'eau plus rapidement que le chlore. La série SP, elle, est conçue pour les piscines contenant jusqu'à 380 m<sup>3</sup>, produisant de 3 à 16 g. d'ozone / heure. Ces appareils, qui se refroidissent à l'air, sont de construction robuste et très fiable. Leur panneau de contrôle est facile à manipuler, à lire, et comporte un débitmètre d'air, un réglage de sortie de l'ozone, des indicateurs de fonctionnement à LED, un ampèremètre, un raccord Teflon pour la sortie d'ozone et des pièces en acier inoxydable. Selon leur fabricant, l'utilisation de l'ozone pour éliminer les bactéries présentes dans l'eau de baignade, permet une réduction de 95% des produits chimiques de traitement.



## OZONE GENERATORS for swimming pool and spa water

The American company, A2Z OZONE Inc. has been manufacturing ozone generators for water and air for nearly a decade and sells to more than 100 countries worldwide. The technology it uses, Ozone Corona Discharge (CD), is used for ozone generators that treat pool and spa water. The manufacturer offers two series in this type of application: Aquatic 2 and SP. The former is an ozone generator for spas, which produces 300 mg of

ozone per hour, for disinfecting water more rapidly than chlorine. The SP series is designed for pools containing up to 380,000 litres of water, and produces 3-16 g. of ozone/hour. These devices, which are air cooled, are extremely reliable and sturdily built. Their control panel is easy to use and read, and comprises an air flow meter, settings for ozone output, LED operating indicators, an ammeter, a Teflon connector for the ozone outlet and stainless steel parts. According to the manufacturer, using ozone to kill bacteria in the swimming pool water reduces the use of treatment chemicals by 95 %.

[info@a2zozone.com](mailto:info@a2zozone.com) / [sales@a2zozone.com](mailto:sales@a2zozone.com) / [www.a2zozone.com](http://www.a2zozone.com)

## Nouvel échangeur de chaleur compact BOWMAN

Bowman, le spécialiste des échangeurs de chaleur, lance un nouvel appareil ultra-compact, destiné aux piscines plus petites, aux spas et aux bains à remous. Baptisé EC80-5113-1, ce nouveau modèle ne mesure que 36,8 cm au total — y compris embouts d'extrémité — et est conçu pour supporter des transferts de chaleur allant jusqu'à 25 kW. Disponible avec faisceaux de tubes en titane, en acier inoxydable ou en cupro-nickel, le EC80-5113-1, il est conçu pour offrir les mêmes avantages performants que les grands échangeurs de chaleur Bowman, y compris un temps de chauffe plus rapide pour la piscine — typiquement jusqu'à trois fois plus rapide que la plupart des autres marques — réduisant ainsi considérablement les coûts énergétiques.

En outre, la nouvelle unité est équipée d'embouts d'extrémité en matière composite, avec des connexions soudées au solvant et une boîte de thermostat de 7 mm intégrée, pour un raccordement direct et facile à la tuyauterie de la piscine.

De plus, un faisceau de tubes amovible simplifie l'entretien courant. Bowman lance également une gamme étendue de nouveaux faisceaux de tubes en titane, qui sera bientôt disponible sur toute la gamme. Bowman affirme qu'ils résistent aux agents chimiques indéfiniment, et sont livrés avec une garantie anticorrosion de 10 ans sur tous les éléments en titane en contact avec de l'eau de la piscine.

## New BOWMAN compact heat exchanger 'ideal' for smaller pools and spas

Heat-exchanger specialist Bowman is launching a new ultra-compact unit aimed at smaller swimming pools, spas and hot tubs. Called the EC80-5113-1, the new model measures just 36,8cm overall — including end covers — and is designed to handle heat transfer up to 25kW.

Available with titanium, stainless-steel or cupro-nickel tube stacks, the EC80-5113-1 is reckoned to deliver the same performance benefits as larger Bowman heat exchangers,



including faster pool heat-up times — typically up to three times faster than most other brands — thus significantly reducing energy costs. Additionally, the new unit is fitted with composite end covers, with solvent weld connections and an integral 7mm thermostat pocket, for easy installation directly into the pool pipework. A removable tube stack also simplifies routine maintenance. Bowman is also launching a newly extended range of titanium tube stacks, which will soon be available across the complete range. These are said by Bowman to resist chemical attack indefinitely, and come with a 10-year anti-corrosion guarantee on all titanium materials in contact with pool water.

[info@ejbowman.co.uk](mailto:info@ejbowman.co.uk) / [www.ejbowman.co.uk](http://www.ejbowman.co.uk)

## UNE NICHE ULTRA-COMPACTE pour toutes les piscines

Afin de proposer une solution aux professionnels pour faciliter l'installation et la maintenance des projecteurs, CCEI propose une niche ultra-compacte et universelle. Celle-ci permet une importante réserve de câble, faisant souvent défaut lors de la maintenance. Ainsi, il n'est plus nécessaire de vider la piscine pour sortir le projecteur à réparer ou pour changer l'ampoule. Grâce à son système ingénieux de fixation à baïonnette, la niche BRiO peut accueillir deux tailles de projecteurs à LED, pour créer des associations de grands et mini projecteurs avec une seule et même niche. Celle-ci a été conçue pour convenir à tous les types de piscines, quel que soit leur revêtement : carrelage, liner, structure en panneaux... En outre, ses dimensions réduites, 140 mm d'épaisseur pour 125 mm de diamètre, limitent la découpe dans les parois lors de l'installation. Afin d'en faciliter l'installation, CCEI fournit avec la niche les outils tels que clé de serrage du presse-étoupe ou clé de fixation de projecteur. Cette niche offre aux professionnels une alternative combinant ingéniosité, gain de place et simplicité d'installation.



## AN ULTRA-COMPACT NICHE to suit all pools

To offer professionals a solution for simplifying the installation and maintenance of projectors, CCEI proposes an ultra-compact, all-purpose niche that is able to hold a large reserve of cable, something that is often lacking during maintenance work. It is therefore not necessary to empty the pool to take out the projector for repair or for changing its bulb. Thanks to its ingenious bayonet fixing system, the Brio niche can accommodate two different sizes of LED projectors; both large and mini projectors can thus be combined in a single housing. It has been designed to suit any type of pool, regardless of its surfacing: tiled, liner, panelled structure, etc. Furthermore, its compact size - 140 mm thick and 125 mm in diameter - limit cutting into the walls during installation. To make installation even easier, CCEI also provides tools such as a clamping key for the gland and mounting key for projector. This niche offers professionals an alternative that combines ingenuity, savings in space, and easy installation.

[contact@ccei.fr](mailto:contact@ccei.fr) / [www.ccei.fr](http://www.ccei.fr)

## ANTI WAVE en Europe

La société australienne ANTI WAVE vient de fêter ses 44 ans comme fournisseur d'équipements aquatiques de haute performance pour des piscines de plus de 150 pays. En mettant l'accent sur la qualité par la conception et la fonctionnalité, la société est devenue leader pour la natation, le water-polo, les loisirs et la conception des équipements de programmation pour piscine, en fournissant des installations aquatiques de haut niveau à travers le monde. Ses produits comprennent des couloirs de natation et de stockage, des buts et équipements de water-polo, des plots de départ pour la natation, des cloisons de séparation pour piscine, des murs de natation gonflables et des planchers mobiles, des grilles pour piscine, des accessoires de piscine en acier inoxydable, des équipements de loisirs et plus encore. La société Anti Wave Europe (par C & H Products Limited) a connu une croissance importante au cours des 5 dernières années, entraînée par un engagement permanent dans le développement et la fabrication de produits, ainsi qu'un service et une attention de haut niveau à la clientèle. Avec des bureaux de vente dédiés dans le Warwickshire (Royaume-Uni) et à Hambourg (Allemagne) et des accords de distribution dans les pays de la zone DACH (Allemagne, Autriche, Suisse), en Scandinavie, Pologne, Hongrie, France, République Tchèque, Slovaquie et Irlande, Anti Wave s'engage à fournir des produits et un service de haute qualité à tous ses clients.



## ANTI WAVE International in Europe

Australian company Anti Wave has just celebrated 44 years of supplying high-performance aquatic equipment to pools in over 150 countries. With emphasis on quality by design and function, the company is leader for swim, water polo, leisure and pool programming

equipment design, supplying top-level aquatic sports facilities around the world. Products include swimming lanes and storage, water polo goals and equipment, swimming starting blocks, pool bulkheads, air operated SwimWalls and movable floors, swimming pool grating, stainless steel pool fittings, leisure equipment and more. Anti Wave Europe (by C & H Products Limited) has seen significant growth over the last 5 years due to an ongoing commitment to product development and manufacturing, as well as a high level of customer support and attention. With dedicated sales offices in Warwickshire (UK) and Hamburg (Germany) and distribution arrangements in DACH, Scandinavia, Poland, Hungary, France, CZ, Slovakia and Ireland, the company is committed to providing very high quality products and service to all of its customers.

[anti@anti.to](mailto:anti@anti.to) / [www.anti.to](http://www.anti.to)

BOOK  
YOUR STAND  
SPACE NOW



**The 4<sup>th</sup> Edition**

**Birmingham NEC 22<sup>nd</sup> - 24<sup>th</sup> November 2015**

**Launching the 2016 buying season at UK Pool & Spa Expo,  
the home of the Global Wet Leisure industry in the UK**

*New Dates - Same world class venue - Don't miss out*



[www.ukpoolspa-expo.co.uk](http://www.ukpoolspa-expo.co.uk)

email: [info@ukpoolspa-expo.co.uk](mailto:info@ukpoolspa-expo.co.uk) or call + 44 1483 420 229



## La pompe à chaleur « ÉCOLO-MIQUE »

Toujours dans un souci de développer des produits plus écologiques et moins énergivores, l'équipe R&D de PENTAIR a créé l'UltraTemp-E, pour chauffer sa piscine ou son spa. Cette pompe à chaleur est puissante et utilise le gaz frigorigène R410a, respectueux de l'environnement.

Répondant aux exigences des produits Eco-Select™, à savoir les produits les plus écologiques et performants de la gamme Pentair, cette pompe à chaleur affiche d'excellentes performances, ainsi qu'une longévité accrue.

Facile à utiliser, l'UltraTemp existe désormais dans deux nouvelles versions : l'UltraTemp-E 20 kW et l'UltraTemp-E 25 kW avec double ventilateur.



## The heat pump « ECOLO-MICAL »!

Always with a view to developing greener and more energy-efficient products, Pentair's R & D team created the UltraTemp-E for heating swimming pools or spas. This heat pump is powerful and uses R410a refrigerant gas, which is environment-friendly.

To meet the needs of its Eco-Select™ products, i.e., the most environment-friendly and efficient products in the Pentair series, this heat pump provides excellent performance and durability. Easy to use, the UltraTemp is now available in two new versions: UltraTemp-E 20 kW, and UltraTemp-E 25 kW with double fans.

marketing.poolemea@pentair.com  
www.pentairpooleurope.com

## Deux gammes de finitions pour ces 13 modèles de piscines monocoques LPW

Le fabricant belge LPW Ceramic Pools développe un nouveau concept afin de répondre au mieux aux souhaits des futurs propriétaires de piscine : ses 13 modèles de piscines monocoques sont depuis le début de l'année 2015 disponibles en deux gammes de finitions : «Pleasure Line» et «Comfort Line».

Grâce aux deux finitions, le futur propriétaire d'une piscine est certain de trouver le bassin qu'il souhaite.

La gamme « Pleasure Line » permet de bénéficier de la qualité et du savoir-faire à un prix compétitif, tandis qu'une piscine « Comfort Line » est un bassin monocoque digne du haut de gamme : isolation élevée, la meilleure garantie sur le marché de la piscine monocoque et un éventail d'options et d'accessoires à la pointe de la technologie.



## Two finishes for these 13 models of monocoque pools from LPW

The Belgian manufacturer LPW Ceramic Pools is developing a new concept in order to respond to the wishes of future pool owners: its 13 models monocoque pools have been available since the beginning of 2015 in two types of finishes: «Pleasure Line» and «Comfort Line». With these two finishes, future owners of pools are sure to find the pool he wishes to have.

The «Pleasure Line» range gives all the advantages of quality and expertise at a competitive price, while the «Comfort Line» is a monocoque pool that meets high quality standards: excellent insulation, the best guarantee in the monocoque pool market and a wide range of options and accessories with state-of-the-art technology.

info@lpw.be / www.lpw.be

## Filtre à éléments filtrants MONO CARTOUCHE

HAYWARD présente 3 nouveaux filtres à éléments filtrants mono cartouche ayant des caractéristiques hydrauliques améliorées. Leur conception permet d'avoir moins de pertes de charge améliorant ainsi leurs performances. La répartition de l'eau autour de la cartouche a été optimisée, le filtre capturant ainsi plus de débris. La finesse de filtration est 2 fois supérieure à celle d'un filtre à sable, pour une eau plus limpide.

Tout a été également étudié pour faciliter et réduire la fréquence de l'entretien.

D'une part, l'accès à élément filtrant se fait aisément, grâce à 2 poignées ergonomiques situées sur la tête et le corps du filtre.

D'autre part, la meilleure capacité de rétention des débris permet de diminuer la fréquence des nettoyages.

Son manomètre est encastré dans la tête du filtre pour une meilleure protection, tête se verrouillant par « easy lock » grâce à son anneau. Le faible volume du filtre permet de l'installer dans les locaux techniques exigus.

SwimClear™ mono-élément se décline en 3 modèles, C100SE, pour une surface filtrante effective de 9,3 m<sup>2</sup> (20 m<sup>3</sup>/h); C150SE, pour 14 m<sup>2</sup> (25 m<sup>3</sup>/h) et C200SE, pour 18,6 m<sup>2</sup> (30 m<sup>3</sup>/h).

Il bénéficie de 10 ans de garantie sur la cuve et 5 ans sur les équipements.



## Filter with SINGLE-CARTRIDGE filter elements

HAYWARD has brought out 3 new filters with single-cartridge filter elements with improved hydraulic features. Thanks to their concept, load losses are reduced, and performance is improved. The circulation of water around the cartridge has been optimized, allowing the filter to trap more debris. The filter mesh gauge is 2 times finer than that of a sand filter, resulting in clearer water. Every aspect was studied to facilitate and reduce the frequency of maintenance.

Firstly, access to the filter element is made easy thanks to two ergonomic grips on the top and body of the filter.

Secondly, the improved capacity for retention of debris reduces the need for frequent cleaning.

The gauge is fitted in the filter head for protection, while the head is locked in with an «easy lock» system using its ring. The compact size of the filter also means that it can be installed in small machine rooms.

The single-element SwimClear™ is available in 3 models: C100SE with an effective filtration surface of 9.3 m<sup>2</sup> (20m<sup>3</sup> / h); C150SE for 14 m<sup>2</sup> (25m<sup>3</sup> / h) and C200SE, for 18.6 m<sup>2</sup> (30m<sup>3</sup> / h). The unit carries a 10-year guarantee for the filter tank and 5 years for the equipment.

contact@hayward.fr  
www.hayward.fr

Retrouvez toutes les  
**NOUVEAUTÉS**  
en ligne



## Les nouveaux locaux techniques de C.P.A.

C.P.A., constructeur et fabricant italien de composants pour piscines, présente un large éventail de locaux techniques - 15 modèles - destinés à des groupes de filtration complets et prêts à être installés, dotés de coques renforcées en fibre de verre, d'un accès facile, de couvercles antidérapants praticables à pied avec ouvertures à charnières et fermeture de sécurité à clé.

La société offre également des groupes de filtration préassemblés, dotés de différentes technologies de filtration : un sable de quartz à granulométrie contrôlée, à particules de verre, à cartouche et à chaussette de filtration. Les pompes électriques sont fournies avec un préfiltre pouvant être inspecté et fonctionnent à une tension de 230 ou 400 volts.

C.P.A. garantit la livraison de tous les modèles en 24 heures, même pour des productions personnalisées.



## The new C.P.A. machine rooms

CPA, Italian constructor and manufacturer of components for pools, presents a wide range of machine rooms - 15 models - meant for complete and ready to install filtration units, with casings in reinforced fiberglass. They are easily accessible, and fitted with practical hinged lids, non-lip pads, and safety locks.

The company also offers pre-assembled filtration units that use various filtration technologies: quartz sand with controlled particle size, glass particles, cartridges or filter bag. The electric pumps are fitted with a pre-filter that can be inspected, and operate at a voltage of 230 or 400 volts.

CPA guarantees delivery of all its models within 24 hours, even for customized products.

cpa@cpa-piscine.it / www.cpa-piscine.it

## PAHLÉN présente sa buse d'entrée d'eau avec support d'ancrage à fixer au sol

Pahlén, la société suédoise spécialisée dans les équipements de piscine, lance une nouvelle buse d'entrée d'eau avec support d'ancrage à fixer au sol, pour les piscines en béton avec carreaux ou mosaïques. Fabriquée en acier inoxydable AISI 316L résistante aux acides, l'entrée est munie d'une console en PVC étanche, d'un support d'ancrage réglable pour tuyaux de 50 ou de 63 mm de diamètre, et pour un débit à 8 paliers, ajustable.



## PAHLÉN launches floor inlet with anchor bracket

Swedish pool equipment specialist Pahlén has launched a new floor inlet with anchor bracket for concrete pools with tiles or mosaics. Made from acid-proof stainless steel AISI 316L, the inlet features a non-leak PVC flange, adjustable anchor bracket for both 50 mm and 63 mm diameter pipe, and eight-step adjustable flow.



info@pahlen.se / www.pahlen.com

## Nouvelle distribution directe des pompes à chaleur AQUACAL

Avec plus de 30 ans d'expérience sur le marché américain des pompes à chaleur, AQUACAL® a su se faire une place parmi les leaders de ce secteur. Grâce à une configuration verticale, l'évaporateur de ses pompes à chaleur occupe 3 côtés et demi, diminuant ainsi l'espace nécessaire autour de celle-ci lors de son installation, tout en assurant de meilleures performances, avec des COP supérieurs à 6. Equipés de l'option « hot gas defrost » assurant un véritable dégivrage automatique par inversion du flux de gaz, tous les modèles permettent un fonctionnement à partir de -5°C. Conçu initialement pour les zones tropicales, leur cabinet en polymère et leur grille de ventilateur gainée de vinyle évitent toute corrosion.

La gamme TropiCal, propose 3 puissances en monophasé : 10, 12 et 17 kW et 3 en Triphasé : 17, 28 et 32kW.

La gamme SuperQuiet, avec 2 puissances disponibles de 28 et 32 kW en triphasé, permet de chauffer des bassins jusqu'à 160 m³.

Réversibles, ces PAC sont capables de rafraîchir l'eau du bassin. Equipées de compresseurs « Scroll » et d'échangeurs brevetés « Thermo-Link » elles sont silencieuses et performantes. En 2015, Horner Xpress Worldwide ouvre la distribution en direct de la gamme AquaCal® aux professionnels de la piscine en France, sous la responsabilité de Pascal Fleutelot. Depuis peu, ses stocks et ses services techniques sont implantés en région lyonnaise pour une réactivité optimale. [pfleutelot@teamhorner.com](mailto:pfleutelot@teamhorner.com)

## New direct distribution of AQUACAL heat pumps

With more than 30 years of experience on the American heat pumps market, AQUACAL® has managed to get a place among the leaders in this field. Thanks to the vertical configuration, the evaporator of its heat pumps is 3 sides and a half, decreasing the required space around during its installation, while providing better performance with COP higher than 6. With the option 'hot gas defrost' ensuring a genuine automatic defrost by reverse gas flow, all models provide operation starting from -5 °C. Designed originally for the tropics, their cabinet in polymer and fan grill encased in vinyl avoids corrosion. The TropiCal range offers three mono phase powers: 10, 12 and 17 kW and 3 three-phase: 17, 28 and 32kW.

SuperQuiet range with two powers: 28 and 32kW in three-phase, allows to heat pools up to 160 m³. Reversible, these heat pumps are able to cool down the pool water. Equipped with 'Scroll' compressors and 'Thermo-Link' patented exchangers they are silent and efficient. In 2015, Horner Xpress Worldwide opens the direct distribution of AquaCal® heat pumps ranges to professionals, under the responsibility of Pascal Fleutelot.



[jleonard@teamhorner.com](mailto:jleonard@teamhorner.com) / [www.hxworldwide.com](http://www.hxworldwide.com)

## Accès à la baignade EN TOUTE AUTONOMIE

Depuis son entrée sur le marché, le lève-personne aquatique PAL (Portable Aquatic Lift) connaît un grand succès sur le marché des équipements portables permettant l'accès au bassin.

Il est spécialement conçu pour être utilisé dans les piscines publiques ou médicalisées. En effet, ce dispositif est conforme à la réglementation ADA (normes vérifiées par l'American with Disabilities Act). Il peut supporter une prise en charge jusqu'à 136 kg, dans une hauteur d'eau recommandée de 1,20 m pour son installation. L'utilisateur peut ainsi accéder au bassin en toute autonomie, notamment grâce à son siège qui pivote à 240°, combiné à des accoudoirs et un repose-pied. SCP propose dans le même domaine des élévateurs hydrauliques du fabricant Hexagone, ainsi que des élévateurs mécaniques mobiles (Unikart), dédiés aux piscines collectives.

## AUTONOMOUS ACCESS to swimming pools

Since entering the market, the Portable Aquatic Lift (PAL) hoist has been very successful in the market for portable equipment that helps one to access the pool. It is specially designed for use in public or nursing home pools. The PAL conforms to ADA regulations (norms that apply to the American with Disabilities Act).

It can support a load of up to 136 kg with a recommended water height of 1.20 m for installation. The user can access the pool independently, thanks to the seat that rotates at a 240° angle, and is fitted with armrests and a footrest. In the same domain, SCP offers hydraulic lifts from Hexagon and movable mechanical elevators (Unikart) meant for public pools.



[info.eu@scppool.com](mailto:info.eu@scppool.com) / [www.sceurope.com](http://www.sceurope.com)

# THE COOL POOL DESIGN AWARDS

— by —

[www.thecoolpool.info](http://www.thecoolpool.info)

ENCOURAGING CREATIVITY

VOUS ÊTES...  
ARE YOU...

Un professionnel de la piscine ?  
A pool professional?

Architecte ?  
An architect?

Étudiant ?  
A student?

Installateur ?  
A installer?

Entrez et inscrivez-vous sur [www.thecoolpool.info](http://www.thecoolpool.info)  
et participez à la première édition de  
The Cool Pool Design Awards.

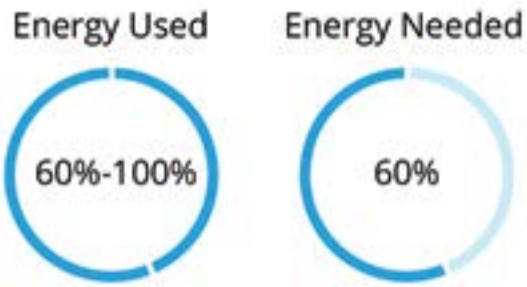
Enter and register at [www.thecoolpool.info](http://www.thecoolpool.info)  
to take part in the first edition of  
The Cool Pool Design Awards.

Lire le règlement du concours sur  
See the competition rules at  
[www.thecoolpool.info](http://www.thecoolpool.info)

THE COOL POOL

powered by FLUIDRA

## LIFETECH veut augmenter la durée de vie et la consommation d'énergie de ses lampes UV



Le spécialiste tchèque de la désinfection de l'eau et de l'air, Lifetech s.r.o, revendique une avancée novatrice avec LifeAge, sa technologie en instance de brevet pour lampes UV, qui va augmenter considérablement la vie de la lampe, tout en économisant argent et matières premières.

La société explique que le rayonnement des lampes UV traditionnelles diminue progressivement au cours de leur vie, mais il faut que la capacité réduite de

l'ordre de 60 % soit encore suffisante pour se conformer aux normes et aux règlements établis. Par conséquent, au début de la vie de la lampe, elle produit beaucoup plus de rayonnement que nécessaire - ce qui est inutile et coûteux.

Avec la LifeAge, Lifetech a conçu une lampe UV destinée à fonctionner avec le rendement minimum requis pour obtenir la qualité d'eau désirée. Le résultat est une augmentation de la durée de vie de la lampe de 18 000 heures (contre 4 000 heures avec la technologie précédente), avec une réduction correspondante des besoins de service et de remplacements - en plus des économies réalisées sur le verre, le mercure, le carburant et l'énergie. Lifetech affirme que cette technologie peut faire économiser jusqu'à 5 752 euros par an à l'opérateur par rapport à la technologie standard, et réduire l'empreinte carbone de 23 652 kg de CO2 par an.

## LIFETECH hails lifetime and energy-use breakthrough for its UV lamps

Czech water and air disinfection specialist Lifetech s.r.o. is claiming a game-changing innovation with its patent-pending LifeAge technology applied to UV lamps, which dramatically increases lamp life while saving money and materials.

The company says that traditional UV lamps produce progressively less radiation over their lifetime, but that the eventual reduced capacity of around 60% still has to be sufficient to conform to established norms and regulations. Therefore, earlier in the life of the lamp, it is producing significantly more radiation than it needs to - which is unnecessary and costly.

With LifeAge, Lifetech has designed the UV lamp to operate at the minimum output required to achieve the desired water quality. The result is increased lamp life of 18,000 hours (up from 4000 hours with the previous technology), with a corresponding decrease in servicing and lamp changes - as well as saving on glass, mercury, fuel and energy. Lifetech claims the technology can allow saving up to €5752 per year to an operator compared with standard technology, and an annual reduction in carbon footprint of 23,652 kg of CO2.

[sales@lifetechozone.com](mailto:sales@lifetechozone.com) / [www.lifetechozone.com](http://www.lifetechozone.com)

## Des « super » pompes

Parmi les nouveautés 2015 en exclusivité dans le catalogue SCP, figurent les pompes SuperPool II et SuperPool II VSD de Hayward. La version à vitesse variable haute performance (VSD) est présentée comme idéale pour de nouvelles piscines comme pour des rénovations. Dotée d'un régulateur intégré avec des touches tactiles pour l'affichage d'informations en temps réel, la pompe propose trois vitesses programmables par incréments de 10 rpm, pour un réglage précis du débit de la pompe, ainsi que des paramètres de taux de filtration optimaux avec circulation sur 24 heures. Elles présentent toutes deux une entrée/sortie en 2" et sont garanties 3 ans. La gamme complète est disponible en 3/4 CV, 1 CV, 1.5 CV et 2 CV monophasée, ainsi qu'en 2 CV, 3 CV Triphasée et 1.5 CV à vitesse variable. Toute la gamme est adaptée aux filtres SuperPool 650, 750 et 900 mm.



Superpool II

## A range of "super" pumps

Among the new products for 2015 exclusively found in the SCP catalogue are the SuperPool II and SuperPool II VSD pumps from Hayward. The variable-speed high performance version (VSD) is recommended as ideal for both new pools and renovated pools. With an integrated regulator with touch buttons to display information in real time, the pump offers three programmable speeds in increments of 10 rpm for the precise adjustment of pump flow and optimal filtration rate parameters with a 24-hour circulation cycle.

Both pumps have a 2" input / output and are covered by a 3-year guarantee. The entire range is available in 3/4 HP, 1 HP, 1.5 HP and 2 HP single-phase, as well as in 2 HP, 3 HP three-phase and 1.5 HP with variable speed. They are all compatible with the 650, 750 and 900 mm SuperPool filters.

[info.eu@scppool.com](mailto:info.eu@scppool.com) / [www.scpeurope.com](http://www.scpeurope.com)



follow us on  
twitter

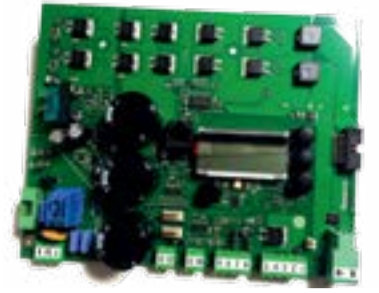


## CARTE DE GESTION UNIVERSELLE

T&A propose désormais à ses clients des coffrets électriques pourvus d'une carte de gestion compatible avec tous les montages de la gamme de couvertures à lames AquaTop. Quel que soit le moteur équipant la couverture, c'est la même carte de gestion qui est utilisée.

Cette carte permet aux techniciens de rester familiarisés avec le même environnement de programmation, rendant ainsi installation et maintenance grandement facilitées.

De plus, cette carte permet l'asservissement de 8 éléments externes, comme l'option de nettoyage automatique des lames, ou bien encore le verrouillage automatique de sécurité, mais aussi bien sûr, un arrêt des pompes, un démarrage de cascade... En outre, elle bénéficie de 2 entrées programmables, une entrée domotique et un lecteur de carte micro SD pour une mise à jour aisée, ainsi qu'un slot pour récepteur de boîtier télécommandé sans fil.



## UNIVERSAL CONTROL CARD

T&A now offers its customers electrical cabinets with a control card that is compatible with all the mountings of the AquaTop slatted covers range. The same control card can be used no matter which type of motor is connected to the cover.

This card enables technicians to work within the same programming environment, making installation and maintenance much easier. In addition,

8 external elements can be controlled with the card such as the option for automatic cleaning of the slats, or even the automatic safety lock, and of course, the shut down of the pumps, the switching on of the cascade. Besides these, it has 2 programmable inputs, a home automation input, a micro SD card slot for easy updating and a slot for a wireless remote receiver box.

[info@aquatop.be](mailto:info@aquatop.be) / [www.t-and-a.be](http://www.t-and-a.be)

## FLUIDRA organise The Cool Pool Design Awards !

Dans le but de favoriser la créativité et d'augmenter la visibilité des architectes et des professionnels du secteur de la piscine, FLUIDRA présente The Cool Pool Awards, un concours international d'architecture et de design. Le concours, d'une durée de 2 ans, a été conçu comme une plateforme réservée à de nouveaux talents et idées et a surtout pour vocation d'être un exemple de rigueur et de professionnalisme.

En plus de la promotion de Fluidra, le concours est soutenu et assisté par un jury d'experts de renommée qui veilleront au respect des objectifs de cette première édition.

Il s'adresse aux architectes, décorateurs d'intérieur, installateurs et autres professionnels du secteur de la piscine, ainsi qu'à des étudiants du monde entier, que ce soit de manière individuelle ou en équipes de 4 personnes maximum.

Le concours est composé de deux modalités : Catégorie Pro, avec proposition d'images d'une œuvre complètement terminée, consistant en une piscine satisfaisant à plusieurs critères ; Catégorie Open (ouverte au grand public, plus particulièrement aux architectes et étudiants), avec proposition d'un projet de construction d'une piscine accompagné de croquis ou renders, incluant l'utilisation d'ASTRALPOOL MAC®.

Les propositions sont à remettre aux dates suivantes : propositions seront admises dans les délais suivants : Catégorie Pro - 1<sup>er</sup> juin 2016 ; Catégorie Open - 1<sup>er</sup> septembre 2015.

Voir détails des modalités sur : [www.EuroSpaPoolNews.com](http://www.EuroSpaPoolNews.com) ou sur [www.thecoolpool.es/fr/](http://www.thecoolpool.es/fr/)



## FLUIDRA organises The Cool Pool Design Awards!

With the aim of encouraging architects and experts from the pool sector to be creative, and to increase their visibility, FLUIDRA is launching The Cool Pool Awards, an international architecture and design competition.

The competition, which is to be run over a period of two years, was devised as a platform for new talent and ideas and, above all, as an opportunity to showcase high standards and professionalism. Besides the backing given by Fluidra, the competition also has the support and advice of a group of experts, who will be responsible for ensuring that the aims of this first edition are met. It is intended for architects, interior designers, installers, other experts from the pool sector and students from anywhere in the world. Entries may be submitted either individually or by teams of a maximum of four people.

There are two categories in this competition: Pro category, with the proposal of images of a completed swimming pool fulfilling several requirements; Open category (opened to the general public, especially architects and students), with the proposal of a pool building project submitted either as sketches or renderings that include an ASTRALPOOL MAC®. Entries must be sent in by the following deadlines: Pro category - 1 June 2016; Open category - 1 September 2015.

See details of the terms on [www.EuroSpaPoolNews.com](http://www.EuroSpaPoolNews.com) or on [www.thecoolpool.es/en/](http://www.thecoolpool.es/en/)

[www.thecoolpool.info/thecoolpoolawards](http://www.thecoolpool.info/thecoolpoolawards)

## Du chlore JUSTE QUAND IL FAUT

A l'heure où tout le monde cherche à réaliser des économies dans tous les domaines, pourquoi continuer à produire et utiliser plus de chlore que nécessaire dans sa piscine ?

Ainsi, CCEI a créé un électrolyseur intelligent, le Limpido ZLC, adaptant sa production de chlore en fonction des besoins de la piscine. Celui-ci est spécialement conçu pour traiter efficacement les piscines jusqu'à 90 m<sup>3</sup> et s'intègre parfaitement dans des petits locaux techniques.

Il optimise sa production de chlore, afin d'en éviter les excès, souvent irritants pour les muqueuses des baigneurs.

Equippé d'un système de contrôle de la température (sonde), il ajuste le traitement de l'eau en fonction de sa température, ou encore lorsque la couverture est en position fermée, évitant aussi la stagnation de chlore préjudiciable entre la couverture et la ligne d'eau.

Limpido ZLC ne produit du chlore que lorsque c'est nécessaire, grâce à la cellule éclairée Zelia, pourvue d'un détecteur de débit et d'une sonde de température. Zelia a été primée au salon lyonnais en tant qu'innovation, notamment pour l'ingéniosité de son repère visuel lumineux intégré, indicateur de salinité et de température de l'eau.

Par ailleurs, cette cellule ultra compacte longue de 18,5 cm, s'avère idéale à installer dans des locaux techniques exigus.

Trois modèles sont disponibles selon les volumes de bassins à traiter, 30, 60 et 90 m<sup>3</sup>.



## Chlorine, JUST WHEN YOU NEED IT

At a time when everyone is looking for ways to save in all areas, why continue to produce and use more chlorine than is needed in the pool?

To address this question, CCEI has created an intelligent electrolyser, the Limpido ZLC, which adapts its chlorine production to the needs of the pool. It is specially conceived to efficiently treat pools of up to 90 m<sup>3</sup> and can fit perfectly into small machine rooms.

Chlorine production is optimised, avoiding excess, which often causes irritation in the mucous membranes of swimmers.

Equipped with a temperature control system, it adjusts the water treatment according to its temperature, or to when the cover is closed, thus preventing harmful chlorine stagnation between the cover and the water line.

The Limpido ZLC produces chlorine only when it is necessary, thanks to the luminous Zelia cell fitted with a flow sensor and a temperature sensor.

The Zelia won the prize for innovation at the Lyon exhibition, in particular for the ingenuity of its integrated visual scan light, salinity and water temperature indicators. Furthermore, this ultra compact cell, just 18.5 cm long, is ideal for installation in small machine rooms. Three models are available to suit the volume of water to be treated, 30, 60 or 90 m<sup>3</sup>.

contact@ccei.fr / www.ccei.fr

## Éclairage de piscine en réseau par TECLUMEN

La tendance à la mise en réseau de l'éclairage de la piscine, du jardin et de la maison se poursuit, et les projecteurs Teclumen avec leur électronique DMX intégrée garantissent la connexion de tous les systèmes compatibles DMX.

Tous les appareils se laissent contrôler à partir d'une seule commande DMX. Ainsi l'allumage et l'extinction de l'éclairage de la piscine peuvent être par exemple automatisés par le biais d'une montre intégrée à la commande. À la demande du client, le smartphone peut être



utilisé comme télécommande. Les possibilités d'éclairage qu'offre la technologie DMX sont multiples et ne posent aucune limite.

Une attention particulière est accordée aux projecteurs de rechange pour les boîtiers d'encastrement WIBRE courants avec un diamètre de 226 mm. Les lampes en acier inoxydable V4A existent sous forme de projecteurs unicolores ou en version RGB, en variante PLUS ou POWER. Elles sont à intégrer simplement dans les piscines déjà existantes – sans devoir ajouter un nouveau câblage ni un nouveau transformateur. Tous les projecteurs de piscine Teclumen bénéficient d'une garantie de 36 mois.

## Let there be light – networked pool lighting from TECLUMEN



The fashion for networking pool, garden and house lighting is progressing, and Teclumen floodlights with integrated DMX electronics ensure the connection of all DMX-compatible systems. All devices can be controlled with just one DMX piloting system. Thus, for example, pool lights can be switched on and off automatically using a clock integrated into the system. At the client's request, their smartphone can be used as a remote control. DMX technology offers many lighting possibilities and there are no limits to the imagination.

Something that is particularly eye-catching is the replacement floodlights for common WIBRE built-in pots with a diameter of 226mm. The lights, made of V4A stainless steel, are available in individual colours or with an RGM design, in PLUS or POWER versions. They can simply be built into existing pools without any new wiring or new transformer. There is a 36-month guarantee for all Teclumen pool floodlights.

sales@teclumen.it / www.teclumen.it

## CONCENTRÉ DE TECHNOLOGIES au service du nettoyage

Le nouveau robot CyclonX™PRO est la dernière innovation de ZODIAC® dans la catégorie des robots nettoyeurs électriques, présentant les dernières avancées technologiques du fabricant. Il s'appuie sur la technologie de l'aspiration cyclonique. Cette technologie, brevetée et exclusive



à ZODIAC®, crée un tourbillon surpassant à l'intérieur du filtre afin de capturer tous les débris, jusqu'aux plus fines impuretés. L'aspiration étant constante tout au long du cycle de nettoyage, les débris sont en permanence maintenus en suspension, ce qui prévient le colmatage du filtre et les pertes d'aspiration.

Le nouveau robot bénéficie de surcroît d'une nouvelle fonction brevetée, simplifiant l'accès au filtre pour en faciliter l'entretien : le Push'n'Go™. Le filtre est libéré d'une simple pression sur un bouton placé sur le capot du robot. Outre ces fonctionnalités, le robot

propose 6 cycles de nettoyage (fond seul et toutes les zones) ; un indicateur de filtre plein ; une fenêtre transparente pour contrôle du remplissage du filtre et son chariot de transport.

## CONCENTRATE OF TECHNOLOGIES serving the cleaning

The new CyclonX™PRO is ZODIAC® brand new innovation in the robotic cleaner category featuring latest technological advances of the manufacturer. It is based on the cyclonic suction technology.

This patented and exclusive ZODIAC® technology creates a high cyclone power inside the filter, which captures all debris including the finest impurities. Debris is kept in suspension, preventing the filter from clogging and providing increased power and constant suction. Furthermore, the new robot is equipped with a new-patented feature that simplifies access to the filter to facilitate its maintenance: the Push'n'Go™. The filter is easily released just by pressing a button, which is set on the robot body. In addition of these features, the robot offers 6 cleaning cycles (floor only or all areas); a filter full indicator; a transparent top window to help controlling the filter filling and its transport trolley.

www.zodiac-poolcare.com



LE SECRET D'UNE PISCINE RÉUSSIE

C'est le moment de booster vos ventes !

Hayward lance  
les Offres  
Splash!

DU 1<sup>ER</sup> AVRIL AU 31 MAI 2015

65 €

remboursés  
pour l'achat\* d'une  
pompe TriStar VST



50 €

remboursés  
pour l'achat\* d'un  
filtre SwimClear



À communiquer sans modération  
auprès de vos clients !

Offres disponibles sur [www.hayward.fr](http://www.hayward.fr)

\*Conditions de l'offre disponibles sur [www.pronoiseil.hayward.fr](http://www.pronoiseil.hayward.fr)

## PISCINE CONNECTÉE, gestion automatisée

LA grande innovation signée ASTRALPOOL est sans conteste ASTRALPOOL MAC, l'équipement compact qui analyse et assure le contrôle et l'entretien de la piscine. Ce concept de piscine connectée, la rend « intelligente » et vient en remplacement du local technique. Le système effectue le traitement physique de filtration, ainsi que le traitement chimique de désinfection et de maintien de l'équilibre de l'eau de la piscine, grâce à un éventail de fonctionnalités intégrées automatisant ces tâches : filtration avec préfiltre cyclonique, pompe à vitesse variable, température, régulation pH et dosages via un électrolyseur au sel.

La gestion automatique des paramètres durant tout le fonctionnement de la piscine permet de réaliser des économies d'énergie et d'eau de lavage (jusqu'à 50 %).

En effet, une simple entrée des caractéristiques de la piscine et de son utilisation, lors de la mise en route (nombre de baigneurs, environnement, etc.), suffit au logiciel intégré Smart Manager pour s'occuper de tout !

Ainsi, après avoir analysé les composantes de l'eau, le système transmet les consignes et ajuste les paramètres de la piscine : dosages produits, filtration optimale, température, lavage de filtres, etc. Les paramètres restent toutefois modifiables facilement, sur l'écran tactile du tableau de commande.

Deux programmes sont disponibles : l'un pour l'utilisateur, le second, plus avancé, pour le professionnel en charge de la maintenance, via un code de sécurité. AstralPool Mac est accessible sur Smartphone ou tablette, pour suivre et contrôler en temps réel les paramètres de la piscine à distance, en utilisant une connexion Wi-Fi. L'appli AstralPool Mac est compatible avec les systèmes Android et iOS.

La taille ultra compacte de cet équipement facilite son installation à proximité de la piscine : 2 modules (74,5 x 99,5 x 66,5 cm), au design moderne, peuvent être dissociés pour des configurations personnalisées. En cas de rénovation, par exemple, il est possible d'acquérir uniquement le module « intelligent » contenant l'écran tactile de commande, la pompe à débit variable d'1,1 kW, le préfiltre cyclonique HydroSpin, la régulation du pH (pompe péristaltique) et l'électrolyseur au sel, pour le relier au filtre déjà installé. Autrement, le second module dissociable contient un filtre à sable de diamètre 560 mm et la vanne automatique 6 voies. Le système est conçu pour des piscines neuves ou existantes, contenant jusqu'à 80 m<sup>3</sup> d'eau.

Cet équipement a été récompensé entre autres en 2013 du Red Dot Award, l'un des trophées les plus prestigieux du design, et élu la même année « Produit de l'année » aux Plus X Awards (Prix des produits d'innovation et soucieux de l'environnement).

[marketing@fluidra.fr](mailto:marketing@fluidra.fr) / [pro.fluidra.fr](http://pro.fluidra.fr)

## CONNECTED POOL, automated management

THE great innovation from ASTRALPOOL is undoubtedly the ASTRALPOOL MAC, the compact equipment that analyses and ensures the control and maintenance of a swimming pool. This connected pool concept makes it « smart » and is replacing the equipment room. The system carries out the physical process of filtration and also the chemical treatment of disinfection and maintenance of the balance of the pool water thanks to a range of integrated features that automates these tasks: cyclonic filtration with pre-filter, variable speed pump, temperature, pH regulation and dosages via a salt chlorinator.

The automatic management of parameters during the entire operation of the pool helps to save energy and backwash water (up to 50%). In fact, by simply entering information on the characteristics of the pool and its use when it is restarted (number of bathers, environment, etc.), the integrated Smart Manager handles everything! Thus, after analysing the components of the water, the system transmits its instructions and adjusts the pool parameters: product dosages, optimising of filtration, temperature, cleaning of filters, etc. The parameters however are easily modifiable through the touch screen control panel.

Two programs are available: one for the user, the second, more advanced, for the professional in charge of maintenance, using a security code.

The AstralPool Mac is accessible by Smartphone or tablet, and helps to track and monitor the parameters of the pool in real time and remotely, using Wi-Fi. The AstralPool Mac app is compatible with Android and iOS systems.

The ultra compact size of this equipment makes installation near the pool easy: the 2 modules (74.5 x 99.5 x 66.5 cm), with a sleek design, can be used separately to customise configurations. In case of renovation, for example, one needs to acquire only the « intelligent » module with touch screen control, a variable 1.1 kW flow pump, a HydroSpin cyclonic pre-filter, pH regulation (peristaltic pump) and a salt chlorinator, to connect it to the previously installed filter. As for the second separable module, it contains a sand filter with a diameter of 560 mm and an automatic 6-way valve. The system is designed for new or existing pools containing up to 80 m<sup>3</sup> of water.

This equipment has won many awards, among them the Red Dot in 2013, one of the most prestigious design awards, and was elected « Product of the Year » the same year at the Plus X Awards (Awards for products that are innovative and environment-friendly).



## BLUEFURY™, nettoyeur à pression pour toute sorte de débris

PENTAIR annonce que son nettoyeur à pression Bluefury™, destiné aux piscines enterrées, opère avec une vitesse de nettoyage 30 % plus élevée que tout autre nettoyeur à pression. Très simple à utiliser, il suffit de le raccorder à une conduite sous pression et il se met tout seul au travail. Le fabricant recommande de l'associer au surpresseur Boost-Rite™ à 5 turbines pour un maximum de performances. Avec son design hydrodynamique, ses roues larges et sa coque lisse, il pénètre l'eau aisément, avec une traction fiable, pour une efficacité maximale et des temps de nettoyage raccourcis. Il est supposé délivrer une plus grande puissance d'aspiration que tout autre nettoyeur à pression et disposer du plus gros tube d'aspiration sur le marché, pour avaler aisément des débris de toute forme et de toute taille.

Sa brosse rotative intégrée vient à bout sans mal des saletés incrustées et convient très bien aux environnements sablonneux et nouveaux revêtements de piscine. Sa structure renforcée est robuste. Ce nettoyeur est aussi annoncé comme le premier nettoyeur automatique pour piscine pourvu de lampes LED sous-marines, éclairant agréablement le nettoyage nocturne. Les deux lampes LED sont alimentées par leurs propres turbines à eau.

## Pressure-side in ground pool cleaner for all kind of debris

Pentair announces that its Bluefury™ cleaner operates with a 30% faster cleaning speed than any other pressure-side cleaner. Using this new cleaner is quick and simple too, it just needs to be connected to a dedicated pressure line and it works alone. The manufacturer recommends combining it with a 5-stage Boost-Rite™ booster pump for maximum performance.

The Bluefury™ cleaner delivers high-performance cleaning thanks to its four venturis. It is supposed to deliver greater suction than other pressure-side cleaners, and with the industry's largest vacuum tube-to tackle debris of all shapes and sizes with ease.

The built-in rotating brush makes quick work of hard-to-remove debris and is ideal for sandy environments and new pool finishes. Durable, rugged construction is at the foundation of the cleaner's design, with an hydrodynamic modern look. Plus, its wide tires and sleek body design allow it to cut through water with reliable traction, resulting in maximum efficiency and faster cleaning times. This robot cleaner is also announced as the first automatic pressure pool cleaner with underwater LED lights to operate by night and add ambiance to an after-dark cleaning experience. The twin LED lights are powered by their own water turbines.

[marketing.poolemea@pentair.com](mailto:marketing.poolemea@pentair.com) / [www.pentairpooleurope.com](http://www.pentairpooleurope.com)

## TRAITEMENT DE L'EAU ÉCOLOGIQUE, gestion intégrale et à distance de la piscine

Oxymatic®Smart offre un traitement de l'eau écologique, doublé d'une gestion intégrale automatique des fonctions de la piscine.

Il permet de bénéficier d'une eau saine, inoffensive pour la santé et l'environnement, tout en consommant peu d'énergie et d'oxydants chimiques. Sa technologie écologique brevetée permet, grâce à l'Hydrolyse, de traiter l'eau en utilisant la molécule d'eau elle-même, afin d'obtenir un désinfectant très puissant, l'ion Hydroxyle (OH<sup>-</sup>). Une étude de cas réels menée sur des bassins à usage public, avant et après installation du système, a démontré une réduction importante de consommation de chlore, de réducteur de pH, d'eau de remplacement et d'énergie. La piscine se désinfecte par le système d'hydrolyse, qui génère un potentiel Redox élevé, l'apport d'oxydants chimiques est réduit de façon maximale. Quant à la consommation électrique, elle est annoncée comme inférieure aux autres systèmes de désinfection. Son système de gestion intégrale automatique optimise toutes les fonctions de la piscine (pH, circulation, filtration, désinfection, chauffage, éclairage...) et permet d'agir sur les paramètres de l'eau en temps réel et à distance, via son appli sur iPhone, Android ou PC. Cela permet aux installateurs de fournir un meilleur SAV et d'éviter les interventions d'urgence.



## ECOLOGICAL WATER TREATMENT and overall remote management of the pool

Oxymatic®Smart offers ecological water treatment, coupled with automatic and comprehensive management of pool functions. It allows to enjoy safe water, safe for health and the environment, and it uses very little energy or chemical oxidants. Its patented green technology treats water by using the water molecule itself to obtain a very powerful disinfectant,

Hydroxyle Ion (OH<sup>-</sup>), through hydrolysis. Case studies from the real world conducted in pools for public use, before and after installation of the system, showed a significant reduction in the consumption of chlorine, pH reducers, replacement water and energy. In a swimming pool that is disinfected by the hydrolysis system, which generates a high redox potential, the addition of chemical oxidants is significantly reduced. In terms of power consumption, it is said to be lower than other disinfection systems. Its automatic comprehensive management system optimizes all the functions of the pool (pH, circulation, filtration, disinfection, heating, lighting, etc.) and the water parameters can be controlled remotely in real time through its app for iPhone, Android or PC. The installers are thus able to provide better service and decrease the number of emergency responses.



## KAWANA : de nouvelles marques en 2015

En introduisant, en 2009, une offre inédite de cellules compatibles, KAWANA a véritablement ouvert ce marché, fournissant ainsi une nouvelle activité aux professionnels. Aujourd'hui, la demande pour cette nouvelle offre se fait toujours croissante. Elle répond par ailleurs à la recherche, très actuelle, du meilleur rapport qualité/prix sur le marché des cellules de rechange pour électrolyseurs.

Les cellules fabriquées par KAWANA bénéficient des dernières améliorations technologiques et sont proposées à des prix compétitifs. Elles n'ont pas pour but de concurrencer les fabricants et les pisciniers attachés à une marque, mais plutôt de proposer à ces derniers un choix de marques auxquelles ils n'avaient pas accès. Les professionnels peuvent ainsi proposer un service complémentaire à leur clientèle. Par ailleurs, la solution « cellule compatible » évite bien souvent de mettre au rebut un électrolyseur devenu obsolète et dont les pièces détachées sont introuvables sur le marché.

En outre, cette offre comprend un très large choix de cellules de rechanges originales et compatibles en un lieu unique. En 2015, elle continuera de s'étendre avec de nouvelles marques, dont MONARCH BMSC et ZODIAC TRI, à découvrir dans le nouveau catalogue.



## KAWANA : new brands in 2015

When KAWANA introduced its new offer of compatible cells in 2009, it truly opened up this market, providing professionals with a new line of business.

Today, the demand for this product continues to grow. It also answers the present market demand for replacement cells for chlorinators with the best value for money.

The cells manufactured by KAWANA include the latest technological improvements and are offered at competitive prices. They do not aim to compete with manufacturers and swimming pool specialists committed to a brand, but rather to offer them a choice of brands to which they had no access.

Professionals can therefore offer a supplementary service to their customers. Furthermore, the « compatible cell » solution often avoids the problem of throwing out a chlorinator that has become obsolete and for which one cannot find spares in the market. Furthermore, this offer includes a wide selection of original and compatible spare cells from one source.

In 2015, it will continue to expand with new brands, such as MONARCH, BMSC and ZODIAC TRI, which can be discovered in the new catalogue.

[contact@kawana.fr](mailto:contact@kawana.fr) / [www.kawana.fr](http://www.kawana.fr)

## LA LAMPE UV PAHLÉN offre une désinfection efficace des piscines

PAHLÉN, le spécialiste suédois d'équipements de piscine, a lancé la lampe UV Auto-UV75, pour fournir une désinfection efficace aux piscines privées et publiques, tout en réduisant la consommation de chlore jusqu'à 70%.

Logée dans son boîtier en titane, la lampe Auto-UV75 est conçue pour éliminer les bactéries nuisibles de la piscine, tout en étant respectueuse de l'environnement. L'eau de retour de la piscine est pompée vers le filtre à sable puis passée sous les rayons UVC (à ondes courtes) de la lampe, éliminant bactéries, virus et algues. L'eau ainsi traitée retourne ensuite vers la piscine. Le résultat est "une eau de piscine propre et cristalline, avec une réduction des besoins en chlore", affirme la société. La lampe Auto-UV75 est branchée aux systèmes de traitement de l'eau de la piscine et est facile à utiliser. Un indicateur unique, placé sur la partie supérieure de l'appareil, s'allume en bleu lorsque la lampe UV est en fonctionnement.

Gunnar Samuelsson, Directeur Commercial et Marketing chez Pahlén commente : "La lampe Auto-UV75 est un nouveau produit qui répond aux souhaits des propriétaires de piscine cherchant des solutions intelligentes, écologiques et rentables".



## PAHLÉN UV LAMP offers 'efficient disinfection of pools'

Swedish pool equipment specialist Pahlén has launched the Auto-UV75 UV lamp, claimed to offer 'efficient disinfection' of both private and public pools while also reducing chlorine consumption by up to 70%.

Enclosed in a titanium body, the Auto-UV75 is designed to eliminate harmful bacteria in your pool while saving the environment. Return water from the pool is pumped through the sand filter and is then passed through the Auto-UV75, where short-wave ultraviolet UVC radiation eliminates bacteria, viruses and algae. The treated water then returns to the pool. The result is 'clean and crystal clear pool water' and a reduced need for chlorine dosing, according to the company.

The Auto-UV75 connects to the pool's water treatment systems and is said to be easy to use. A unique indicator located at the top of the unit lights blue when the UV lamp is in operation. Pahlén Sales and Marketing Manager Gunnar Samuelsson comments: «The Auto-UV75 is a new product from Pahlén meeting the pool owner's needs and wishes for smart, environmentally friendly and cost-effective solutions.»

[info@pahlen.se](mailto:info@pahlen.se) / [www.pahlen.com](http://www.pahlen.com)



DÉCOUVREZ NOTRE NOUVELLE GAMME DE SPAS THALAO 2, 3 ET 4 PLACES AVEC TOUTES LEURS NOUVELLES OPTIONS

Paraître plus jeune avec MicroSilk



### ADOUCCIT LA PEAU

Microsilk est une nouvelle aérothérapie, qui hydrate la peau et lui redonne tout son éclat.

### SENSATION APAISANTE DE RELAXATION

Les micro-bulles de MicroSilk enveloppent totalement le corps dans un nuage doux d'oxygène améliorant la circulation et la respiration.

RENSEIGNEZ-VOUS AUPRÈS DE VOTRE AGENCE COMMERCIALE OU SUR [PROCOPI.COM](http://PROCOPI.COM)



SPA THALAO - ST 2.18



SPA THALAO - ST 3.17



SPA THALAO - ST 4.31

**Thalao**  
by PROCOPI



## PRODUITS DE HAUTE TECHNOLOGIE pour piscines

PROPULSION SYSTEMS, est un fabricant européen de pompes à chaleur et d'éclairages LED subaquatiques.

La société belge bénéficie d'une expérience d'une trentaine d'années et d'une solide renommée dans l'industrie de la piscine, grâce à ses solutions innovantes et ses produits éco énergétiques faciles à installer et d'entretien très réduit.

La société présente aujourd'hui de nouvelles pompes dans sa gamme professionnelle DURATECH. Ces pompes à chaleur Dura Compact de 7 et 12 KW préfigurent le nouveau design de la gamme future. Le recours massif aux éco technologies - utilisation de gaz R410 et de polymères spéciaux issus des recherches des grands groupes industriels a permis d'atteindre un très faible niveau sonore lors de l'utilisation (< 59 dBA). Elles peuvent être utilisées jusqu'à -10°C de température extérieure et garantissent un très haut rendement (COP jusqu'à 5,6).

L'échangeur de chaleur « No Frost » en titane, leur faible poids et leur panneau de commande électronique (3 boutons) avec écran couleur LCD, en font des pompes à chaleur ultra modernes. Elles sont également très faciles à installer grâce au câble d'alimentation de 15 m pré-connecté en usine. Les DURA COMPACT sont un choix idéal pour les spas et piscines intérieures/extérieures.

Dans sa gamme d'éclairages subaquatiques, l'ADAGIO+ fait figure d'étendard pour le fabricant. Nouvelle génération d'éclairages à LED, la collection Adagio+ offre tant en nouvelle construction qu'en rénovation une solution durable pour l'éclairage des piscines et des spas. Faciles à installer, en remplacement des ampoules à incandescence PAR56 par exemple, ces lampes produisent un éclairage blanc froid, blanc chaud ou une lumière colorée statique ou dynamique. Un câbles à 2 fils est utilisé y compris pour les jeux de couleurs et les systèmes DMX ou Domotique plus complexes (RS-485).

## HIGH-TECH PRODUCTS for swimming pools

PROPULSION SYSTEMS is a European manufacturer of heat pumps and LED-underwater lighting. The Belgium Company benefits from almost 30 years of experience as well as a solid renown in the Pool industry thanks to its innovative solutions and very energy efficient products that are easy for installation and low installation.

Today, it introduces new heat pumps of 7 and 12 kW in the professional Duratech range, named DURA COMPACT, in the new look-and-feel of this heat pumps family in the coming years. Using green technologies, such as R410 refrigerant, and high quality polymer results low noise (<59 dBA) during their operation. They operate in air temperature as low as -10°C, with a high efficiency (COP up to 5, 6). The use of NoFrost™ Titanium heat exchanger, compact volume, lightweight and an electronic control panel (colour LCD display and only 3 buttons) make them ultra-modern heat pumps. The 15m factory pre-connected power-cable also makes those products easy to install and to use in their category. They are ideal for applications in indoor/outdoor pools and spas.

Regarding the underwater lighting, Propulsion System has introduced in the last two years ADAGIO+ as the new generation of subaquatic and sustainable lighting solution for spas, whirlpools, ponds, indoor and outdoor pools. Those lighting products are used in new building projects or in renovation projects (replacement of existing Incandescent PAR56 bulbs). Easy to install, they offer a wide range of Lighting solutions in terms of Cold White, Warm Light, Colour Light and a various range of static and dynamic colour solutions. They operate with only two wires cables even for mix colour solutions and the more complex DMX or domotica systems (RS-485).



[info@propulsionsystems.be](mailto:info@propulsionsystems.be) / [www.propulsionsystems.be](http://www.propulsionsystems.be)

## Robot ZENIT Z3i : performances et légèreté

Dans l'univers de l'entretien des piscines, SCP propose en exclusivité un nouveau robot nettoyeur dans la gamme ZENIT. Le Z3i, robot de nouvelle génération, permet avec sa télécommande Bluetooth un guidage sur Smartphone via l'application mobile MyDolphin™.

Selon un cycle de 2 h, le robot nettoyeur va couvrir le nettoyage complet des piscines jusqu'à 12 m de longueur (fond, parois et ligne d'eau), grâce au système de navigation et de déplacement optimisés PowerStream. Efficace, le Z3i opère avec 2 niveaux de filtration : séparation et collecte des particules fines, ultrafines et des gros débris, tandis que ses brosses actives éliminent algues et bactéries.

L'accès au filtre de ce robot pesant seulement 7,5 kg se fait aisément par le dessus, pour un entretien facile. Il est muni d'une alimentation multifonctions écologique, pour économiser l'énergie et d'un transformateur digital. La garantie est de 2 ans.

## The ZENIT Z3i Robot: performance and lightness

In the pool maintenance domain, SCP offers a new exclusive cleaning robot in the Zenit range. The new generation Z3i robot, with its Bluetooth remote control allows one to control it through the MyDolphin™ application with a Smartphone. In a time cycle of 2 hours, the robot will thoroughly clean a pool of up to 12 meters in length (floor, walls and waterline), thanks to the navigation system and optimized PowerStream trajectory guide.

Efficient, the Z3i uses 2 levels of filtration: separation and collection of fine and ultra-fine particles and large pieces of debris, while its vigorous brushes eliminate algae and bacteria. It is easy to access the filter of this robot that weighs only 7.5 kg from the top, for easy maintenance. It has a multifunction ecological power input to save energy, and a digital transformer. It comes with a guarantee of 2 years.

[info.eu@scppool.com](mailto:info.eu@scppool.com) / [www.scpeurope.com](http://www.scpeurope.com)

## HANOVIA lance le SWIMLINE SPLASH pour les petits débits

Grande spécialiste de la désinfection UV, la Société HANOVIA a lancé la nouvelle gamme Swimline Splash, spécialement conçue pour le traitement des débits d'eau plus petits. Le Swimline Splash, au fonctionnement économique, est très compact, facile à installer, à entretenir et à réparer : des facteurs qui sont importants pour les petits opérateurs.

Au besoin, l'émission de rayons UV peut également être optimisée avec un moniteur d'intensité UV facultatif. Hanovia souligne les avantages des UV pour les propriétaires de petites piscines et de spas. En premier, la technologie UV moyenne pression de la société élimine pour ainsi dire le besoin de chloration (à l'exception de petites traces résiduelles) – les irritations des yeux et « l'odeur de chlore » désagréable sont du passé. Les autres avantages comprennent une eau manifestement plus claire, et réduction de l'usure des constructions causée par les sous-produits chlorés.

En parlant de la technologie UV de Hanovia, James Hadley, le Directeur des ventes Europe de l'Ouest, dit : « *les agents pathogènes d'origine hydrique comme le Cryptosporidium et le Giardia sont très résistants au chlore et ne peuvent être éliminés en utilisant le produit chimique seul - une étape supplémentaire est donc requise pour assurer leur élimination complète. Les UV sont aujourd'hui l'une des méthodes les plus répandues pour les détruire. En outre, les chloramines - le sous-produit désagréable de la chloration - s'éliminent parfaitement avec les UV. Ainsi, en étant efficaces contre les micro-organismes résistants au chlore et en détruisant les chloramines, les UV sont une épée à double tranchant.* »



## HANOVIA launches SWIMLINE SPLASH for small flows

Leading UV disinfection specialist HANOVIA has launched the new SwimLine Splash range, specifically designed for treating smaller water flows. The SwimLine Splash is said to be economical to operate, very compact and easy to install, service and maintain – all important considerations for small operators. If required, UV output can also be optimised with an optional UV intensity monitor. Hanovia highlights several benefits of UV for small pool and spa owners.

To start with, the company's medium-pressure UV technology is claimed to virtually eliminate the need for chlorination (except for small residual amounts) – so sore eyes and the unpleasant 'chlorine smell' are a thing of the past. Other benefits include "demonstrably clearer water" and reduced wear and tear to building structures from chlorine by-products.

Commenting on Hanovia's UV technology, Western Europe Sales Manager James Hadley says: "Water-borne pathogens like Cryptosporidium and Giardia are highly resistant to chlorine and can't be eliminated by using the chemical on its own – an additional step is therefore required to ensure their complete removal. UV is now one of the most popular methods of destroying them. In addition, chloramines – the unpleasant by-products of chlorination – can be effectively removed with UV. So, by being effective against chlorine resistant micro-organisms and by controlling chloramines, UV is a double-edged sword."

[sales@hanovia.com](mailto:sales@hanovia.com) / [www.hanovia.com](http://www.hanovia.com)

## OASE offre une palette de couleurs originale pour ses couvertures automatiques

Le spécialiste belge de couvertures de piscine automatiques, OASE, offre un choix plus étendu de couleurs dans ce qu'il décrit comme « une palette de couleurs design révolutionnaire ». Des motifs tout nouveaux tels que le « vert golf » et le « vert jardin » donnent une touche exclusive à des piscines d'extérieur, et le transparent argenté est fortement recommandé pour les couvertures des piscines en acier inoxydable, dit la société.

Les lames standard sont fabriquées en PVC et s'adaptent à toutes les exigences.

Les gammes de couvertures à lames plus sophistiquées, telles que le Deluxe et le Prestige sont entièrement fabriquées en polycarbonate, et peuvent être garnies d'une frange anti-algues brevetée et du chauffage solaire. La gamme supérieure dans les couvertures de piscine de polycarbonate est le Top-UV, fabriquée par triple extrusion qui prolonge la durée de vie du produit et offre une résistance accrue aux dégâts sans ternissement au fil du temps.

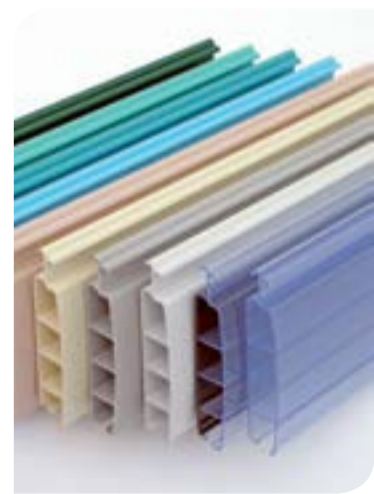
## OASE offers 'revolutionary' colour palette for automatic covers

Belgian automatic pool cover specialist OASE is offering a wider range of colour choices in what it describes as a 'revolutionary palette of design colours'.

Brand new patterns such as 'golf green' and 'garden green' give an exclusive touch to outside swimming pools, and transparent silver is highly recommended as a cover for stainless steel pools, according to the company.

Standard slats are made of PVC and are suitable for all conditions.

More sophisticated slatted cover ranges such as Deluxe and Prestige are made entirely from polycarbonate, and can be finished with a patented anti-algae fringe and solar heating. The premium range in polycarbonate pool covers is Top-UV, with triple extrusion extending the product lifespan and offering damage-resistance and no discoloration over time.



[info@oase.be](mailto:info@oase.be) / [www.oase.be](http://www.oase.be)

## Les nouveaux robots DOLPHIN S et DOLPHIN E pour un nettoyage de piscine performant



Dolphin S

MAYTRONICS, fabricant des robots nettoyeurs de piscine Dolphin et pionnier dans ce domaine depuis plus de 30 ans, a lancé huit nouveaux modèles au dernier Salon Piscine Global 2014, les gammes Dolphin S et Dolphin E. Issus de technologies innovantes mises au point par Maytronics, ces nouveaux robots nettoyeurs mettent la fiabilité, les performances et la qualité Dolphin à la portée de nouveaux marchés. Les robots de la gamme Dolphin S et de la gamme Dolphin E sont légers et conçus pour durer, ils offrent de grands avantages et conviennent parfaitement à toutes les catégories de piscines privées, y compris les piscines hors sol.

Les utilisateurs apprécieront de pouvoir utiliser ces robots sans le moindre effort pour des résultats de nettoyage exceptionnels. De plus, ils peuvent faire totalement confiance à la fiabilité et à la longévité de ces robots nettoyeurs.

Tous les robots de la gamme Dolphin S conviennent aux piscines enterrées d'une longueur allant jusqu'à 12 m. Ils offrent une couverture de nettoyage et un brossage annoncés comme les plus performants du marché, nettoient entièrement le sol, les parois et la ligne d'eau de la piscine en éliminant les algues et les bactéries. Cette gamme bénéficie d'une filtration multicouche pour une eau plus saine et plus propre et d'une communication Bluetooth, pour un contrôle total du robot grâce à l'application MyDolphin sur Smartphone.

Tous les robots nettoyeurs de piscine de la gamme Dolphin E conviennent aux piscines hors sol, y compris toutes les catégories de petites piscines d'une longueur allant jusqu'à 8 m. Petits et légers, ils comportent un excellent système de filtration facile à utiliser, ils éliminent les saletés et les algues du sol : l'eau de la piscine devient parfaitement propre. La gamme rend les performances Dolphin accessibles aux catégories d'acheteurs soucieux de leur budget.

[contact@maytronics.fr](mailto:contact@maytronics.fr) / [www.robot-dolphin.fr](http://www.robot-dolphin.fr)

## New Dolphin robots for an efficient pool cleaning

Maytronics, the home of Dolphin robotic pool cleaners and over 30-years expert in the field, has launched at Piscine 2014 8 new robots – the Dolphin S and Dolphin E Series.

Based on innovative technologies developed by Maytronics, the new robotic pool cleaners bring well-known Dolphin reliability, performance and quality into the reach of new market segments. Lightweight, yet engineered to last, the Dolphin S Series and Dolphin E series robots deliver great benefits, ideal for all types of residential pools, including above ground pools.

With these robots, users can enjoy effortless operation and use, crystal-clear results for a clean and healthy pool, and complete peace of mind in the robotic pool cleaner's long-lasting reliability and safety.

All Dolphin S Series robotic pool cleaners are suited to in-ground pools up to 12 m long. Announced as providing industry-leading cleaning coverage and superior brushing, they thoroughly scrub the pool floor, walls and waterline, removing algae and bacteria. The Series features multi-layer filtration for healthier, cleaner water, and Bluetooth communication for convenient control via the MyDolphin app on a Smartphone.

All The Dolphin E Series robotic pool cleaners are ideal for above ground pools including all type of small pools up to 8m long.

Small and lightweight, featuring an easy-to-use fine filtration system, they leave the pool floor clean of dirt and algae, and the water really clean. This Series makes high Dolphin performance accessible to budget-minded segments.

[infoMT@maytronics.com](mailto:infoMT@maytronics.com) / [www.maytronics.com](http://www.maytronics.com)

## Liners imprimés vernis EFFET NACRÉ

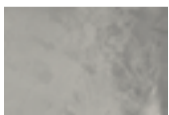
ANNONAY PRODUCTIONS FRANCE propose l'un des éventails de liners 75/100<sup>e</sup> et PVC 150/100<sup>e</sup> armé le plus large du marché. Le plus grand choix de coloris unis, imprimés (conforme à la norme NF T 54-803-1 / classe supérieure) et frises bandeaux. APF présente sa collection exclusive de liners effet nacré (liner verni 1 face – Dreamliner 2015), disponibles en 6 coloris : Blanc Adriatique, Bleu Glacier, Bleu Turquoise, Gris Perle, Gris Volcan et Graphite. Cet aspect nacré du revêtement vient ainsi mettre en valeur la profondeur et la ligne d'eau de la piscine, renforcé par l'ensoleillement. Traité anti tâches (garanti 6 ans), garanti sur l'étanchéité 10 ans pleins et jusqu'à une température de 33°C sans déformation ni pli, Dreamliner 2015 est très résistant au vieillissement dû aux UV, à l'abrasion et aux rayures, aux agents tâchant, aux micro-organismes.



Graphite



Gris Volcan



Gris Perle



Blanc Adriatique



Bleu glacier



Bleu Turquoise

## Printed lacquered liners PEARLY EFFECT

ANNONAY PRODUCTIONS FRANCE proposes the widest range of 75 / 100<sup>th</sup> and reinforced PVC 150 / 100<sup>th</sup> liners in the market. The largest selection of solid colours, printed (according to NF T 54-803-1 premier quality norms), and frieze bands. APF presents its exclusive collection of liners with a pearly finish (liner lacquered on 1 side - the Dreamliner 2015), available in 6 colours: Adriatic White, Ice Blue, Turquoise Blue, Pearl Grey, Volcanic Grey and Graphite. This pearlescent coating also emphasizes the depth and the waterline of the pool, enhanced even more by sunlight. Treated with a stain-resistant finish (guaranteed 6 years), with a 10-year full guarantee on water-tightness up to a temperature of 33° C with no deformation or creases, Dreamliner 2015 is highly resistant to aging caused by UV rays, scratches, abrasions, stain-causing products and micro-organisms.

[marketing@apf-france.com](mailto:marketing@apf-france.com) / [www.apf-france.com](http://www.apf-france.com)

## C.P.A. présente BIANCOPURO

Il s'agit d'un nouveau système de traitement de l'eau des piscines, basé sur un mélange de sels de magnésium, réputés bénéfiques pour la peau, qui garantit une eau cristalline pour la piscine. Les études ont démontré que l'absorption par la peau de ce minéral important permettait de contribuer au maintien de l'équilibre de l'organisme. BiancoPuro présente de nombreux avantages. D'après C.P.A, il garantit une eau limpide sans ajout des additifs chimiques traditionnels ; il stimule l'énergie de l'organisme et procure une sensation de bien-être et de détente. Il a des propriétés bénéfiques sur les articulations et une action purifiante sur la peau.

Le système fonctionne grâce à trois composants : le mélange de sels minéraux à base de magnésium, la charge filtrante constituée à 100% de cristaux de verre à double granulométrie et enfin le système MineralChlor, système d'assainissement capable de fonctionner à basse concentration. MineralChlor est facile à installer et à entretenir. Ce produit dispose d'un brevet mondial et est distribué en exclusivité par C.P.A. Srl pour l'Italie et certains pays du sud de l'Europe.

## C.P.A. presents BIANCOPURO

This is a new pool water treatment system, based on a mixture of magnesium salts that are renowned to be beneficial for the skin which ensures crystalline water in the pool.

Studies have shown that the absorption of this important mineral through the skin is a very effective ways of maintaining the body's balance. BiancoPuro offers numerous benefits. According to C.P.A, it ensures clear water without the addition of conventional chemical additives, it promotes energy and a feeling of well-being and relaxation. It has beneficial properties for the joints and performs a purifying action on the skin.



MineralChlor

The system operates with three components: the magnesium-based mineral salts mixture, a filter made from 100% double granulometry plate glass and finally the MineralChlor sanitisation system which works in low concentrations. MineralChlor is easy to install and maintain. It is a product with a global patent and distributed exclusively by C.P.A. s.r.l. in Italy and some southern European countries.

[info@cpapiscine.it](mailto:info@cpapiscine.it) / [www.cpa-piscine.it](http://www.cpa-piscine.it)



Il existe un modèle Pool Blaster fonctionnant avec piles pour chaque modèle de piscine et de spa  
There is A Pool Blaster Cordless, Rechargeable Vacuum For Every Pool & Spa



Pour plus de renseignements, visitez notre site web ou contactez-nous par e-mail



For more information see us on the web or contact us by e-mail

[www.WaterTechCorp.com/esp](http://www.WaterTechCorp.com/esp)

[International@WaterTechCorp.com](mailto:International@WaterTechCorp.com)

## iCHLOR, l'électrolyseur qui utilise du sel ordinaire

L'électrolyseur au sel iCHLOR utilise du sel de table commun pour produire tout le chlore nécessaire au traitement de la piscine. Il est conçu pour opérer dans les conditions aquatiques les plus difficiles et pour des piscines d'un volume jusqu'à 75 000 litres. Son écran d'affichage permet de vérifier rapidement le niveau de sel, l'état de propreté de la cellule, le rendement de la production, ainsi que le débit d'eau. Le réglage se fait très simplement à l'aide de 2 boutons.

La fonctionnalité de suivi de l'exploitation de la cellule communique les heures de vie restantes de la cellule. Des capteurs sont intégrés, pour s'assurer que le débit d'eau est adapté à la production de chlore en toute sécurité. Cet électrolyseur compact est facile à installer et à mettre en route. Pour une maintenance facile, la cellule est attachée avec un écrou de blocage, permettant un remplacement aisé.



## iCHLOR: the chlorine generator which uses ordinary salt

The iCHLOR Salt Chlorine Generator uses common table salt to produce all the chlorine a pool needs, safely, effectively and automatically. It is engineered to stand up to the toughest pool conditions and for pools up to 75.000 L.

Its easy-to-view display allows fast checking of salt levels, cell cleanliness, sanitizer output and water flow. Adjustment is easy, by pressing two buttons.

Cell use tracking feature communicates remaining hours of cell life. Sensors are integrated to ensure adequate water flow for safer chlorine generation.

This compact chlorinator is easy to install and set up. For an easy maintenance, the cell is attached with a locking nut for easy replacement and cleaning.

[marketing.poolemea@pentair.com](mailto:marketing.poolemea@pentair.com) / [www.pentairpooleurope.com](http://www.pentairpooleurope.com)

## Le mécanisme qui rend la couverture de piscine 100% AUTOMATIQUE

ANNONAY PRODUCTIONS FRANCE a développé l'AUTOFIX®, récompensé à Lyon pour son ingéniosité par le Trophée des innovations du Top 100, dans la catégorie Equipement de sécurité.

Cette innovation a été conçue afin de pallier « l'inconfort » des manipulations sur les attaches de sécurité classiques des couvertures automatiques de piscines.

Fruit de 2 ans de R&D, ce système permet le verrouillage/déverrouillage totalement automatique de la couverture. Il opère sans aucun effort de la part de l'utilisateur, sans apport d'électricité, en utilisant simplement des mouvements mécaniques et l'énergie magnétique. Ainsi, la couverture déployée sur la piscine, se verrouille automatiquement grâce à l'AUTOFIX®, et en un tour de clé, le déverrouillage du bassin s'effectue tout aussi simplement. Pour un esthétisme parfait, le récepteur magnétique peut être placé derrière le revêtement (liners, PVC 150/100°...), rendant ainsi le dispositif entièrement invisible et intégré au bassin. L'AUTOFIX®, conforme à la norme NF P 90-308, vient apporter une rupture technologique dans les systèmes de verrouillage des couvertures de piscine.



## The mechanism that makes pool covers FULLY AUTOMATIC

ANNONAY PRODUCTIONS FRANCE has created AUTOFIX®, which was awarded the Top 100 Innovations Prize in Lyon for its ingenuity in the Safety Equipment Category. This innovation was designed to address the problem of «inconvenience» while using the conventional security fastenings of automatic pool covers. The fruit of 2 years of R&D, this system allows one to lock/unlock the covers automatically. It works without any effort on the part of the user, without power supply, simply using mechanical action and magnetic energy.

AUTOFIX® thus automatically locks the cover deployed over the pool, and is unlocked just as easily with a simple turn of the key. For a perfect aesthetic finish, the magnetic fastener can be placed under the liner (liners, PVC 150 / 100<sup>th</sup>, etc.), making the device completely invisible and integrated into the pool. AUTOFIX®, which conforms to NF P 90-308 standards, represents a technological breakthrough in locking systems for pool covers.

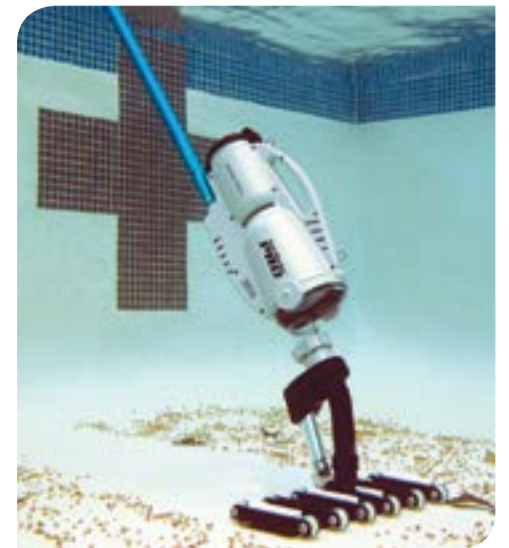


[marketing@apf-france.com](mailto:marketing@apf-france.com) / [www.apf-france.com](http://www.apf-france.com)

## NETTOYEUR DE PISCINE ALIMENTÉ PAR BATTERIE pour les piscines commerciales

Un nettoyeur de piscine alimenté par batterie, conçu spécialement pour les piscines commerciales, est désormais disponible chez WATER TECH. Appelé POOL BLASTER PRO 1500, chaque recharge de l'appareil fournit deux fois le temps de nettoyage et deux fois l'aspiration des modèles Water Tech disponibles au marché intérieur, selon la société.

Les deux batteries rechargeables peuvent fournir jusqu'à une heure de nettoyage par batterie. L'appareil dispose d'une buse d'aspiration flexible de 19 pouces de qualité industrielle avec 12 roulements à billes en polyuréthane, et un bouton-poussoir marche / arrêt avec un bouchon de fermeture 'Easy Snap'.



## BATTERY-POWERED POOL CLEANER for commercial pools

A battery-powered pool cleaner designed for commercial pools is now available from WATER TECH. Called the POOL BLASTER PRO 1500, the unit has twice the cleaning time per charge and twice the suction of Water Tech's domestic models, according to the company. The two rechargeable batteries are claimed to provide up to one hour of cleaning time per battery. The unit features a 19in. industrial-grade flexible vacuum head with 12 polyurethane ball-bearings, and a push-button on/off switch with an Easy Snap locking cap.

[international@watertechcorp.com](mailto:international@watertechcorp.com) / [www.watertechcorp.com](http://www.watertechcorp.com)

## ISA lance LEVEL ZERO pour gérer les piscines

L'application puissante Level Zero permet aux pisciniers de gérer un nombre illimité de bassins qui sont équipés du système et de sauvegarder leurs profils.

Cela permet de passer d'une installation à l'autre en quelques secondes, n'importe où et n'importe quand. Toutes les commandes sont réunies dans un seul boîtier de contrôle. L'armoire électrique est intégrée avec les composants électriques Schneider-Acti9 dernier cri. Cette solution, compatible avec tout type de piscine, permet de profiter d'une installation rapide et fiable, de raccorder tous les équipements de piscine directement aux prises standard intégrés au système. Le système prend en charge le protocole de communication standard KNX, pour la gestion de bâtiments intelligente. L'installation est simple grâce aux prises à enfichage rapide et son fonctionnement fiable. LVLØ permet d'économiser en investissements dans des technologies coûteuses pour la piscine, car il s'adapte à toutes les techniques de traitement de l'eau, chlore, eau salée ou systèmes d'eau douce. Il permet la transition chimique, par exemple du chlore à l'eau salée, et peut contrôler jusqu'à 4 pompes de dosage, quels qu'en soient le fabricant et la taille. Il peut aussi contrôler toutes les positions de la vanne 6 voies, en toute sécurité, éliminant ainsi le besoin d'un dispositif de commande de soupape. Il est livré avec une garantie spéciale de remplacement « un pour un » valable 5 ans. Les produits défectueux seront remplacés par des nouveaux, afin de minimiser le temps d'arrêt de la piscine.



LVLØ Powerful application offers pool professionals to manage unlimited number of pools that are equipped with the system and store their profiles. This allows switching from one installation to another within seconds, from anywhere and at any time. All controls are in one box. The electric cabinet is built-in with newest Schneider- Electric Acti9 components. This technology allows quick and reliable installation as well as connecting all pool equipment directly to standard connectors integrated in the system. The system supports the KNX standardised communications protocol for intelligent building control. The installation is simple with Direct Plug in connectors. LVLØ protects the investment into expensive pool technology, as it simply fits with all water treatment techniques using either - chlorine, salt water or fresh water systems. It supports the chemistry changeover, e.g. from chlorine to salt water and operates up to four dosing pumps from any vendor or any size. It can also safely control all six positions of a 6-way valve eliminating the need of a valve controller in it. The system comes with Special "One for one" warranty replacement policy valid for 5 years. Defective products will be replaced for new ones to minimize pool downtime.

## ISA launches LEVEL ZERO

LVLØ Powerful application offers pool professionals to manage unlimited number of pools that are equipped with the system and store their profiles. This allows switching from one installation to another within seconds, from anywhere and at any time. All controls are in one box. The electric cabinet is built-in with newest Schneider- Electric Acti9 components. This technology allows quick and reliable installation as well as connecting all pool equipment directly to standard connectors integrated in the system. The system supports the KNX standardised communications protocol for intelligent building control. The installation is simple with Direct Plug in connectors. LVLØ protects the investment into expensive pool technology, as it simply fits with all water treatment techniques using either - chlorine, salt water or fresh water systems. It supports the chemistry changeover, e.g. from chlorine to salt water and operates up to four dosing pumps from any vendor or any size. It can also safely control all six positions of a 6-way valve eliminating the need of a valve controller in it. The system comes with Special "One for one" warranty replacement policy valid for 5 years. Defective products will be replaced for new ones to minimize pool downtime.

[isa@isacontrol.com](mailto:isa@isacontrol.com) / [www.lvl0.eu](http://www.lvl0.eu)

Jet Swim is the ideal tool for training, exercise and fun!



Jet Swim 2000



Jet Swim 1200

[www.pahlen.com](http://www.pahlen.com)



With a Jet Swim counter current unit installed in the pool, the training effect is that of a much larger pool. By swimming "on the spot", you can train and practice your swimming technique at the same time as building up your strength and endurance.

**Pahlen**  
swimming pool equipment

Swedish design and manufacture since 1967

## La nouvelle PAR56 SeaMAID en puissance !

La gamme PAR 56 SeaMAID s'enrichit d'une lampe de puissance - la PAR56 SeaMAID 36 LED - POWER LED. Le spécialiste de l'éclairage à LED en piscine continue de faire évoluer l'indispensable PAR56, étoffant ainsi sa gamme d'une nouvelle lampe encore plus lumineuse ! De taille universelle, cette nouvelle lampe s'installe dans toutes les niches du marché, en remplacement de la traditionnelle lampe 300W à incandescence.

Elle est proposée en version 36 LED - POWER LED RVB, version on/off, ou avec télécommande et offre toujours 11 couleurs prédéfinies et 5 modes automatiques. Préconisée pour éclairer les bassins jusqu'à 10 x 5 m de façon harmonieuse et non-aveuglante, cette lampe assure également des économies d'énergie et dure plus longtemps tout en boostant l'intensité d'éclairage du bassin. La PAR56 36 LED - POWER LED répond aux normes CE et TÜV Rheinland. Elle est garantie 24 mois en échange standard et compatible et synchronisable avec tous les projecteurs de la gamme SeaMAID.

Cette lampe figure au nouveau catalogue à consulter et à télécharger en ligne sur le site de la marque.

## The new PAR 56 SeaMAID shows its power!

The PAR 56 SeaMAID range now includes a power lamp - the PAR56 SeaMAID 36 LED - POWER LED. The LED lighting specialist for pools continues to develop the indispensable PAR56, expanding its range with a new even brighter lamp! With its universal size, this new lamp can be used in every niche of the market for replacing the traditional 300W incandescent lamps.

It is available in the 36 LED - POWER LED RGB switch on/off version, or with a remote, and still offers 11 pre-set colours and 5 automatic modes. Recommended for illuminating pools of up to 10 x 5 m harmoniously and glare-free, this lamp also helps to save energy and lasts longer while boosting the intensity of the pool lighting. The PAR56 36 LED - POWER LED conforms to CE and TÜV Rheinland norms. It carries a standard exchange guarantee of 24 months, is compatible and can be synchronized with all the projectors in the SeaMAID range.

You can find this lamp in the new catalogue that can be viewed and downloaded from the website of the brand.



## Plusieurs nouveautés pour les marques du Groupe FIJA

Parmi les nouveautés DEL du catalogue 2015, figure le nouveau liner 75/100° INDUSTRIA de la gamme Protect33, qui assure de par ses caractéristiques techniques une grande résistance au chlore, aux UV, au vieillissement et aux tâches. Il est conçu pour résister à une température jusqu'à 33°C sans déformation et couvert par une garantie de 15 ans sur l'étanchéité.



Lames solaires en polycarbonate

DEL lance aussi en exclusivité ses lames en polycarbonate conformes à la norme de sécurité et garanties 5 ans. Fruit de 4 années de recherche et de tests, ces lames solaires en polycarbonate sont très résistantes aux chocs, à la grêle et à la chaleur, et sont adaptées aux volets hors sol. Elles se déclinent en plusieurs coloris, qui viennent compléter la gamme existante : noir/cristal, bleu cristal, vert cristal, brun cristal et cristal.



Wi-key

Le boîtier de commande déporté WI-KEY, quant à lui, est désormais « de série » sur les volets et la couverture Ultima Cover. Il permet la transmission de l'information d'ouverture/fermeture de la piscine par communication numérique sans fil, pour l'ensemble des volets et couvertures automatiques DEL. Nuls branchements ni câbles ne sont nécessaires pour utiliser ce boîtier étanche, verrouillable par code de sécurité.

## A host of new products for FIJA group's brands

Among the latest DEL products in the 2015 catalogue, is the new 75/100° INDUSTRIA liner in the Protect33 range, with technical features that render it highly resistant to chlorine, UV rays, aging and stains. It is designed to withstand temperatures of up to 33°C without deformation and offers a 15-year water-tightness guarantee.

DEL is also launching its exclusive polycarbonate slats that conform to safety standards and are guaranteed for 5 years. The fruit of four years of research and testing, these polycarbonate solar slats are highly resistant to impact, hail and heat, and are suitable for aboveground pool covers. They are available in several colours that complement the existing range: black / crystal, crystal blue, green crystal, brown crystal and crystal.

As for the Wi-key remote control box, is now a «standard» feature of the Ultima Cover covers. It enables the transmission of information for opening/closing the pool using digital wireless communication, for all the DEL automatic shutters and covers. No connections or cables are required at all to use this waterproof remote control, which can be locked with a security code.

[contact@seamaid-lighting.com](mailto:contact@seamaid-lighting.com) / [www.seamaid-lighting.com](http://www.seamaid-lighting.com)

## L'abri bas télescopique ASTUCIEUX



NEO30 proposé par AZENCO est un abri bas télescopique qui se déploie très facilement et rapidement, grâce à ses panneaux gigognes de différentes largeurs, qui s'emboîtent les uns dans les autres. Il peut ainsi être ouvert soit module par module, soit en totalité pour se replier en bout de bassin sur la plage de la piscine. Pour assurer une esthétique optimale, ses panneaux sont à recouvrement d'ossature, renforçant également l'étanchéité de l'abri, tandis que les panneaux de côtés sont transparents sur toute sa longueur.

Le fabricant l'a pourvu d'un pliage astucieux du polycarbonate transparent, limitant le nombre de renforts pour un design contemporain encore plus élégant.

En option, NEO30 peut être équipé du nouveau système de motorisation Azenco, placé discrètement à l'intérieur du premier

panneau, le rendant quasiment invisible et permettant de gagner de la place. L'abri est également ainsi plus léger.

Cet abri est compatible aussi avec Visio®, le système breveté d'Azenco qui permet un accès au bassin sans déployer l'abri tout entier. Par un coulissement simple et gradué, une partie de la piscine est alors accessible instantanément, sans déverrouiller les systèmes de fixation de l'ensemble.



## The low and SMART telescopic shelter

NEO30 is a low telescopic pool shelter that opens quickly and easily thanks to its nested panels of different widths that slide into each other. It can be unfolded either module by module or to the full extent, and folds back to the end of the pool on the pool deck. For a sleek and beautiful finish its panels have a covered frame that also increases its water-tightness, with transparent side panels along the entire length. The manufacturer has provided a clever folding arrangement in transparent polycarbonate, reducing the number of reinforcements required, resulting in a contemporary design that is even more elegant. Optionally, the NEO30 can be fitted with the new Azenco drive system that is fixed discreetly on the inner side of the first panel, making it practically invisible and helping to save space. The shelter is therefore also lightweight. It is also compatible with Visio®, the patented Azenco system that allows one to enter the pool without having to fold back the entire shelter. By simply sliding the graduated panels, a section of the pool can be accessed instantly, without having to unlock the fastening system of the whole shelter.

[contact@azenco.fr](mailto:contact@azenco.fr) / [www.azenco.fr](http://www.azenco.fr)

[contact@del-piscine.fr](mailto:contact@del-piscine.fr) / [www.del-piscine.fr](http://www.del-piscine.fr)

POOLSQUAD®

offrez le meilleur de l'électrolyse !

04 67 13 88 90

Par téléphone >  
Par courriel >  
[contact@pool-technologie.fr](mailto:contact@pool-technologie.fr)

[www.pool-technologie.com](http://www.pool-technologie.com)

## LE VOLET MOBILE esthétique avec son coffre-banc

T&A présente un nouveau système de couvertures hors sol à lames, le volet mobile TOP'MOOV. Il peut être installé sur des piscines existantes ou des bassins de forme libre. Le coffre du volet peut se placer légèrement en arrière du bassin, ainsi, il peut servir aussi de banc pour prendre un bain de soleil. La combinaison d'un moteur tubulaire de 24 V et d'une alimentation solaire confère une grande autonomie au système. L'installation se fait tout aussi facilement pour une piscine existante que pour une nouvelle construction. Pour l'esthétique des finitions, la structure en aluminium est disponible dans tous les coloris du nuancier RAL.



## PRACTICAL MOVABLE COVER with bench housing

T&A launches a new system of above ground slatted cover - the movable cover TOP'MOOV. It is standing on a stainless steel track in order to move the cover back and forward. It makes it possible to install on existing pools and pools with non-rectangular shapes. The complete cover mechanism can be put behind the pool while swimming and the aluminum bench with wooden gratings can be used to sit or relax on. A mechanism with an in-roller 24 V motor connected to a solar power supply gives a great autonomy to the system.

This cover is easy to install on new or existing pools. For aesthetic finishes, the aluminium structure is available in any possible RAL color.

[info@aquatop.be](mailto:info@aquatop.be) / [www.t-and-a.be](http://www.t-and-a.be)

## Le photomètre LOVIBOND passe au Bluetooth

TINTOMETER lance un nouvel appareil, le PM630, le tout premier modèle de sa gamme de photomètres, Lovibond PM600, équipé d'une fonction Bluetooth. De cette manière, les données relatives à l'eau d'une piscine peuvent être rapidement et facilement transmises sur un Smartphone ou une tablette. Le système repose sur l'application gratuite Lovibond AquaLX, capable d'évaluer et de traiter, beaucoup plus vite qu'auparavant, les résultats d'analyse communiqués et de fournir instantanément un aperçu graphique de ces données. Grâce à la puce GPS du Smartphone ou de la tablette, AquaLX identifie également l'emplacement exact de l'échantillon prélevé. En outre, il est possible d'ajouter d'autres informations, comme par exemple le nom de la personne ayant effectué l'échantillonnage. Et grâce à l'application complémentaire PoolM8, les résultats quant à la dureté de l'eau sont fiables : l'indice de Langelier peut être établi automatiquement par l'application sur simple encodage des données. Les deux applications Lovibond sont disponibles pour les systèmes Android et iOS.



## LOVIBOND photometer goes Bluetooth

The new PM 630 photometer from The Tintometer® Group brings Bluetooth data transmission to the company's existing PM 600 series, enabling results to be quickly and easily transferred to smartphones, tablets and PCs.

The accompanying free Lovibond AquaLX app (available for both Android and iOS) allows the immediate review, process and evaluation of measured results directly on site, with easy-to-view graphical displays enabling any fluctuation from expected results to be immediately visible and instant action to be taken.

GPS activated, AquaLX also recognises and saves the exact location of the operator, while additional personalised information, such as the name of the pool and the pool engineer, can be recorded.

[sales@tintometer.de](mailto:sales@tintometer.de) / [www.lovibondwater.com](http://www.lovibondwater.com)

## DES MEMBRANES ARMÉES aux coloris chatoyants

Restant attentif aux nouvelles tendances design en matière de revêtement de piscine, DLW DELIFOL propose plusieurs nouveautés adaptées aux demandes du marché.

Trois nouvelles membranes viennent ainsi enrichir sa gamme de membranes armées de haute qualité. Venant s'inscrire dans le courant actuel de raffinement qui met en avant les matériaux bruts, NGD Galet gris et NGD Mosaïque gris viendront se marier parfaitement avec NG Béton, ou habiller seules toutes les piscines.

La fabrication de ces membranes, de qualité haut de gamme et non vernies, s'effectue toujours en conformité avec les normes A B C (NGP), EU, NF AFNOR, ainsi qu'avec les normes sanitaires européennes.

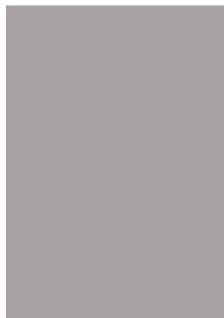
Ces 3 nouveautés sont disponibles en 1,65 et 2 m de large.



Mosaïque gris



Galet gris



Béton

## REINFORCED MEMBRANES in shimmering colours

Always attentive to new trends in pool coating designs, DLW DELIFOL has come out with several new products tailored to market demands.

Its range of high quality reinforced membranes has been enriched with three new additions. In keeping with the current trend for refinement that shows a predilection for natural materials, the NGD Galet Gris (Pebble Grey) and NGD Mosaïque Gris (Grey Mosaic) perfectly harmonise with the NG Béton (Concrete grey), or can be used on their own to line any pool.

These membranes, of premium quality and non-lacquered, still continue to be manufactured in accordance with A B C (NGP), EU, and NF AFNOR norms, and also in conformity with European health standards. These 3 new products are available in widths of 1.65 m. and 2 m.



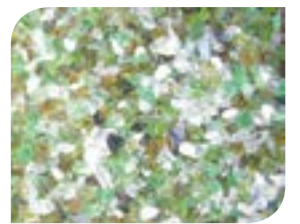
Membrane armée béton et galet gris

[www.delifol.com](http://www.delifol.com)

## Nouveau média filtrant 100 % VERRE ACTIVÉ

SCP présente en exclusivité son nouveau média filtrant composé à 100 % de verre activé, SANDGLASS.

Celui-ci est disponible en 2 granulométries, de 0,4 à 1,6 mm et 1,6 à 4 mm, et conditionné en sacs de 25 kg. Ce média filtrant, compatible avec tout type de filtres à sable et de produits de traitement améliore la filtration et la clarté de l'eau. Il ralentit les dépôts de calcaire dans le filtre et réduit la consommation de désinfectant et de produit anti-algues pour le traitement de l'eau.



## New filter media in 100% ACTIVATED GLASS

SCP exclusively presents its new filter media made of 100% activated glass, the Sandglass. It is available in two sizes of particles, from 0.4 to 1.6 mm and 1.6 to 4 mm, and is packed in 25 kg bags. This filter media is compatible with all types of sand filters and treatment products and improves filtration and water clarity. It slows down lime deposits in the filter and reduces the consumption of disinfectants and anti-algae products used for the treatment of water.

[info.eu@scppool.com](mailto:info.eu@scppool.com) / [www.scpeurope.com](http://www.scpeurope.com)

## Un abri de terrasse TRÈS MODULABLE

Les abris SOKOOL proposent un abri de terrasse modulable sans rail au sol, muni de plusieurs roulements autoportants pour assurer son dépliage. Téralis est pourvu d'un autoguidage exclusif antiblocage, reliant les éléments entre eux et permettant un déplacement souple et linéaire. Il peut se replier d'un seul côté, grâce à sa façade accordéon, ou s'ouvrir par un des éléments au choix, offrant une grande liberté de configurations. L'abri coulisse le long du mur sur des rails fixés sur la maison. Les fixations pour l'ancrage au sol sont noyées dans la plage pour se faire discrètes. Les portes coulissantes offrent un accès par le fond, la façade ou les côtés, sécurisées par des serrures à double action. Sa structure, en aluminium 6060 T5, est complétée d'une toiture en polycarbonate de 8 mm alvéolaire translucide, disponible en option en version alvéolaire opale ou totalement transparente. Le label Qualicoat du thermo laquage assure une qualité irréprochable à ses profilés exclusifs. Des tests réguliers de résistance sont réalisés pour apporter une bonne tenue au vent et à la neige. L'étanchéité des éléments est assurée par des joints de type EPDM et des brosses en nylon serties par un dossier inox, pour une structure entièrement jointée. Ces caractéristiques répondant à des exigences strictes de qualité, permettent une garantie de 10 ans.



## A VERY MODULAR patio cover

SOKOOL offers a modular patio cover without floor rails, fitted with several self-supporting bearings to ensure that it unfolds easily. Téralis is fitted with an exclusive self-guiding anti-lock device, connecting the elements together and making its movement smooth and linear. It can be folded off to one side, thanks to its accordion style facade, or one can open just the elements one selects, offering a wide choice of configurations. The cover slides along the wall on rails attached to the building. Fasteners for anchoring it are embedded in the ground, making them unobtrusive. Sliding doors provide access from the back, the front or sides, secured by double action locks. Its frame, in 6060 T5 aluminium, is topped by a translucent honeycomb roof in 8 mm polycarbonate. Opal honeycomb or transparent are available as options. The Qualicoat label of its powder coating ensures the highest quality in its exclusive profiles. In addition, the NF P 90-309 standard guarantees an excellent resistance to wind, snow, handling restrictions, resistance to chlorine and the variations in humidity of the environment. EPDM seals ensure the impermeability of the elements and nylon brushes mounted on stainless steel brackets result in a fully jointed structure. These features, that meet strict quality requirements, allow the company to offer a 10-year guarantee.

[contact@abris-sokool.fr](mailto:contact@abris-sokool.fr) / [www.abris-sokool.fr](http://www.abris-sokool.fr)

## ENVIROSWIM, maintenant disponible en europe

Le système de traitement de l'eau breveté Envirowim ES3 est un système unique et innovant qui élimine le besoin de chlore grâce à l'utilisation de minéraux naturels et d'oxygène. Le système de purification d'eau ES3 combine trois procédés simultanément : l'oxydation électronique, l'ionisation et les ultrasons. Le système écologique Envirowim nécessite peu d'entretien et peut être facilement installé dans tout type de piscine, qu'elle soit nouvelle ou existante.

Le système ES3 a été soumis à de nombreux essais indépendants. Il a fait l'objet d'une évaluation très approfondie par rapport aux autres systèmes de traitement de l'eau alternatifs. Il a obtenu la certification de la norme rigoureuse NSF 50, pour une utilisation comme désinfectant autonome pour les piscines et spas commerciaux et résidentiels.

Les normes américaines de la NSF sont considérées comme les plus importantes dans le domaine de l'évaluation et de la certification des produits de traitement de l'eau. Le système ES3 a aussi été soumis à des tests de sécurité européens et australiens. Les gouvernements locaux ont fait tester le système en laboratoire pour prouver que l'Envirowim ES3 est un désinfectant plus efficace que le chlore.

La méthodologie Envirowim a été éprouvée depuis de nombreuses années et a été utilisée dans des piscines récompensées, des îles-hôtels, des écodéveloppements et même dans un navire de croisière de luxe. Afin d'élargir son marché, son fabricant est actuellement à la recherche de distributeurs européens.

## ENVIROSWIM, ten years of proven excellence

The patented Envirowim ES3 is a unique and innovative freshwater system. It eliminates the requirement of chlorine by using natural minerals and oxygen instead. The ES3 water purification system simultaneously combines three processes; electronic oxidising, ionisation and ultrasonic. This eco-friendly Envirowim system can be easily installed into any new or existing swimming pool and requires little maintenance.

The system has undergone extensive independent testing and certification and the quantity and quality of its assessment is greater than any other alternative sanitising system in the world. These tests include certification by the NSF in the USA where the system achieved NSF Standard 50 for use as a stand-alone sanitizer for commercial and residential pools and spas. The NSF is regarded as the world leader in evaluation and certification of water treatment products. The ES3 system was also submitted to European and Australian safety tests and undertook extensive laboratory trials by local governments proving Envirowim to be a more effective sanitizer than chlorine.

The Envirowim methodology is well proven with many years of successful operation in award winning pools, island resorts, eco developments and even a luxury cruise ship. In order to expand its market, its manufacturer is currently looking for European distributors.

[info@envirowim.com](mailto:info@envirowim.com) / [www.envirowim.com](http://www.envirowim.com)

## JOINT EFFICACE pour réparer les fuites

Spécialisée dans la réparation des fuites depuis 1980, la société MARLIG INDUSTRIES Inc. propose FIX A LEAK, un scellant très concentré, destiné à réparer les fuites dans les piscines, les spas et les bains à remous. Le produit est utilisé pour les fuites de plomberie et les fuites structurelles des piscines, et vendu dans le monde entier. Il est très efficace pour traiter les fuites provoquées par les fissures au fond des piscines en béton ou en gunite. De plus, il est également très efficace pour réparer les fuites des spas isolés par de la mousse. Par exemple, le fabricant préconise une bouteille d'un litre, pour les piscines d'un volume de 100 m<sup>3</sup>, qui perdent jusqu'à 3 cm en ligne d'eau par jour. Une fois réparé, le joint reste étanche pendant très longtemps.



## EFFECTIVE SEALER to repair leaks

Specialised in leak repair since 1980, MARLIG INDUSTRIES Inc. presents FIX A LEAK, a highly concentrated leak sealer used for swimming pools, spas and hot tubs. The product is used for plumbing and structural leaks in pools and is sold worldwide. It is very effective in sealing leaks in hairline cracks on the floor portion of a concrete or gunite swimming pool.

Furthermore, it is also highly effective in sealing leaks in foam insulated spas. For example, the manufacturer recommends a one liter bottle for pools holding 100.000 liters of water losing up to 3 cm per day. Once it seals a leak, it will form a long lasting seal.

[marlig@itcanada.com](mailto:marlig@itcanada.com) / [www.fixaleak.com](http://www.fixaleak.com)

## L'eau chauffée intelligemment avec la nouvelle ZS500

Grâce à la nouvelle pompe à chaleur ZS500 de ZODIAC basée sur la technologie Inverter, la piscine est chauffée intelligemment : elle adapte en effet son mode de fonctionnement, selon le point de consigne sélectionné par l'utilisateur et la température de l'eau. Elle restitue ainsi une température d'eau constante, pour un confort de baignade maximal. Trois modes de fonctionnement sont proposés. Le mode Boost est particulièrement adapté au chauffage de la piscine en tout début de saison. La pompe restitue alors 100 % de sa puissance, pour une montée en température la plus rapide possible. Le mode EcoSilence est plutôt préconisé pendant la saison de baignades, assurant à cet effet le meilleur ratio silence, économies et performance. Elle restitue alors entre 50 et 75 % de sa puissance pour chauffer l'eau, selon la température à maintenir. Quant au mode Smart, il s'avère idéal pour une utilisation autonome, toute la saison, en toute tranquillité. L'utilisateur ne s'occupe de rien et la pompe restitue alors entre 50 et 100 % de sa puissance pour chauffer le bassin.



## Water is smartly heated with new ZS500

With the new zodiac ZS500 heat pump based on Inverter technology, the pool is heated intelligently: it adapts its operating mode, according to the set point selected by the user and the water temperature. It thus releases a constant water temperature for maximum bathing comfort. Three operation modes are available. The Boost mode is particularly adapted to the pool heating at the beginning of the season. The pump then delivers

100% power for a rise in temperature as quickly as possible. The EcoSilence mode is recommended to maintain the pool temperature during the season, and provides in this case the best ratio

silence, savings and performance. It delivers then between 50% and 75% power for the water heating, depending on the temperature to be maintained. And the Smart mode is ideal to use during all the season, delivering between 50% and 100% power for the water heating, depending on the temperature to be maintained.

[www.zodiac-poolcare.com](http://www.zodiac-poolcare.com)

## Les pompes ECON, dernières nées de STENNER

Les pompes Econ LD, Econ FX et Econ VX sont les dernières nées de la gamme de produits STENNER. Stenner fabrique les pompes Econ pour des applications peu exigeantes avec une petite empreinte et une nouvelle tête de pompe à desserrage rapide, brevetée, qui permet de remplacer les tuyaux sans effort.

L'Econ LD a été spécialement conçue pour un dosage précis à faible volume avec un taux de variation de 50:1. La LD est une pompe péristaltique à vitesse variable idéale pour l'injection des floculants dans la piscine comme adjuvant de filtration. Le moteur sans brosse est entièrement fermé pour durer longtemps à un prix économique.

L'Econ FX et la VX sont polyvalents, pour piscine, mais aussi pour les applications alimentaires et de boissons, l'irrigation et l'horticulture, parmi d'autres.

La FX est une pompe à vitesse fixe.

La pompe VX à vitesse variable dispose d'un potentiomètre réglable avec un taux de variation de 8:1.

Six modèles dans chaque pompe sont disponibles au choix.



## ECON: the latest pumps of STENNER

The Econ LD, Econ FX and Econ VX pumps are the latest additions to the STENNER product line. Stenner manufactures the Econ pumps for light duty applications with a small footprint and with the new patented quick release pump head that makes tube replacement effortless. The Econ LD was specifically designed for precise dosing at a low volume with a 50:1 turndown ratio.

The LD is a variable speed peristaltic pump ideal for injecting flocculants into pools as a filter aid. The brushless motor is totally enclosed for long life at an economical price.

The Econ FX and VX are versatile for swimming pools but also food and beverage, irrigation and horticulture and more. The FX has a fixed speed.

The VX variable speed pump features an adjustable potentiometer with an 8:1 turndown ratio. Each pump offers six models for selection.

[pposeiro@stenner.com](mailto:pposeiro@stenner.com) / [www.stenner.com](http://www.stenner.com)








limpido ZLC | L'électrolyse intelligente



POUR UNE EAU PURE ET SANS EXCÈS



-  Electrolyse pour les piscines de 30, 60, 90 m<sup>3</sup>
-  Cellule transparente et éclairée
-  Traitement adapté à la température de l'eau
-  Production réduite quand la couverture est fermée
-  Installation rapide : détecteur de débit intégré

Pour en savoir plus :



Les plus belles photos  
de vos réalisations de piscine

## 1<sup>er</sup> Concours International de Piscines sur Internet

Organisé par EuroSpaPoolNews  
réservé aux constructeurs de tous les pays  
exclusivement sur Internet

The most beautiful photos  
of your pool creations

## 1<sup>st</sup> International Pool Contest on the Internet

Organised by EuroSpaPoolNews  
Exclusive to constructors worldwide  
Only on Internet

# iPool 2015



**WIN**  
**10 000 €\***  
and 1 iPhone

\*equivalent to 1 YEAR of advertising on EuroSpaPoolNews.com, PiscineSpa.com and our social networks and 1 iPhone.



### Comment participer ? How to participate?

> Connectez-vous à partir  
du 31 mars sur [www.iPool2015.com](http://www.iPool2015.com)  
Go to [www.iPool2015.com](http://www.iPool2015.com)  
as of March 31<sup>th</sup> 2015



> Créez votre compte  
Create an account

> Publiez vos plus belles photos  
de réalisations (5 maximum)  
Publish the most beautiful pictures  
of private outdoor pools  
(up to 5 different projects)

> Faites le savoir : envoyez l'info  
dans votre entreprise à votre clientèle,  
à votre entourage...  
Spread the news: Send the information  
to your co-workers, clients, friends, family

> Communiquez sur :  
Facebook, Twitter...  
Communicate on:  
Facebook, Twitter...



[piscinespa.com](http://piscinespa.com)



**EURO  
SPA  
POOL  
NEWS  
.COM**



## PRIMAVERA les piscines hors-sol au nouveau design



La société italienne, A&T EUROPE, annonce le lancement de la piscine hors-sol PRIMAVERA conçue pour offrir une structure extrêmement robuste et rigide avec un aspect visuel attrayant.

Sa conception innovante permet d'installer la piscine sur n'importe quelle surface plane et de la démonter et la déplacer si nécessaire.

Elle est disponible en modules de 90 cm, et convient à des applications en extérieur comme à l'intérieur, et peut être

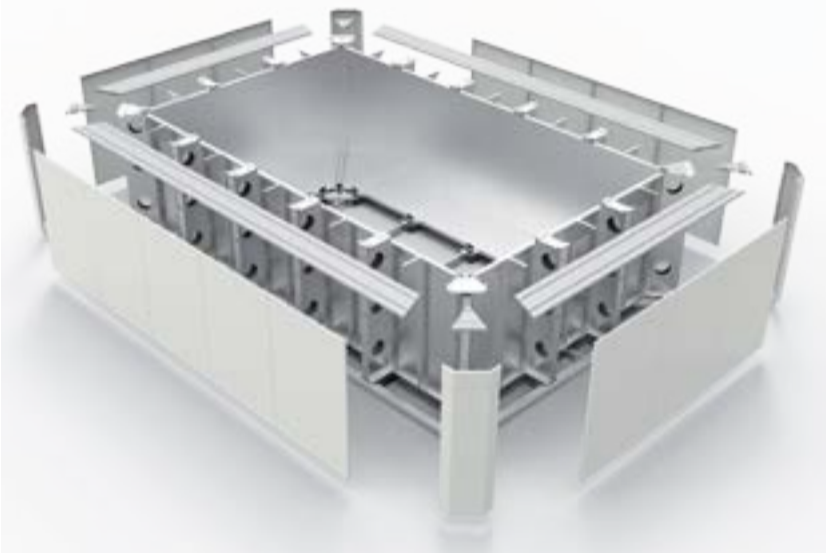
adaptée pour répondre à presque toutes les exigences.

A&T précise que, contrairement aux modèles précédents, il n'y a pas de contreforts de soutien inesthétiques, car sa solidité dépend plutôt sur sa résistance intégrée que sur des surfaces courbées. Les couvertures de la piscine avec des designs attrayants sont également suffisamment solides pour supporter le poids des baigneurs.

Une large gamme d'accessoires est disponible pour personnaliser la configuration définitive de la piscine, et l'équipement en option pour la PrimaVera permet de la configurer comme piscine d'entraînement, piscine spa, piscine d'hydrothérapie, bassin d'apprentissage, ou tout simplement une piscine de loisirs pour la famille.

La PrimaVera offre également une gamme de dispositifs de nage à contre-courant adaptés à l'entraînement sérieux pour les triathlons et les nageurs de distance, ou aux moins aventureux qui veulent profiter de courants d'eau plus doux et de l'hydrothérapie.

Des options bien-être sont également disponibles pour ceux qui veulent transformer leur piscine en hydrospa. Chaises longues à bulles, bancs hydro, des volcans d'eau montés sur plancher, des canons à eau et des rideaux d'eau figurent parmi les équipements accessoires disponibles. Un large choix d'options d'éclairage LED offre la possibilité de personnaliser l'ambiance de la piscine.



## PRIMAVERA: a new design for above-ground pools

Italian company A&T EUROPE has announced the launch of the PRIMAVERA above-ground pool designed to provide an extremely strong and rigid structure with an attractive appearance.

Its innovative design enables the pool to be erected on virtually any flat surface, and it can easily be disassembled and relocated if required. It is available in 90cm modules, is suitable for outdoor or indoor applications, and can be adapted to suit almost any need.

A&T says that, unlike previous designs, there are no ugly support buttresses, as the strength is designed into the structure rather than being reliant on the strength of curved surfaces.

The attractively designed pool tops are also strong enough to support bathers.

A wide range of accessories is available to customise the final pool configuration, and optional equipment enables the PrimaVera pool to be configured as a training pool, spa pool, hydrotherapy pool, teaching pool or just a family fun pool.

PrimaVera also offers a range of counter-current swimming devices suitable for serious swimming training such as tri-athletes and distance swimmers, or for the less adventurous who want to enjoy gentle water flows and hydrotherapy.

Wellness options are available for those that want to transform their swimming pool into a hydro spa. Bubble loungers, hydro benches, floor mounted volcanos, cannons and water curtains are among the additional equipment available. A wide choice of LED lighting design options provides an opportunity to customise pool ambience.

[info@proteuspools.com](mailto:info@proteuspools.com) / [www.proteuspools.com](http://www.proteuspools.com)

## Quand l'eau de baignade s'enrichit des BIENFAITS du MAGNÉSIUM

MAGNAPOOL™ est un système qui révolutionne le traitement de l'eau de la piscine, tout en étant facile à installer et à entretenir. Il associe les propriétés naturelles des minéraux brevetés MagnaPool™, mélange exclusif composé principalement de magnésium et de potassium, à un système de filtration de très grande finesse, pour procurer une eau de baignade enrichie aux minéraux.

Présent dans l'eau de mer, dans le corps humain et dans tous les tissus vivants (il est notamment le principal composant de la chlorophylle), le magnésium fait partie des minéraux indispensables au bon fonctionnement de l'organisme humain. Que dire alors d'une eau de piscine contenant généreusement ce minéral... L'eau y est cristalline, grâce à son action clarifiante, alliée à la finesse de filtration du média filtrant Crystal Clear.

En outre, celle-ci est désinfectée en continu par le système MagnaPool™, par l'effet de l'hydroxylation. Un autre avantage majeur de ce système complet est de générer 40 % de chloramines en moins qu'un traitement au chlore ou par électrolyse de sel, procurant douceur et innocuité pour la peau et les yeux. Le traitement s'avère également respectueux pour l'environnement, nécessitant jusqu'à 75 % d'eau en moins lors des contre-lavages (soit une économie de 1600 litres d'eau par an). Cerise sur le gâteau : il ne nécessite aucun ajout de produits chimiques de désinfection !



## When bathing water is enriched by VIRTUES of MAGNESIUM

MAGNAPOOL™ is a system that has revolutionized the pool water treatment while being easy to install and maintain. It combines the natural benefits of the patented MagnaPool™ minerals (exclusive blend of magnesium and potassium) with an exceptionally fine filtration system.

Naturally present in sea water, as well as in the human body and in all living tissues (it is in particular the main component of chlorophyll), magnesium is one of the essential minerals for the proper functioning of our body.

The system combines 3 products for a healthy, balanced and environmentally friendly, mineral-enriched swimming pool.

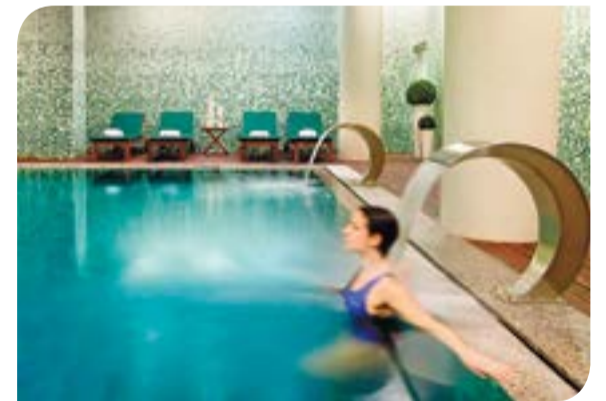
Water is clear thanks to the clarifying action of magnesium present in its minerals and the fine filtering of Crystal Clear glass media added in filter. In addition, water is continuously disinfected by the MagnaPool™ Hydroxinator system using hydroxylation reaction. The treatment is naturally neutral to the pH of the water for increased bathing comfort. Another benefit of this system is that it generates 40% less chloramines compared with a chlorine or salt water chlorination treatment, being soft for the skin and the eyes. This system is also found to be environmentally friendly by using up to 75% less water during filter backwashes (average saving of 1,600 liters of water per year). Furthermore, no additional disinfection chemicals are required!

[www.zodiac-poolcare.com](http://www.zodiac-poolcare.com)

## CASCADE design en acier inoxydable

AQA™, le spécialiste américain de la fabrication de produits en acier inoxydable a lancé la Curved Sheer Descent Spout, une cascade design pour piscines et spas.

Chaque bec de la cascade est fabriqué à la main en Espagne par des artisans du métal qualifiés, pour créer une cascade d'eau parfaite en rideau si fin que l'on peut lire un journal dessous, affirme la société. AQA™ précise que « la tête de buse finement réalisée » est conçue pour devenir l'objet de tous les regards dans les piscines intérieures et extérieures, les spas et centres de thalasso-thérapie et de bien-être.



## DESIGNER STAINLESS-STEEL WATERFALL

Specialist US stainless-steel product manufacturer AQA™ has introduced the CURVED SHEER DESCENT SPOUT – a designer waterfall for pools and spas. Each spout is handcrafted by skilled metal artisans in Spain to ensure a flawless, cascading sheet of water so thin that one can read a newspaper through it, according to the company. AQA™ says that the 'artfully crafted fixture' is designed to become the centre of attention in indoor and outdoor pools, spas, and hydrotherapy and wellness centres.

[info@aq-na.com](mailto:info@aq-na.com) / [www.aq-na.com](http://www.aq-na.com)

SCP®

Actual  
 - Analyse de l'eau  
 - pH  
 - Chlorure  
 - Ammoniac

NOUVEAU !  
 acti

ACTISOFT  
 Logiciel d'analyse de l'eau GRATUIT

Téléchargez le sur  
[www.acti-chemical.com](http://www.acti-chemical.com)

## Nouveautés AQUACHEK pour des analyses rapides et fiables de l'eau

Le fabricant de bandelettes d'analyse pour piscine et spa AQUACHEK présente parmi ses nouveautés les nouvelles bandelettes SHOCKCHEK, indiquant si l'eau de votre piscine ou de votre spa nécessite un traitement-choc (super chloration). Ce test simple met en évidence la différence entre le chlore libre et le chlore total. En cas de différence, il indique le taux de chlore combiné et préconise un traitement-choc.

Souvent mal connu ou mal employé des utilisateurs, le traitement-choc permet de clarifier une eau trouble et de restaurer sa qualité, de détruire et prévenir la formation d'algues et les bactéries et d'oxyder les contaminants et les éléments irritants présents dans l'eau. L'eau de la piscine ou du spa doit être analysée au moins une fois par semaine, de même lorsque l'état de l'eau a subi une modification. En effet, le traitement-choc est aussi nécessaire en cas de fortes pluies ou orages, après un flux important de baigneurs, lorsque les résultats de tests ShockChek ou le professionnel responsable de l'entretien de l'eau le préconisent.



Le lecteur digital TRUATEST SPA, lui, est un nouveau produit de la famille TruTest, qui évalue automatiquement la couleur de la réaction de la languette de test et affiche un résultat de test précis sur l'écran LCD. Il analyse la quantité totale de bromure, de chlore, l'alcalinité totale et le pH, mémorisant jusqu'à 9 résultats de test.

Le kit comprend l'appareil de mesure, l'écran solaire, un cordon et des consignes d'utilisation. Le test se veut rapide, simple et précis.

Quant à la ligne de compteurs numériques HACH POCKET et POCKET PRO PRO+, elle utilise la technologie du capteur, pour mesurer le sel, le pH, TDS, la conductivité, l'ORP et la température. Les compteurs Pocket Pro + sont équipés de capteurs interchangeables qui permettent une maintenance facile et prolongent la vie de l'appareil. Ils s'utilisent avec des piles AAA.

## New AQUACHEK products for fast and reliable water testing

The manufacturer of AQUACHEK test strips for pools and spas presents, among its new products, the new ShockChek testing strips that detect whether the water in your pool or spa needs a shock treatment (super chlorination). This simple test differentiates between free chlorine and total chlorine. If there is a difference, it indicates the level of combined chlorine and recommends a shock treatment. Often poorly understood or wrongly used, a shock treatment clarifies cloudy water and restores its quality, destroys and prevents the formation of algae and bacteria and oxidizes contaminants and irritants present in the water. The pool or spa water should be tested at least once a week, and whenever water conditions have altered. In fact, a shock treatment is necessary in case of heavy rain or storms, after a large influx of swimmers, or whenever the ShockChek test results or professionals responsible for the maintenance of the water recommend it.

The TruTest Spa digital indicator, a new product in the TruTest family, automatically assesses the reaction colour of the test strip and displays accurate test results on the LCD screen. It analyses the total amount of bromide, chlorine, total alkalinity and pH, and stores up to 9 test results. The kit includes the measuring apparatus, sun protection, cord, and operating instructions. The test is designed to be quick, easy and accurate.

The Hach Pocket and Pocket Pro Pro+ digital meter models use sensor technology to measure salt, pH, TDS, conductivity, ORP and temperature. The Pocket Pro + meters are equipped with interchangeable sensors to make maintenance easy and extend the life of the unit. They run on AAA batteries.



[aquachek@hach.com](mailto:aquachek@hach.com) / [www.aquachek.com](http://www.aquachek.com)



Suivez-nous  
Facebook



## PETITS PROJECTEURS LEDS pour des ambiances colorées en piscine

HAYWARD présente cette année la gamme de projecteurs leds ColorLogic 320. De petite taille, ils peuvent facilement s'installer dans les prises balais et les canalisations mais aussi dans votre jardin, pour créer des ambiances variées, tout en diminuant les coûts énergétiques. D'une durée de vie 10 fois supérieure à celle des lampes à incandescence, ces petits projecteurs leds couleurs peuvent aussi se synchroniser entre eux. Plusieurs ambiances sont proposées : VOODOO LOUNGE, avec plus de 1500 couleurs en constante évolution, pour une ambiance électrique ; TWILIGHT, plus sophistiquée ; TRANQUILITY, pour un moment apaisant ; GEMSTONE pour une scène royale en bleu, vert et magenta ; USA, ambiance étoilée en bleu, blanc et rouge ; MARDI GRAS, pour une atmosphère de carnaval à 32 couleurs ou COOL CABARET avec une centaine de couleurs en animation. Leur garantie est de 2 ans.



## SMALL LED LIGHTS for coloured shows in the pool

HAYWARD launches this year the ColorLogic 320 led projectors 'range. With their small size, they can be easily installed in vacuum fittings and pipes or in your garden, to create various moods while reducing energy costs. Lasting 10 times longer than incandescent bulbs, these small RGB lights also can be synchronized together. Several light shows are available: VOODOO LOUNGE, with a spectacle of 1,500 quick-changing colours; TWILIGHT, more sophisticated; TRANQUILITY, for a relaxing moment; GEMSTONE, to get a royal display of blue, green and magenta; USA, star-spangled show of red, white and blue; MARDI GRAS, for a carnival-worthy display of 32 fast-changing colours, or COOL CABARET, show of 100 colours. Their warranty period is two years.

[contact@hayward.fr](mailto:contact@hayward.fr) / [www.hayward.fr](http://www.hayward.fr)



## Aspirateur de piscine manuel sur batterie POOLWONDER

Poolwonder a été fondée pour produire et distribuer à faible coût des aspirateurs manuels subaquatiques avec batterie, de sa propre conception. Son système d'hélice simple permet de maintenir de faibles coûts de production. Sa forme compacte, avec un diamètre de 11 cm, ainsi que son faible poids, permettent une

utilisation universelle dans les spas et tous les types de piscines (jusqu'à 50 m<sup>3</sup>), sans tuyaux ni câbles. Ses batteries disposent d'une autonomie de fonctionnement de plus d'une heure. L'aspirateur s'adapte à tout manche télescopique équipé d'un système de clip (non inclus). Il est livré avec 2 sacs de filtration réutilisables, pour une filtration fine et grosse et avec 8 piles AA.

## POOLWONDER battery operated manual pool cleaner

Poolwonder was founded with the idea to produce and distribute economical battery operated manual pool cleaners according to its own patent. The simple propeller system allows keeping the production costs low. With a compact size with 11 cm in diameter and a low weight, it can be used universally for whirlpools, over ground pools and all kind of swimming pools (up to 50 m<sup>3</sup>) with no tubes or cables required. Its batteries have a running capacity of over 1 hour. Poolwonder fits on all telescopic poles with a clip system (not included). It is delivered with 2 reusable filter bags, for rough and fine filtration and with 8 AA batteries.

[office@poolwonder.com](mailto:office@poolwonder.com) / [www.poolwonder.com](http://www.poolwonder.com)

## ECHANGEURS de CHALEUR RÉSISTANTS

ELECRO, fabricant anglais de réchauffeurs et d'équipements de piscines, lançait dernièrement deux nouveaux produits.

Son nouvel échangeur de chaleur soudé, fabriqué entièrement en titane, est très résistant à la haute pression et conçu pour s'adapter aux applications les plus exigeantes, y compris aux circuits frigorifiques.

La deuxième nouveauté, le Digital Optima Compact, est disponible en standard avec des éléments de chauffage en titane, résistants à la corrosion et des contacteurs doubles. Ce produit est annoncé comme devant de loin toutes les normes internationales connues en matière de sécurité et de fiabilité. Prochainement sera lancée aussi la version à écran tactile, avec compatibilité et intégration du système BMS (Building Management System). La société a toujours préconisé l'utilisation du titane pour ses produits comme protection hors pair contre les agressions chimiques et minérales, raison pour laquelle, d'après la société, vient sa réputation à produire des produits durables, d'une efficacité optimale. L'équipe d'ELECRO prend en compte les remarques de ses clients et de l'industrie, dans le but d'atteindre son objectif de toujours offrir à ses clients les meilleurs produits, ainsi que des services à forte valeur ajoutée.

## LONG-LASTING HEAT EXCHANGERS

UK pool heater and equipment manufacturer ELECRO has just launched two new products.

Its new Welded Heat Exchanger, made entirely from titanium, has a high-pressure tolerance, and is said to be suitable for the most demanding applications, including refrigerant circuits.



Welded Heat Exchanger

The Digital Optima Compact is the second new product addition, and comes with corrosion-resistant titanium heating elements as standard, features dual contactors, and exceeds all known global standards for safety and reliability. Launching soon is the touch-screen version featuring BMS (Building Management System) compatibility and integration. The company has always advocated using titanium for its products as a superior defence against chemical and mineral attack – the reason, the company says, for its reputation for producing long-lasting, optimally efficient products.



Optima Compact

ELECRO's friendly team values continued feedback from customers and the industry in order to continue to achieve its goal of customers receiving the best quality products and service with excellent value.

[info@elecra.co.uk](mailto:info@elecra.co.uk) / [www.elecra.co.uk](http://www.elecra.co.uk)

## Nombreuses options pour ce DISPOSITIF DE CONTRÔLE PISCINE



La nouvelle gamme d'applications de contrôle pour piscine, AQUACOACH, de PRAHER AUSTRIA, offre maintenant des fonctionnalités améliorées et simples à utiliser. Même les versions de base, AQUACOACH et AQUACOACH PRO, proposent de nombreuses options pour le contrôle automatique des fonctions les plus courantes de la piscine.

Le menu de navigation multilingue en allemand, anglais, français, espagnol et russe (autre langue sur demande) et l'intégration d'icônes simples, assurent une navigation et une programmation faciles.

La gamme peut être étendue en fonction des spécificités d'un projet, et des options d'impressions supplémentaires sont disponibles en option (avec supplément). La série se combine aisément avec la

soupape de retour automatique du SafetyPack d'AQUASTAR Comfort.

Cette combinaison offre un contrôle du filtre de la piscine entièrement automatique, répondant à divers besoins d'un haut niveau technique. Elle peut être facilement adaptée à d'autres marques.

De plus, Peraqua offre un support complet, tels que stages de formation et fiches techniques.

## Praher Austria AQUACOACH makes pool control simple

The new AQUACOACH pool control series from PRAHER AUSTRIA is surprisingly easy to use and is suitable for all pool sizes. In both basic versions, Aquacoach and Aquacoach pro, numerous options are integrated, with which standard pool functions can be automatically controlled. Multilingual menu navigation and the use of clear symbols ensure smooth navigation and programming. Depending on the project budget, additional options can be added to the Aquacoach pro series. Aquacoach is the perfect accompaniment to the Praher Aquastar backwash valve comfort safety pack.



[info@peraqua.com](mailto:info@peraqua.com) / [www.peraqua.com](http://www.peraqua.com)

## Flexibilité et fonctionnement silencieux avec DANThERM

Le spécialiste du traitement de l'air DANThERM, affirme que ses déshumidificateurs de piscine offrent « un fonctionnement presque silencieux », ainsi qu'une flexibilité d'installation.

La gamme de déshumidificateurs de piscine CDP est entièrement automatique, avec contrôle électronique, hygromètre réglable intégré et revendique un fonctionnement silencieux. Un affichage clair indique l'état de fonctionnement. Par ailleurs, le dégivrage est incorporé dans les commandes électroniques.

Les déshumidificateurs CDP sont installés dans des locaux techniques adjacents, et n'encombrent pas l'espace autour de la piscine, tandis que tout bruit de fonctionnement est absorbé par les murs. Ils peuvent être fournis avec un kit de conduits d'air extérieur avec des grilles d'entrée et de retour d'air, ainsi qu'un choix d'installation au mur ou au sol.

Les déshumidificateurs CDP avec conduits d'air sont conçus pour s'adapter aux piscines privées plus grandes, aux piscines publiques, aux spas et vestiaires. La configuration de l'installation est flexible, avec possibilité de déplacer le panneau de commandes et les autres composants d'un côté à l'autre.

Une gamme d'accessoires est disponible pour répondre aux besoins individuels, y compris serpentins chauffants, raccords d'air frais, kit de montage mural, kit de support anti-vibration, kit de dégivrage et kit de détection des défaillances. En option, un condensateur à eau permet d'utiliser l'excès de chaleur pour le chauffage de la piscine ou de l'eau sanitaire.

## Flexibility and quiet operation with DANThERM

Air-treatment specialist Dantherm is emphasising that its pool dehumidifiers offer 'near-silent operation' and installation flexibility.

The company's CDP range of pool dehumidifiers is fully automatic, with electronic control and a built-in adjustable hygrometer, and extremely quiet operation is claimed. A clear display indicates the current status of operation, and defrosting is incorporated in the electronic control.

The CDP dehumidifiers are installed in adjacent plant rooms, so the units do not take up room around the pool, and operational noise is absorbed by the wall. They can be supplied with a through-wall sleeving kit including supply and return air grilles. Installation is flexible, and can be on the wall or floor.

The ducted CDP dehumidifiers are designed for use in larger private pools, commercial swimming pools, spas and changing rooms. The installation configuration is flexible, with the control panel and other components being moveable from one side to the other.

A range of accessories is available to meet individual requirements, including a heating coil, fresh air connection, wall mounting kit, anti-vibration floor mounting kit, defrosting kit and failure monitoring kit. An optional water-cooled condenser allows excess heat to be used for pool or sanitary water heating.

[info@dantherm.com](mailto:info@dantherm.com) / [www.dantherm.com](http://www.dantherm.com)



## PROSWELL, la piscine et le spa accessibles à Tous

Procopi propose une nouvelle offre: « ProSwell, la piscine et le spa accessibles à tous », 148 pages de tarifs professionnels pour 2015. Cette gamme a été conçue pour permettre de réaliser des ventes additionnelles, en tenant compte des principaux souhaits d'une clientèle souvent différente de la clientèle traditionnelle et recherchant notamment une production française, une offre complète à des prix accessibles, des matériels simples et fiables pouvant être mis en

place par le consommateur, et des produits conformes aux dernières normes en vigueur. Procopi vous invite à découvrir au travers de cette nouvelle édition, de nombreuses nouveautés telles que les piscines Paradis Bleu, les 3 gammes de piscines bois TROPIC, WEVA et ODYSSEA, les 7 modèles de spas ProSwell, ainsi que différents accessoires permettant d'agrémenter les piscines existantes ou à construire.

Avec une implantation nationale et internationale et fort de ses 40 années d'expérience, le groupe Procopi est le fabricant multi-spécialiste français dans la conception, la production et la distribution d'équipements destinés à la construction, la rénovation et l'entretien des piscines et des spas.

Il propose une livraison directement à domicile, sur rendez-vous, dans toute la France métropolitaine. Le site internet [www.proswell.fr](http://www.proswell.fr) est exclusivement réservé à la clientèle professionnelle de Procopi.

## PROSWELL, pools and spas accessible to all


Procopi has come forward with a new offer: « Proswell, pools and spas accessible to all », a 148-page professional tariff for 2015.


This range has been conceived to help boost sales, taking into account the main wishes of a customer who is often different from the traditional clientele and who is looking particularly for French-made products, a comprehensive offer at affordable prices, simple and reliable materials that can be installed by the client, and products that comply with the most recent standards.

In this new edition Procopi invites you to discover a host of new features such as the Paradis Blue swimming pools, the 3 ranges of wooden pools: TROPIC, WEVA and ODYSSEA, the 7 Proswell spa models, as well as a host of accessories to embellish existing pools or those yet to be built. With a national and international network and relying on its 40 years of experience, the Procopi group is a French multi-specialist manufacturer in the design, production and distribution of equipment for the construction, renovation and maintenance of pools and spas.

Procopi offers direct delivery to your home, by appointment, throughout mainland France. The [www.proswell.fr](http://www.proswell.fr) website is exclusively reserved for Procopi's professional customers.

[marketing@procopi.com](mailto:marketing@procopi.com) / [www.proswell.fr](http://www.proswell.fr)








**Propulsion Systems bvba**  
Dooren 72  
1785 Merchtem, Belgium

Tel +32 2 461 02 53  
Fax +32 2 706 59 60

[www.propulsionsystems.be](http://www.propulsionsystems.be)  
[info@propulsionsystems.be](mailto:info@propulsionsystems.be)

## Pompes à chaleur INVERTER et couverture EVODECK

PROCOPI propose parmi 5 grandes familles de produits, les pompes à chaleur CLIMEXEL, utilisant les technologies « Power Inverter » et « ZUBADAN ». A l'inverse des pompes à chaleur On/Off pour piscines, elles permettent de conserver près de 80 % de leur puissance calorifique avec une température ambiante extérieure pouvant aller jusqu'à -15°C. Leurs performances sont élevées, tant en matière de niveau sonore à basse vitesse, qu'au niveau du rendement optimisé. Plusieurs puissances sont proposées dans la gamme, afin de pouvoir équiper toutes les piscines. Deux nouveaux modèles font leur apparition en 2015, de puissances 8 et 10 kW, avec un COP de 6,2 et 6,3 en vitesse de croisière (Step 4 sur 7).



Climexel

Du côté des couvertures, EVODECK est une couverture personnalisable, NF P 90-308, proposée dans la gamme Delta. Elle dispose de fins de course réglables et d'un moteur débrayable.

En version semi-manuelle, elle est évolutive vers une solution motorisée avec batterie ou coffret, ou encore motorisée avec batterie et système solaire. La boîte de réduction est intégrée dans sa flasque, disponible en plusieurs coloris (pièce injectée anticorrosion), tout comme son carter. En version motorisée, la boîte de réduction est récupérable. Son moteur débrayable fonctionne en couple de 250 Nm, avec un motoréducteur ultra silencieux, intégré dans la borne (technologie Aquamat). Des enjoliveurs, des profilés en aluminium laqué, de qualité Qualicoat, des panneaux d'habillage variés, ainsi que des panneaux agrémentés de décors adhésifs sont possibles.

L'ensemble de son offre est réuni dans son nouvel « Univers des Marques » désignant 5 familles de produits, autour de ses 5 grandes marques : Aquareva, pour la Construction & la Rénovation ; Delta, pour la Protection & la Sécurité ; Climexel, le Chauffage & la Déshumidification ; Label Bleu, le Traitement de l'Eau & l'Entretien et Thalao pour le Bien-Être. Ces 5 marques sont facilement repérables en magasin, associées à un packaging et un logo propre, identifiables rapidement sur le point de vente.

## CLIMEXEL INVERTER heat pumps and DELTA EVODECK covers

In its Climexel Universe, dedicated to Heating and Dehumidification, PROCOPI proposes the CLIMEXEL Inverter heat pumps, from the Power Inverter range, with «Power Inverter» and «ZUBADAN» technologies. Unlike heat pumps for pools that switch on and off, they help to conserve nearly 80% of their heat output with an external ambient temperature that can descend to -15° C. They are high performance, in terms of low noise levels at low speeds and in terms of optimized output. Several power capacities are proposed in the range, to be able to equip every kind of pool. Two new models appear in 2015, powered in 8 and 10 kW, with COP of 6.2 and 6.3 at cruising speed (Step 4 on 7).

As far as covers are concerned, EVODECK, model from the Delta range, has an adjustable limit switch and a motor that can be disengaged. The semi-manual version is scalable to a motorized solution with a battery and casing, or motorised with a battery and solar power. The reduction box is integrated in its flange and is available in several colours (moulded anti-corrosion part), like its casing. In the motorized version, the reduction box can be recuperated. Its detachable motor runs at a torque of 250 Nm, with an ultra-quiet gear motor integrated in the terminal (Aquamat technology). A selection of trims, lacquered aluminium sections, Qualicoat quality, is also available.



Evodeck

The entire collection is brought together in its new «Brand Universe», representing five product families, around its five brands: Aquareva, for Construction & Renovation; Delta, for Protection and Safety; CLIMEXEL, for Heating & Dehumidification; Label Bleu, for Water Treatment & Maintenance; and Thalao for Well-being. These five brands can be easily spotted in a store with their own packaging and logo, and are easy to recognise in a sales point.

and Safety; CLIMEXEL, for Heating & Dehumidification; Label Bleu, for Water Treatment & Maintenance; and Thalao for Well-being. These five brands can be easily spotted in a store with their own packaging and logo, and are easy to recognise in a sales point.

## POOL COVER ne transige pas sur la qualité de ses abris

POOL COVER est une entreprise belge de renommée, spécialisée dans la fabrication des abris de piscine depuis plus de 25 ans. Basée à Mariembourg, près de Couvin en Belgique, cette entreprise familiale de plus de 30 employés, mise sur l'excellente qualité et sur la fiabilité de sa main-d'œuvre experte. Son assise sur le marché international, notamment en Allemagne, France, Angleterre, Géorgie, Autriche, Suisse et Pays-Bas, témoigne de son expertise reconnue en Europe. Celle-ci s'appuie sur un choix de matériaux robustes, garantissant la longévité des structures rétractables en aluminium et permettant à l'entreprise de fournir des abris haut de gamme à ses clients.

Ainsi, les normes de résistance (notamment aux couches de neiges) des composants ont été révisées à la hausse par le fabricant, depuis le plus petit boulon, jusqu'aux grands chevrons d'aluminium. Il peut de la sorte s'atteler à des projets d'abris de largeurs plus importantes, notamment pour couvrir des piscines municipales de grande envergure.

Ce fut ainsi le cas de l'abri réalisé pour la piscine communale de la ville de Walcourt, formé d'une structure autoportante et télescopique de 33 m de long et 19 m de large, sans rail au sol et télécommandée. Prouesse technique et première mondiale : cet abri de taille imposante s'actionne en ouverture/fermeture grâce à des moteurs autonomes alimentés par énergie solaire.

L'une de ses dernières créations remarquables, l'abri ALTARIVA® vise aussi une clientèle exigeante, avec une structure des plus résistantes (renforcée à 100 kg/m<sup>2</sup> pour les charges de neige), équipée d'éclairages d'ambiance à LED, en intérieur et en extérieur, d'un système d'ouvertures motorisé solaire à guidage numérique breveté, d'un système audio surround BOSE®... Cerise sur le gâteau, cet abri luxueux peut même être piloté à distance via un accès internet, en cas d'avis de tempête ou d'orage par exemple. Le comble du confort...

La satisfaction globale de ses clients, recourant rarement au service après-vente, est un gage supplémentaire de fiabilité et de professionnalisme en matière d'abris haut de gamme pour piscine.

Pool Cover dispose d'une usine et d'un showroom situés à Mariembourg à son siège, et de 2 showrooms également en Belgique, à Courtrai et Thorembais-Les-Béguines.



Altariva®

## POOL COVER does not compromise on the quality of its shelters

POOL COVER is a highly reputed Belgian company that has been specializing in the manufacture of pool covers for over 25 years. Based in Mariembourg, near Couvin, in Belgium, this family business, with over 30 employees, relies on excellent quality and on the reliability of its skilled workforce. Its status in the international market, particularly in Germany, France, England, Georgia, Austria, Switzerland and the Netherlands, is a testimony of its expertise in Europe. Its reputation is based on a choice of sturdy materials that ensure the longevity of its retractable aluminium structures and which also enable the company to offer premium quality shelters to its customers. Furthermore, the resistance standards of the components (including to layers of snow) have been revised upwards by the manufacturer, from the smallest bolt to the largest of its aluminium girders. The company is thus able to handle projects demanding very large shelters, including those for large-scale municipal pools. A perfect example is the shelter built for the communal pool in the city of Walcourt. Conceived as a self-supporting telescopic structure 33 m long and 19 m wide, it requires no floor rails, and is remotely controlled. It was indeed a technical feat and the first of its kind in the world. This shelter with its impressive size is opened / closed using independent motors powered by solar energy.

One of its remarkable and recent creations, the ALTARIVA® also targets a demanding clientele. It has a highly-resistant structure (reinforced to support snow loads of up to 100 kg/ m<sup>2</sup>), equipped with LED mood lighting indoors and outdoors, a system of opening panels driven by solar power with patented digital guides, a BOSE® surround sound system, etc. Best of all, this luxurious shelter can even be remotely controlled via an internet connection in case storms and rainfall is predicted by the weather forecast. The height of comfort...

The overall satisfaction of its clients, who rarely need to call for after-sales service, is a further guarantee of its reliability and professionalism in the domain of upscale pool shelters. Pool Cover has a factory and a showroom in Mariembourg, its headquarters, and two showrooms, also in Belgium, at Kortrijk and Thorembais-Les-Béguines.

poolcover@poolcover.net / www.poolcover.net / www.poolcover.tv



marketing@procopi.com / www.procopi.com

Le JUSTE LIEN N°26 Special NOUVEAUTÉS / NEW PRODUCTS - Spring 2015  
EUROSPAPOOLNEWS.COM

is published by I.M.C. (International Media Communication)  
264, av Janvier Passero - F-06210 Mandelieu  
Tel. +33 (0)492 194 160 / Fax. +33 (0)493 681 707

contact@eurospapoolnews.com / www.eurospapoolnews.com

Ltd Company with a capital of 152,449 Euros  
RCS Cannes B 414 683 953 00031 - APE 5814 Z- TVA FR02414683953

**Publisher:** Vanina Biagini - **Managing Director:** Denise Biagini - **Executive Manager:** Karine Astorg  
**Editors:** Bénédicte Béguin - Stephen Delany  
**Sales:** Michele Ravizza - Katrien Willemse - Emmanuelle FARDIN  
**Translation:** Avril BAYER - SOLTEN  
**International correspondent:** Elena Borovsky (Portugal) - Rossana Prola (Italy) - Marie Koubova (Czech Republic)  
**Designed by** Laura Perinetta - **Printed in France**

Contents © 2015 IMC

Reproduction in whole or part of this publication without the publisher's written permission is a breach of Copyright  
The publishers cannot take responsibility for subsequent changes to product specifications.



Inscrivez-vous  
gratuitement à nos  
Newsletters

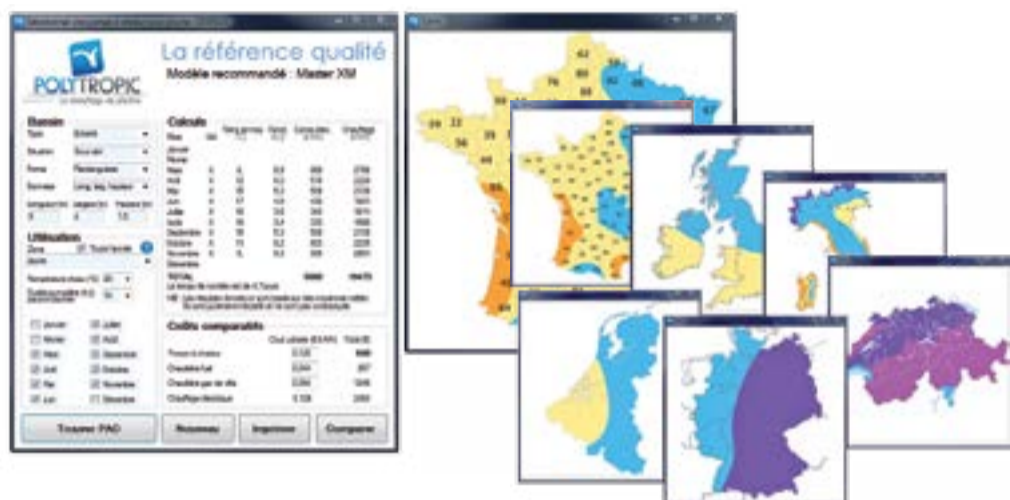


## AQUAVARIATION vous aide à choisir la bonne PAC

Polytropic présente Aquavariation, son nouveau logiciel de sélection de pompes à chaleur pour piscine. Facile d'utilisation et pourtant très complet, ce logiciel permet de remettre au client un bilan thermique personnalisé.

Cet outil très intéressant pour le piscinier, est disponible gratuitement, l'objectif étant d'être une aide au conseil sur mesure et à la vente de pompes à chaleur. Aquavariation permet de paramétrer la localisation du projet, la période d'utilisation souhaitée de la PAC, les caractéristiques du bassin, afin d'obtenir une solution personnalisée.

Non seulement, la PAC adéquate sera sélectionnée, mais une estimation des coûts énergétiques engendrés et du temps de montée en température nécessaire en début de saison sera diagnostiquée. Le logiciel offre aussi de comparer les données avec 2 modèles de PAC en simultanément, afin de proposer aux clients plusieurs choix possibles selon leur budget et besoins. Cet instrument apporte aux pisciniers l'accès à une véritable expertise pour proposer à leurs clients l'offre la plus pertinente en chauffage de piscine. Développé pour tous les clients européens de Polytropic, le logiciel est paramétrable en 5 langues et configuré pour 10 pays.



## Aquavariation helps you choose the right Heat Pump

Polytropic has launched Aquavariation, its new software for choosing heat pumps for the pool. Easy to use, yet comprehensive, this software offers clients a tailored evaluation of heating requirements. This remarkable tool for pool maintenance is freely accessible, with the objective of serving as an aid for personalised advice and sale of heat pumps.

Aquavariation can be used to parameterize the location of a project, the period of intended use of the HP and the characteristics of the pool, in order to get a tailored solution.

Not only will it help to choose the appropriate HP, but it also offers an estimate of energy costs that will be incurred and a diagnosis of the time it will take to raise water temperature early in the season. The software also offers comparative information on two models simultaneously in order to offer customers more choices according to their budgets and requirements.

This tool provides real expertise to pool builders to help them offer customers the most relevant solutions for heating their pools. Developed for all Polytropic's European customers, the software can be configured in 5 languages and covers 10 countries.

[polytropic@polytropic.fr](mailto:polytropic@polytropic.fr) / [www.polytropic.fr](http://www.polytropic.fr)

## CRISTALBALL un nouveau dôme gonflable

CRISTALBALL est la nouvelle couverture pour piscine innovante et pratique proposée par FAVARETTI. Elle permet facilement d'utiliser sa piscine 365 jours par an, sans se préoccuper de la météo ni de la température extérieure. Cette solution économique et fonctionnelle est prête à l'emploi en quelques minutes, après avoir actionné le gonfleur électrique fourni.

À l'inverse, lorsque l'on ne souhaite pas utiliser la piscine, il est possible de dégonfler la coupole gonflable, jusqu'à ce qu'elle repose à la surface de l'eau, et de s'en servir ainsi comme « couverture de protection » contre l'infiltration de feuilles et autres déchets. Cristalball se décline en deux versions : complètement ou partiellement transparente, avec tissu PVC de qualité supérieure stabilisé anti-UV. La totale absence de constructions permet d'installer la coupole sans autorisation et à un prix abordable.

## CRISTALBALL, a practical pool cover by FAVARETTI

CRISTALBALL is a truly innovative, practical and functional pool cover. It makes the pool available 365 days a year without worrying about weather and outdoor temperatures.

It is the ideal and affordable solution to make the most of the pool and extend its use.

Simply start the electric inflation and, in just a few minutes, the pool is ready for use, with an area for recreation and relaxation. When the pool is not being used, the dome can be deflated until it lays on the surface of the water, so it serves as a «protective cover» against leaves and debris in general.

It comes in two versions: fully or partially transparent, with a quality UV-stabilized PVC fabric top. The total absence of masonry allows affordable installation of the dome without requiring permits.



[info@favarettigroup.it](mailto:info@favarettigroup.it) / [www.favarettigroup.it](http://www.favarettigroup.it)

# La Référence Qualité

Des gammes de pompes à chaleur piscine de 4 à 90 kW



Qualité : Certification TUV

Performance : COP optimisé

Silencieuse : Isolation phonique de série

Garantie de 3 à 5 ans\*

\* Soumis à condition

**Plus d'informations**

Contactez-nous :

- Email : [polytropic@polytropic.fr](mailto:polytropic@polytropic.fr)

- Tél : 04 78 56 93 97

  
**POLYTROPIC**  
Le chauffage de piscine

[www.polytropic.fr](http://www.polytropic.fr)

Fabricants, vous cherchez distributeurs  
pour vendre vos produits en Europe?

Manufacturers, are you looking for distributors to sell your products?

# Choisissez / Choose EuroSpaPoolNews.com

Le Leader des Journaux Européen pour les professionnels de la Piscine et du Spa  
The Leading European Journal for professionals in the Pool and Spa Industry

La principale  
publication  
en ligne multilingue  
pour l'industrie  
depuis 2000!

The leading  
online multilingual  
publication  
for the industry  
since 2000!



■ **Le premier journal en ligne en 8 langues**

The premier online journal in 8 languages

Plus de 100 000 pages vues par an : Français, Anglais, Allemand, Italien, Espagnol, Portugais, Tchèque et Roumain.  
More than 1 000 000 pages viewed per year: French, English, German, Italian, Spanish, Portuguese, Czech and Romanian.

■ **Newsletter**

Envoyée chaque semaine à 20 000 professionnels de l'industrie de la piscine et du Spa en 8 langues.

Sent weekly to 20 000 professional email in Pool & Spa industry, in 8 languages.

■ **Journaux / Journals**

Plus de 100 000 exemplaires distribués gratuitement dans le monde en 13 langues : Français, Anglais, Allemand, Italien, Espagnol, Portugais, Tchèque, Roumain, Arabe, Russe, Polonais, Turc et chinois.

Over 100 000 copies distributed free charge worldwide in 13 languages: French, English, German, Italian, Spanish, Portuguese, Czech, Rumanian, Arabic, Russian, Polish, Turkish and Chinese.

■ **Réseaux sociaux / Social Networks**

De nouveaux membres chaque jour et plus de 3 000 fans à travers le monde, 1 500 followers sur twitter, 1 000 000 vidéos vues.

New members joining every day and more then 3 000 fans worldwide, 1 500 followers on twitter, 1 000 000 videos viewed.



contact@eurospapoolnews.com  
www.eurospapoolnews.com



Scan me

Toutes les sociétés et produits figurant ci-dessous recherchent des distributeurs. Vous pourrez trouver d'autres sociétés et davantage d'informations sur notre site internet en 8 langues, à la rubrique Recherche Distributeurs ou en flashant le QR Code ci-dessus. Cette rubrique offre une présentation détaillée des sociétés, de leurs produits et une fiche contact pour les joindre.

### T&A Fabricant de couvertures automatiques pour piscines et spas

Technics & Applications est spécialisée dans la production de couvertures automatiques pour piscines et spas. Le nouveau site de production de Geel, dans le nord de la Belgique, avec une surface de 5 000 m<sup>2</sup>, est opérationnel depuis janvier 2013. Nos produits sont exclusivement livrés aux installateurs professionnels, particulièrement en Belgique, aux Pays-Bas, en France, en Grande Bretagne, mais aussi dans le reste de l'Europe.



#### Producer of automatic pool and spa covers

Technics & Applications is specialized in producing automatic pool and spa covers. The new production site in Geel, in the north of Belgium, with a surface of 5000 m<sup>2</sup>, was put into use in the beginning of January 2013. Our products are exclusively delivered to professional installers, especially in Belgium, the Netherlands, France, Great Britain, but also in the rest of Europe.

[info@aquatop.be](mailto:info@aquatop.be) / [www.t-and-a.be](http://www.t-and-a.be)

### RP INDUSTRIES La force d'un groupe

Leader sur le marché portugais depuis plus de 16 ans, nous sommes fiers de nos 40 000 piscines installées dans le monde entier. Nous proposons des solutions brevetées innovantes telles que les piscines SOLEO (procédé exclusif en acier SPECTRON), SUNKIT, INOBLOCK, OVERFLOW, NATURALIS et DYNAMIC PANEL POOL pour les piscines publiques. Nous disposons d'une capacité de production élevée, de délais de livraison très courts ainsi que de prix très compétitifs.



#### The strength of a group

A leader in the Portuguese market for over 16 years, we are proud of the 40,000 and more pools we have installed in countries around the world. We offer innovative patented solutions such as SOLEO pools (pools in SPECTRON steel), SUNKIT, INOBLOCK, OVERFLOW, NATURALIS and DYNAMIC PANEL POOL for public pools. We have a large production capacity, ensuring rapid delivery and competitive prices.

[info@rppiscines.com](mailto:info@rppiscines.com) / [www.rppiscines.com](http://www.rppiscines.com)

### LINOV Des liners de haute qualité

Spécialisée dans la fabrication de liners et de couvertures pour piscines, ainsi que dans les solutions globales pour piscines, LINOV, du Groupe RPI, est l'un des plus importants fournisseurs d'équipements sur ce marché. Disposant d'une unité de production moderne de plus de 1800 m<sup>2</sup>, située au Portugal et utilisant les technologies les plus récentes dans la fabrication de ses produits, LINOV possède une capacité de production élevée. Les liners LINOV sont fabriqués à partir des meilleurs vinyles du monde : RENOLIT qualité ALKORPLAN et GENERAL TOWER CANADA qualité RT 3000 INFINITY.

#### High quality liners



Specializing in the manufacture of liners and covers for swimming pools, as well as global solutions for pools, LINOV, part of the RPI Group, is one of the largest equipment suppliers in this market sector. With a modern production unit of over 1800m<sup>2</sup>, located in Portugal, and using the latest technology for the manufacture of its products, LINOV has a very high production capacity. The LINOV liners are made from the finest vinyls available in the world: top-quality ALKORPLAN from RENOLIT and RT 3000 INFINITY quality from GENERAL TOWER CANADA.

[info@linov.pt](mailto:info@linov.pt) / [www.linov.pt](http://www.linov.pt)

### BRIDGING CHINA INTERNATIONAL Pompes, filtres et systèmes de filtration

Bridging China a été créée en 2005 et s'est positionnée comme professionnel de la piscine, en fournissant une large gamme de produits, depuis les accessoires d'entretien jusqu'aux équipements haut-de-gamme piscine, dont les pompes, filtres, nettoyeurs automatiques, systèmes de filtration et pompes à chaleur. Si vous recherchez un fournisseur en Chine pour un service complet et des prix compétitifs, alors nous sommes votre partenaire idéal !



#### Pumps, Filtration Systems & Heat Pumps

Bridging China was established in 2005. Since then, it has positioned itself as a professional pool company providing wide range of products from maintenance accessories to high-end equipment including pumps, filters, filtration systems, automatic cleaners, and heat pumps. If you are looking for a China supplier for complete service and competitive prices, then we are your ideal partner to work with!

[pool@bridging-china.com](mailto:pool@bridging-china.com) / [www.bridging-china.com](http://www.bridging-china.com)

### LIFETECH Fabricant de systèmes d'ozone et UV

La Société LIFETECH s'est spécialisée dans la technologie du plasma, la lumière ultraviolette, les générateurs d'ozone, l'ozone, la technologie UV et la combinaison UV et ozone, depuis plus de 30 ans. Elle développe et fabrique des générateurs d'ozone et des systèmes UV. Les systèmes UV moyenne pression, les systèmes UV LifeAge<sup>®</sup> sont disponibles pour les piscines privées et publiques. Issue de la technologie d'oxydation avancée Combi, la technologie ozone/UV est utilisée pour les piscines privées et la technologie LifeOX<sup>®</sup> pour les piscines publiques.



#### Leading manufacturer of ozone and UV systems

LIFETECH has been an expert in plasma technology, ultraviolet light, ozone generators, ozone, UV technology and the combination of UV and ozone for more than 30 years. It develops and produces ozone generators and UV systems. Medium-pressure UV systems, LifeAge<sup>®</sup> UV Systems are available for both private and public swimming pools. Resulting from Advanced Oxidation Technology Combi ozone/UV technology is employed for private pools and LifeOX<sup>®</sup> technology for public ones.

[sales@lifetechozone.com](mailto:sales@lifetechozone.com) / [www.lifeox.com](http://www.lifeox.com) / [www.lifetechozone.com](http://www.lifetechozone.com)

All companies and products listed below are looking for distributors. You can find other companies and full information on our website in 8 languages under «Distributors Wanted» or by scanning the QR code above. This section provides a detailed presentation of companies, their products and a contact form to reach them.

### AQUACLINIC Une nouvelle technologie au service de la piscine

Référence dans le domaine de la fourniture de produits spécifiques pour la piscine, nous proposons un nouveau concept breveté pour le traitement de l'eau, avec système de contrôle à distance. Dosaclinic Tablet est contrôlé par une unité électronique avancée, qui permet la programmation complète du système en fonction des exigences de l'installation, des contrôles et alarmes, d'un branchement à distance. L'électronique permet d'optimiser les temps de filtration selon la température de l'eau ; de régler les temps d'allumage de l'installation, permettant de réaliser une économie d'énergie intéressante. Plusieurs versions sont disponibles : modèle de base et modèles avec système de contrôle intégré pour le pH et le chlore, par le biais de mesures redox ou bien directement avec une sonde ampérométrique ou potentiostatique.



#### A new technology at the service of the pool

A point of reference as a supplier of specific products for the pool, we offer a new, patented concept for treating water through a remote control system. The Dosaclinic Tablet is controlled by a cutting-edge electronic unit that allows the programming of the entire system, monitors and alarms, according to the requirements of the installation, using a remote connection.

Its electronics help to optimize filtration time based on the temperature of the water and fine-tunes the activation timings of the installation to obtain significant energy savings. Several versions are available: from the basic model to models with built-in pH and chlorine control systems which use the redox measuring method, or act directly using amperometric or potentiostatic probes.

[b.facchini@aquaclic.biz](mailto:b.facchini@aquaclic.biz) / [www.dosaclinic.it](http://www.dosaclinic.it)

### BE SPA Création de gammes exclusives

Situé en France à Le Mans (72), la société commercialise depuis 2008 tous les produits destinés au bien-être : du spa gonflable au spa acrylique et accessoires de relaxation et de décoration pour spas. Dans un bâtiment de 5500 m<sup>2</sup>, nous stockons 4000 spas gonflables et 300 spas acryliques. Un showroom de 300 m<sup>2</sup> destiné à vous accueillir présente une trentaine de spas dont 1 spa de nage. Nous fournissons de nombreuses enseignes et réseaux. Notre particularité est de créer des gammes exclusives à chaque réseau. Devenez notre distributeur privilégié !



#### Creation of exclusive ranges

Located in the city of Le Mans (72) in France, the company has been marketing all products designed to promote well-being since 2008 – from inflatable and acrylic spas to accessories for relaxation, and also decorations for spas. We have a stock of 4000 inflatable spas and 300 acrylic spas in a building of 5500 m<sup>2</sup>. A showroom of 300 m<sup>2</sup>, which is designed to receive you, displays around thirty spas, including a swim spa. We are suppliers to many brands and networks. Our specialty is the creation of ranges exclusive to each network.

[info@be-spa.fr](mailto:info@be-spa.fr) / [www.be-spa.fr](http://www.be-spa.fr)

### WUXI MAXILLUM SCIEN-TECH LIGHTING CO. Eclairages LED pour piscines

Avec 7 ans d'expérience professionnelle dans l'éclairage à LED pour piscine, Wuxi Maxillum Scien-Tech Lighting Co., Ltd investit continuellement en R&D sur l'éclairage subaquatique utilisé en piscine. Nous avons acquis une technique avancée d'imperméabilisation et d'étanchéité du corps de lampe. Nos produits assurent une excellente dispersion de la chaleur et de la conduction, avec une durée de vie de plus de 5 ans. Leurs avantages : technique de fusion à ultrasons, joint du corps en ABS + PC ; colle époxy protégeant les bords ; éclairage SMD, éclairage haute puissance et éclairage DIP 5 mm ; dispositif PAR56, ABS et acier inoxydable pour piscines béton et vinyle ; boîtier ABS avec finition époxy...



#### LED swimming pool lights

With 7 years of professional experience of LED pool lighting, Wuxi Maxillum Scien-Tech Lighting Co., Ltd has continually invested in the R&D of underwater lighting used in Swimming Pool. We have grasped the advanced technical of waterproof and sealing for the lamp-body. Our products have the excellent features of heat dissipation and conduction, for a lifetime of more than 5 years. Their advantages: ultrasonic melting technical, sealing the ABS+PC body; epoxy glue protecting the edge; SMD lighting, high power lighting and DIP5mm Lighting; PAR56 fixture, ABS and 304 Stainless Steel for concrete pool and vinyl pool; ABS housing, PC housing filled with epoxy...

[info@maxillum.com](mailto:info@maxillum.com) / [www.maxillum.com](http://www.maxillum.com)

### ENVIROSWIM

#### Dix ans d'excellence éprouvée, maintenant disponible en Europe

Le système de traitement de l'eau breveté Envirosxim ES3 est un système unique et innovant qui élimine le besoin de chlore grâce à l'utilisation de minéraux naturels et d'oxygène. Il combine 3 procédés simultanément : oxydation électronique, ionisation et ultrasons. Ecologique, il nécessite peu d'entretien et peut être facilement installé dans tout type de piscine, qu'elle soit nouvelle ou existante. Le système ES3 a été soumis à de nombreux essais indépendants et a obtenu la certification de la norme NSF 50, pour une utilisation dans les piscines et spas commerciaux et résidentiels. La méthodologie Envirosxim a été éprouvée depuis de nombreuses années et a été utilisée dans de nombreuses piscines récompensées.



#### Ten years of proven excellence

The patented Envirosxim ES3 is a unique and innovative freshwater system, which eliminates the requirement of chlorine by using natural minerals and oxygen instead. It simultaneously combines three processes: electronic oxidising, ionisation and ultrasonic. Eco-friendly, it can be easily installed into swimming pool and requires little maintenance. The system has undergone extensive independent testing and certification and achieved NSF Standard 50 for use as a stand-alone sanitizer for commercial and residential pools and spas. The Envirosxim methodology is well proven with many years of successful operation in many award-winning pools.

[info@envirosxim.com](mailto:info@envirosxim.com) / [www.envirosxim.com](http://www.envirosxim.com)

### SOKOOL Une large gamme d'abris

Sokool est l'un des leaders français sur le marché des abris de piscine avec une expertise de 30 ans dans le domaine. Déjà présent en Suisse, Espagne, Italie et à La Réunion, le groupe poursuit son expansion en Europe de l'est, au Proche-Orient et en Afrique du Nord. Son offre de produits comprend une large gamme d'abris de piscines télescopiques, ainsi que des abris de terrasses et de spas qui s'adaptent aux besoins : abris hauts, mi-hauts et bas, angulaires, cintrés et stylisés, indépendants ou attenants à l'habitation, avec et sans guides au sol... Les abris de piscine télescopiques, sont adaptés à toutes les piscines et conformes à la norme NF P90 - 309. Ces produits sont de fabrication française et sont disponibles en plus de 200 coloris

#### A wide range of shelters



SOKOOL is one of the French leaders in the market for pool shelters, with 30 years of expertise in the field. Already present in Switzerland, Spain, Italy and Reunion Island, the group continues its expansion in Eastern Europe, the Middle East and North Africa. Its product range includes a wide selection of telescopic pool shelters as well as shelters for terraces and spas that adapt to requirements: high, mid-high and low shelters, angular, curved and stylized, standalone or adjacent to buildings, with or without floor rails ... The telescopic pool shelters are suitable for any type of pool and comply with NF P90-309 standards. These products are made in France and available in more than 200 colours.

[contact@abris-sokool.fr](mailto:contact@abris-sokool.fr) / [www.abris-sokool.fr](http://www.abris-sokool.fr)

### POOLWONDER Aspirateurs de piscine manuels sur batterie

Poolwonder a été fondée pour produire et distribuer à faible coût des aspirateurs manuels subaquatiques avec batterie, de sa propre conception. Son système d'hélice simple permet de maintenir de faibles coûts de production. Sa forme compacte, avec un diamètre de 11 cm, ainsi que son faible poids, permettent une utilisation universelle dans les spas et tous les types de piscines (jusqu'à 50 m<sup>3</sup>), sans tuyaux ni câbles. Les batteries disposent d'une autonomie de fonctionnement de plus d'une heure. L'aspirateur s'adapte à tout manche télescopique équipé d'un système de clip (non inclus). Il est livré avec 2 sacs de filtration réutilisables (filtration fine et grosse) et 8 piles AA.



#### Battery operated manual pool cleaners

Poolwonder was founded with the idea to produce and distribute economical battery operated manual pool cleaners according to its own patent. The simple propeller system allows keeping the production costs low. With a compact size with 11 cm in diameter and a low weight it can be used universally for whirlpools, over ground pools and all kind of swimming pools (up to 50 m<sup>3</sup>) with no tubes or cables required. Batteries have a running capacity of over 1 hour. Fits on all telescopic poles with a clip system (not included). Delivered with 2 reusable filter bags (rough and fine) and 8 AA batteries.

office@poolwonder.com / [www.poolwonder.com](http://www.poolwonder.com)

### HYDROVER Oxymatic, le système de traitement de l'eau écologique et unique

Hydrover est une entreprise moderne et innovante, spécialisée dans le traitement d'eau écologique basée sur la technologie ABOT (Advanced Bipolar Technology Oxydation – technologie avancée d'oxydation bipolaire) un procédé et traitement protégé par des brevets internationaux. L'Oxymatic® - installé dans des stations balnéaires, spas, piscines publiques et privées et piscines d'hôtels - est un système de traitement de l'eau unique, basée sur une technologie écologique de pointe. Il élimine les produits chimiques ou réduit leur utilisation et garantit une eau qui est totalement salubre. Notre société est appuyée par Grupo Verder, une entreprise qui se spécialise dans la production et la distribution de pompes et équipements de laboratoire. Nous avons des représentants en France, Benelux, Italie, Russie, Grèce, Ile Maurice, l'Ukraine, la Bulgarie et l'Équateur.

#### Oxymatic, ecological and unique water treatment system



Hydrover is a modern and innovative company, which specialises in eco-friendly water treatment based on ABOT technology (Advanced Bipolar Oxidation Technology) a process and treatment protected by international patents. Oxymatic® - which is used in beach resorts, spas, and public, private and hotel swimming pools - is a unique water treatment system, based on up-to-the-minute ecological technology. It eliminates chemicals or minimises their use and guarantees totally safe water. Our company is supported by Grupo Verder, a company which specialises in the production and distribution of pumps and laboratory equipment. We have representatives in France, Benelux, Italy, Russia, Greece, Mauritius, Ukraine, Bulgaria and Ecuador.

sales@hydrover.eu / [www.hydrover.eu](http://www.hydrover.eu)

### STARLINE

#### Fabricant de piscines Monoblock® et couvertures de piscine Roldeck®

Starline est une société renommée dans la conception, le développement et la fabrication de piscines vinylester Monoblock®, couvertures de piscine à lattes Roldeck®, et des équipements pour piscine. La société bénéficie également de plus de 35 ans d'expérience dans la production de dispositifs de contrôle pour piscine, filtres et autres produits pour le traitement de l'eau. Starline est présente partout en Europe et ne collabore qu'avec des pisciniers et des installateurs de piscine professionnels afin de garantir la qualité pour l'utilisateur final. Nous vous invitons à nous rendre visite dans notre nouveau Pool & Lifestyle Centre à Valkenswaard, Pays-Bas, ou à visiter notre site Web pour consulter nos dernières créations piscine.

#### Manufacturer of Monoblock® swimming pools and Roldeck® pool covers



Starline is a renowned company in the design, the development and the manufacture of vinylester Monoblock® swimming pools, slatted Roldeck® pool covers, pool cover systems and pool equipment. It also has over 35 years of experience in the production of pool controls, filters and other water treatment products. Starline operates across the whole of Europa and only collaborates with professional swimming pool builders and installers to guarantee the quality to the end user. Come visit us in our brand new Pool & Lifestyle Centre in Valkenswaard, The Netherlands or go to our website to check out the newest pool designs.

[info@starlinepool.com](mailto:info@starlinepool.com) / [www.starlinepool.com](http://www.starlinepool.com)

### ALKOR DRAKA Liners et membranes renforcées

Alkor Draka est une entreprise de calandrage, spécialisée dans la production de films plastiques souples et de PVC. Expérimentés depuis plus de 40 ans dans le domaine de la piscine, notre volonté est de répondre aux besoins de chacun de nos clients, en termes de technicité et d'esthétique. C'est pourquoi nous avons créé une large gamme de produits, comprenant des liners standards et avec membranes renforcées, dans de nombreux coloris. De plus, nous proposons un conditionnement simple d'utilisation et optimisant le transport. Présents depuis de nombreuses années sur le marché Français, le temps est venu de passer les frontières...

#### Standard and reinforced liners



Alkor Draka is a calendering company specialised in the production of flexible plastic and PVC films. With 40 years of experience in production for swimming pools, our aim is to meet the needs of our clients in terms of both technical and aesthetic qualities. This has resulted in the creation of a wide range of products including options of standard or reinforced liners in a variety of colours. Furthermore we have developed a method of packaging that provides optimum conditions for transport and storage as well as ease of use from the roll. Having supplied the French market for many years, the time has come to expand internationally.

[leslie.mineo@alkordraka.com](mailto:leslie.mineo@alkordraka.com) / [www.alkordraka.com](http://www.alkordraka.com)

### ISA Innovative Solutions Atelier : Contrôleurs de piscine

Spécialisée dans la création de systèmes intelligents, ISA conçoit et fabrique les produits LVLØ, compatibles avec toutes les piscines. Le système LVLØ contrôle tous les équipements de la piscine et s'y raccorde facilement grâce à son armoire électrique intégrée. Il permet aux professionnels d'identifier rapidement tout problème sur les équipements. Il peut aussi gérer à distance depuis une appli Smartphone un parc de piscines (équipées du LVLØ) avec des profils mémorisés. LVLØ prend en charge le protocole de communication Konnex (KNX) des habitations intelligentes.



#### Innovative Solutions Atelier: Pool Controllers

Specialized in smart systems' development, ISA designs and manufactures LVLØ products, which fulfil any pool installations. LVLØ operates all the pool equipment and allows direct and easy connection thanks to its integrated Electric Cabinet. Pool professionals can immediately identify troubles. It can also remotely control from a Smartphone unlimited number of pools (equipped with LVLØ) and store their profiles. LVLØ support the KNX standard communications protocol for smart homes.

[isa@isacontrol.com](mailto:isa@isacontrol.com) / [sales@isacontrol.com](mailto:sales@isacontrol.com) / [www.isacontrol.com](http://www.isacontrol.com), [www.lvl0.eu](http://www.lvl0.eu)

### FABISTONE Design et confort sont les premières qualités de nos produits

Spécialisée dans la production et la commercialisation de dallages en pierre naturelle reconstituée, FABISTONE, du Groupe RPI, propose diverses gammes de dallages, margelles et murs, alliant confort et design. Sa grande capacité de production est assurée par une unité de production moderne disposant d'une ligne de production entièrement automatisée. Ainsi nous pouvons exporter vers des pays comme l'Espagne, la France (et Tahiti), l'Italie, la Belgique, l'Angola, le Cap-Vert, le Maroc, Tahiti, le Koweït, l'Égypte et Dubaï.



#### Design and comfort are the primary qualities of our products

Specializing in the manufacture and marketing of reconstituted natural stone, FABISTONE, from RPI Group, proposes several ranges of paving tiles, copings and walls that combine design and comfort. The large production capacity is ensured by a modern manufacturing unit with a fully automated production line. Thus we can export to many countries such as Spain, France, Italy, Belgium, Angola, Cape Verde, Morocco, Tahiti, Kuwait, Egypt and Dubai.

[info@fabistone.com](mailto:info@fabistone.com) / [www.fabistone.com](http://www.fabistone.com)

### THERMALS SPA Spas de nage et spas

Thermals Spa est une marque sur le marché européen, spécialisée dans la vente de spas de nage et bains à remous. Nous avons une gamme complète, exposée dans notre entrepôt au Royaume-Uni, ainsi qu'un accès rapide à une gamme de pièces détachés et d'accessoires. Notre souhait est de soutenir nos revendeurs, grâce à une formation complète à la vente et sur nos produits, ainsi qu'avec une brochure détaillée pour les clients.



#### Swim Spas and Hot tubs

Thermals Spa is a brand for the European market and specialised in the sale of Swim Spas and Hot Tubs. We have a range of Swim Spas and Hot Tubs on display at our warehousing facility in the UK, and also have rapid access to a complete range of Parts and Accessories. Our aim is to fully support our distributors with comprehensive Sales and Product training and with an extensive, detailed customer brochure.

[info@thermalsspa.co.uk](mailto:info@thermalsspa.co.uk) / [www.thermalsspa.co.uk](http://www.thermalsspa.co.uk)

## MANUFACTURERS

if you are looking for distributors,  
you could be present on

[www.eurospapoolnews.com](http://www.eurospapoolnews.com),

Contact our commercial team :  
[contact@eurospapoolnews.com](mailto:contact@eurospapoolnews.com)





## PRÉPAREZ VOS PROCHAINS SALONS

Vous trouverez ci-dessous les prochains salons annoncés pour l'année 2015.

Nous ne manquerons pas de vous ramener, comme chaque année, de nombreuses informations et de nouveaux produits que nous diffuserons sur [www.eurospapoolnews.com](http://www.eurospapoolnews.com) et dans nos newsletters. Ne manquez pas de communiquer dans ces journaux distribués gratuitement à l'entrée de tous ces salons. Ce sont d'excellents supports publicitaires.

Pour paraître dans ces prochaines éditions : [contact@eurospapoolnews.com](mailto:contact@eurospapoolnews.com).

## PREPARE YOUR EXHIBITION AGENDA

As we usually do, we give you below a line-up of the upcoming exhibitions around the world for 2015. Throughout year, as usual, we will not fail to bring you plenty of information and news on new products which will also be published on our website [www.eurospapoolnews.com](http://www.eurospapoolnews.com) and in our newsletters. LE JUSTE LIEN will be distributed at most of these exhibitions in the local language. Don't miss the chance to advertise in these magazines distributed at the entry of all these exhibitions. They are an excellent media of communication. If you wish to feature in any of the upcoming editions, please contact us at : [contact@eurospapoolnews.com](mailto:contact@eurospapoolnews.com)

## Un réseau de 3 salons internationaux d'envergure

Avec 22 000 acteurs et industriels de la piscine visiteurs, Piscine OPEN est le plus grand réseau mondial dédié au marché de la piscine. Il est le fruit de 4 ans de préparation et la

création des équipes de GL events exhibitions, organisateurs notamment de Piscine Global à Lyon. Ce réseau fournit aux industriels de la piscine et du spa, le meilleur service de débouchés pour la France et l'export, auprès des professionnels acheteurs d'équipements et services pour piscines et spas. Il est constitué de 3 salons internationaux : Piscine Global, le plus international, avec 100 pays représentés sur le salon à Lyon et une prochaine édition du 15 au 18 novembre 2016 ; Piscine Middle East, pour la région du Moyen Orient et de l'Afrique du Nord, prochainement à Abu Dhabi, du 19 au 21 avril 2016 et Piscine SPLASH ! Asie, pour la région Asie du Sud Est, qui se tiendra à Singapour les 20 et 21 mai 2015. Le réseau OPEN offre aux participants une assistance à l'export, par le biais de rendez-vous d'affaires organisés et d'une présentation des implantations locales. Une assistance logistique est également proposée, avec un fret groupé quand cela est possible, ainsi qu'un aménagement de stand personnalisé. Les organisateurs de ces 3 salons mettent aussi à disposition des professionnels des offres préférentielles, avec pré-réservation pour les hôtels locaux. Par ailleurs, des actions de mises en relation privilégiées, d'une part entre exposants lors des soirées, et d'autre part, avec la presse spécialisée et les institutionnels

locaux, sont organisées tout au long des salons. Ce réseau est plébiscité par nombre d'acteurs majeurs de l'industrie de la piscine, qui y voient un instrument efficace dans leur développement commercial national et international.

## A network of three major international fairs

With 22,000 players and pool industry visitors, Piscine OPEN is the largest global network dedicated to the swimming pool market. It is the result of four years of preparation and the creation of the GL Events Exhibitions teams, who organise, in particular, Piscine Global in Lyon.

This network provides the industrial companies in the pool and spa sector, with the most efficient business opportunities in France and the export market, among professional buyers of equipment and services for pools and spas.

It consists of 3 international exhibitions: Piscine GLOBAL, the most international of the three, with 100 countries represented at the Lyon exhibition and an upcoming edition from 15th to 18th November 2016; Piscine Middle East, for the Middle East region and North Africa, to be held next in Abu Dhabi, from 19th to 21st April 2016 and Piscine SPLASH!

Asia, for the Southeast Asian region, to be held in Singapore on 20th and 21st May 2015. The OPEN Network offers participants assistance with export, through organized business meetings and presentations of local establishments. Logistics assistance is also provided with consolidated freight despatches wherever possible, and a customised stand design. The organizers of these 3 exhibitions also offer professionals preferential offers with pre-booking in local hotels.

In addition, direct interaction, both between exhibitors during the soirees that are held, and the trade press and local institutions, are organized during the exhibitions.

This network has won the praise of many major players in the pool industry, who see it as an effective tool for their national and international business development.

**Piscine SPLASH! ASIA**

**Pool & Spa Trade Show**  
20-21 May 2015  
Marina Bay Sands, Singapore

**REGISTER NOW**

Registration now open visit [www.piscinesplashasia.com](http://www.piscinesplashasia.com)  
or call SING 8006 163 169, AUST 1300 789 845, NZ 0800 451 590

Platinum Sponsor: **PENTAIR**  
Supported By: **WaterSense**  
Media Partner: **SPLASH! Pool & Spa Trade Show**  
Organised By: **interpoint**

**Piscine Overseas Pool Export Network**

**Piscine SPLASH! ASIA**  
20-21 May 2015  
Sands Expo & Convention Center,  
Marina Bay Sands - Singapore  
[www.piscinesplashasia.com](http://www.piscinesplashasia.com)

**Piscine Middle East**  
April 2016  
United Arab Emirates  
[www.piscine-middleeast.com](http://www.piscine-middleeast.com)

**Piscine GLOBAL**  
15-18 November 2016  
Eurexpo Lyon, France  
[www.piscine-expo.com](http://www.piscine-expo.com)

Made by **GL events**  
**Piscine OPEN:**  
Choose your destination!  
Contact: [alexandra.moncorge@gl-events.com](mailto:alexandra.moncorge@gl-events.com)

## Découvrez les dernières tendances en Asie



Pour la troisième fois, Piscine SPLASH! Asia revient à Singapour, les 20 et 21 mai 2015. Choisi pour son emplacement privilégié dans une plaque tournante du commerce international, le Marina Bay Sands sera une fois de plus le lieu de l'exposition internationale. Elle accueillera également d'autres rassemblements et activités pour compléter le salon, y compris des intervenants importants dans un programme complet d'apprentissage, des démonstrations de produits en direct et des activités de réseautage, permettant aux visiteurs de tisser des liens commerciaux potentiels avec des professionnels clés dans leurs domaines. Les exposants représenteront la construction,

le spa, le traitement de l'eau, la protection et la sécurité, les équipements d'entretien et cette fois-ci, l'aménagement paysager et la conception extérieure autour de la piscine. En 2013, 60 entreprises de 13 pays, principalement européens, ont exposé au salon au Marina Bay Sands et près de 1 000 visiteurs de plus de 30 pays y ont assisté. Parmi les visiteurs, on a noté des constructeurs de piscine, des grossistes, des techniciens de services, fabricants, distributeurs, fournisseurs, architectes, ingénieurs, représentants de Conseils et de gouvernements, des centres aquatiques et de loisirs, etc. Un appel à communications sera lancé très prochainement sur des sujets tels que la chimie et la qualité de l'eau, la formation des employés, le nettoyage, les tendances de l'industrie et les développements technologiques.

## Discover the latest pool & spa trends in Asia

For the third time Piscine SPLASH! Asia is coming back to Singapore, on 20-21 May 2015. Chosen for its prime location in an international trading hub, the Marina Bay Sands will once more be the location of the international show. It will host a number of other sessions and activities to complement the trade show, including leading speakers in a comprehensive education program, live product demonstrations and networking activities, allowing visitors to make potential business connections with key professionals in their fields. Exhibitors will include construction, spas, water treatment, protection and safety, maintenance equipment and now landscaping and outdoor design around the pool. In 2013, 60 companies from 13 mainly European countries exhibited at the Marina Bay Sands Expo and nearly 1000 visitors from more than 30 countries attended. Visitors included pool builders, wholesalers, service technicians, manufacturers, distributors, suppliers, architects, engineers, representatives from council and government, aquatic and leisure centers and more. A Call for Papers will be launched very soon regarding topics such as water chemistry and quality, employee training, cleaning, industry trends and technological developments.

[info@piscinesplashasia.com](mailto:info@piscinesplashasia.com) / [www.piscinesplashasia.com](http://www.piscinesplashasia.com)

www.aquanale.com

aquanale

**AQUANALE**  
COLOGNE, 27 – 30 OCT. 2015  
INTERNATIONAL TRADE FAIR FOR SAUNA.POOL.AMBIENCE.








○ New venue: Now located in Halls 6 & 7 / Entrance North  
 ○ New: 8th International Swimming Pond Congress

Koelnmesse GmbH  
Messeplatz 1, 50679 Köln  
[aquanale@visitor.koelnmesse.de](mailto:aquanale@visitor.koelnmesse.de)  
[www.aquanale.com](http://www.aquanale.com)

koelnmesse

## Beaucoup de changements pour le salon PISCINA & WELLNESS BARCELONA 2015

Face à l'augmentation de la demande liée au bien-être, le salon catalan devient Piscina & Wellness Barcelona en 2015 ! Un nouveau nom qui va de pair avec un nouveau logo. Ce dernier intègre 3 gouttes d'eau représentant les secteurs de la piscine, du bien-être et des équipements aquatiques. La date de cette édition est aussi avancée au 13 octobre (jusqu'au 16), au parc d'exposition Gran Via. Cet avancement des dates, le nouveau logo et le nouveau nom, visent à promouvoir la connexion du salon avec d'autres secteurs demandeurs d'équipements et d'usages de l'eau liés à la santé, aux loisirs et au bien-être. Le salon réunit 62 % d'exposants et 37 % de visiteurs venant d'une centaine de pays étrangers. «... Les visiteurs et exposants du salon sont intéressés par le marché espagnol de la piscine – 2<sup>e</sup> en Europe et 4<sup>e</sup> au monde avec 1,2 millions d'unités installées – mais aussi par les possibilités d'accroître les exportations en Méditerranée et en Amérique latine... » affirme Eloi Planes, président du comité organisateur du salon et administrateur délégué de Fluidra. Le salon profitera de la force de l'industrie touristique espagnole – 3<sup>e</sup> au monde – pour présenter aux hôtels, campings, gîtes ruraux, stations balnéaires, centres de bien-être et spas, une large offre en piscines d'hydrothérapie, équipements hydrothermaux, compléments et installations aquatiques récréatives, qui leur permettront de moderniser leur établissement. Par ailleurs, les 16 000 piscines installées en 2014 en Espagne sont une source importante pour les fabricants, constructeurs et distributeurs de piscines, de produits et de systèmes de traitement de l'eau, ainsi que de compléments et d'accessoires. Outre la programmation de tables rondes d'affaires et de rencontres d'entreprises d'une vingtaine de pays, le salon donnera lieu à différents congrès, conférences et journées (dont Wellness & Spa Experience Event). Une zone « Nouveautés », un espace de démonstrations et une nouvelle aire « Innovation Zone » mettront aussi en avant les innovations technologiques du secteur, célébrées par la remise des Prix Piscina Barcelona.



## Many changes at PISCINA & WELLNESS BARCELONA 2015

Piscina & Wellness Barcelona 2015 features new dates and a brand new name and image. The next edition of Piscina & Wellness Barcelona will be held on 13-16 October 2015 at Gran Via Exhibition Centre, one week ahead of the initially planned date in order to adapt to the trade show calendar and thus attract a larger number of exhibitors and visitors. With 62% of exhibitors and 37% of visitors coming from abroad, the Show has established itself as one of the world's top events in the sector, featuring a full range of aquatic facilities and installations. "Exhibitors and trade professionals are interested in the Spanish swimming pool market – the second largest in Europe and fourth biggest in the world with 1, 2 million swimming pools installed" confirms the President of the show's organizing committee and chief executive of Fluidra, Eloi Planes. Thus the show will be taking advantage of the strength of the Spanish tourism industry – the third biggest in the world – to present to hotels, campsites, rural guesthouses, spa resorts and wellness centres a huge range of small and medium-sized hydrotherapy pools, hydrothermal equipment, accessories and aquatic recreational facilities with which to upgrade their establishments and offer their customers new experiences. Meanwhile, with 16,000 swimming pools installed in 2014 – double the figure of the 'crisis years' – the Spanish market is a key driver for national and international manufacturers, constructors and distributors of swimming pools, water treatment products and systems, components and accessories. Apart from setting up business rounds and meetings between exhibitors and buyers from over 20 different countries, the Show will also host congresses, conferences and seminars, (among which Wellness & Spa Experiences Event). A new products area, a dynamic demo zone and a new Innovation Zone will highlight technological innovations of the industry, celebrated by the Piscina & Wellness Barcelona Awards.

[piscina@firabcn.es](mailto:piscina@firabcn.es) / [www.piscinawellness.com](http://www.piscinawellness.com)

## UK POOL & SPA EXPO est de retour !

Avec une nouvelle date fixée, la 4<sup>e</sup> édition du salon se tiendra du 22 au 24 novembre dans le Hall Pavillon au NEC de Birmingham. Ayant déjà vendu plus de la moitié de la surface d'exposition, les organisateurs se concentreront sur la haute qualité à apporter aux visiteurs pendant l'évènement, réputation qu'ils tiennent à garder. Bien établi à présent, le UK Pool & Spa Expo a su attirer une clientèle fidèle, avec de nombreuses sociétés internationales qui soutiennent l'évènement chaque année. Le choix de Birmingham a été une décision délibérée de l'équipe d'organisation, et avec l'ouverture du nouveau World Resort ([www.resortsworldbirmingham.co.uk](http://www.resortsworldbirmingham.co.uk)) cette année. Des occasions de réseautage se développeront. « C'est une petite industrie », dit Claire Saunders, « nous sommes fiers d'être libres de toute affiliation et nous avons du plaisir à travailler avec, et d'être à l'écoute, de l'ensemble du secteur des loisirs de l'eau. Nous allons lui apporter un évènement de première catégorie, renforcé par d'excellentes critiques et une équipe solide, réactive aux commentaires de ses clients. »



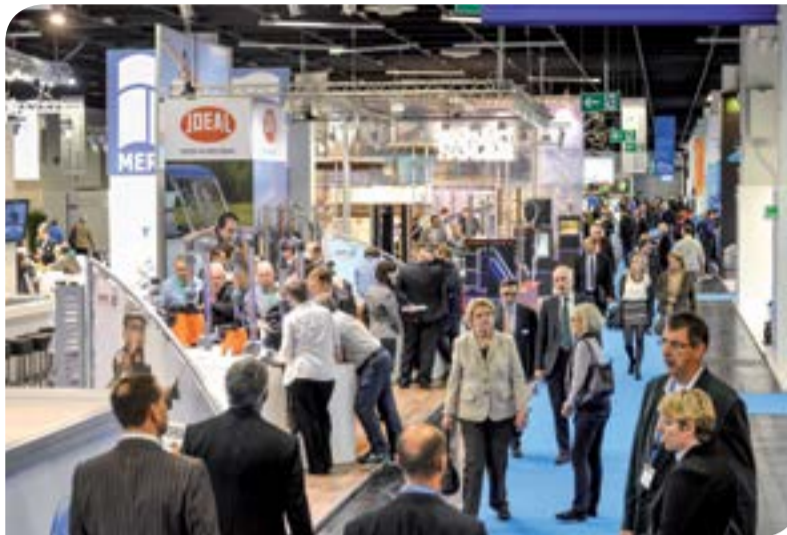
## The UK POOL & SPA EXPO is back!

With a new dateline, the event will be hosting its 4th edition on 22nd-24th November in the Pavilion Hall at the NEC, Birmingham. Having already sold over half the floor space, the organisers will be focusing on bringing a high caliber of visitors to the event, a reputation they are keen to hold on. Now firmly established, UK Pool & Spa Expo has created quite a following, with many international companies supporting the event each year. Birmingham has been a very conscious decision from the organising team, with the new Resort World ([www.resortsworldbirmingham.co.uk](http://www.resortsworldbirmingham.co.uk)) opening this year, Networking opportunities will expand. 'This is a small industry' concludes Claire Saunders, 'we are proud to be free of any ties and enjoy working with and listening to the whole of the wet leisure sector. We will bring them a first class event reinforced by excellent reviews and a strong team that is reactive to their customers' feedback.'

[info@ukpoolspa-expo.co.uk](mailto:info@ukpoolspa-expo.co.uk) / [www.ukpoolspa-expo.co.uk](http://www.ukpoolspa-expo.co.uk)

## FSB et AQUANALE 2015 : les halls modernes créent un nouvel élan

Du 27 au 30 octobre 2015, les salons FSB et aquanale, tenus en parallèle, présenteront leur nouveau « concept hall-thème » sur une surface d'exposition d'environ 80 000 m<sup>2</sup>. La disposition compacte des halls modernes, éclairés naturellement, facilite le flux optimal des visiteurs le long du « Boulevard » du salon. Les Halls Nord profitent également de la liaison routière, idéale pour les centres de Congrès Nord et Est. De plus, l'entrée Est est bien située, près de la gare ICE et de la plateforme de correspondance du transport public de Köln Messe / Deutz. « La nouvelle structure FSB des sections des services, sports et construction de piscines publiques mène au fait que les synergies existantes - entre elles-mêmes et avec aquanale - peuvent être exploitées plus efficacement, en créant plus de réseaux entre entreprises aux échelles nationale et internationale », explique Katharina C. Hamma, chef de l'exploitation au Koelnmesse GmbH. Au FSB et sur aquanale, tous les acteurs de l'industrie ont une vue d'ensemble des nouvelles technologies, des innovations produits, de l'optimisation des processus, ainsi qu'une planification orientée vers l'avenir. Le FSB, source d'inspiration pour la conception des espaces de vie urbains de demain, accueillera le 50<sup>e</sup> anniversaire de l'IAKS. Pour marquer l'occasion, l'association va poser un regard sur l'histoire du sport et des infrastructures de loisirs, parmi d'autres sujets. D'autres points forts du vaste programme du FSB comprennent le 6e Forum Cologne Swimming Pool and Wellness, ainsi que le Congrès STADTundRAUM, avec la présentation du « Spielraumpreises » (le Prix allemand pour les équipements collectifs) dédié aux espaces publics accessibles pour le loisir et le sport. L'autre événement accueilli par les deux salons est le 7<sup>e</sup> Congrès international de la piscine, sous l'égide de l'Organisation International for Natural Bathing Waters (IOB) (Organisation internationale pour des eaux de baignade naturelles). Environ 400 participants du monde entier sont attendus pour ce congrès. Tous les aspects des secteurs piscines publiques et privées, bien-être et sauna sont désormais représentés à Cologne sur une plate-forme unique et dans des « univers » thématiques clairement définis. De nombreuses activités sportives feront sensation dans les nouveaux halls, comme le basketball, le football et le patinage sur glace. Le fitness de plein air aura également son espace. Les sociétés qui s'inscrivent avant le 31 janvier 2015 peuvent profiter de prix de réservation attractifs pour les deux salons.



## FSB and AQUANALE 2015: Modern halls make for new momentum

From 27 – 30 October 2015, FSB and aquanale, running in parallel, will present their new “themed-hall concept” on an exhibition area of around 80,000 sqm. The compact layout of the modern, naturally-lit halls facilitates the optimum flow of visitors through the fair area via the fairground’s “Boulevard”. The North Halls also avail of the perfect transport connection to Congress Centres North and East. In addition, Entrance East is situated conveniently near the ICE train station as well as near the public transport hub of Köln Messe/Deutz. “The new structure of the FSB sections of amenities, sports and public pool construction means that existing synergies – amongst themselves and together with aquanale – can be exploited more effectively, creating more business networks on a national and international scale,” says Katharina C. Hamma, Chief Operating Officer at Koelnmesse GmbH. At FSB and aquanale, all industry players get an overview of new technologies, product innovations, process optimisations and future-orientated planning. FSB, the source of inspiration for the design of tomorrow’s urban living spaces, will welcome the 50th anniversary of IAKS. To mark the occasion, the association will take a look at the history of the sports and leisure infrastructure, in addition to other topics. Further highlights of the extensive FSB event programme include the 6th Cologne Swimming Pool and Wellness Forum as well as the STADTundRAUM Congress with the presentation of the “Spielraumpreises” (the German Amenities Prize) for barrier-free public spaces for play and exercise. Another top event hosted by the trade fair duo is the 7th International Swimming Pond Congress under the auspices of the International Organisation for Natural Bathing Waters (IOB). Around 400 participants from all over the world are expected to attend the congress. All aspects of the public and private swimming pool, wellness and sauna sectors are now represented in Cologne on one platform and in clearly defined theme worlds. Many sports activities will make even more of a splash in the new halls, like basketball, soccer and ice-skating and outdoor fitness will also have its area. Companies registering before 31 January 2015 will benefit from the attractive booking prices of both fairs.

[aquanale@koelnmesse.de](mailto:aquanale@koelnmesse.de) / [www.aquanale.de](http://www.aquanale.de)



## PISCINA & WELLNESS BARCELONA

Global Aquatic Exhibition

BARCELONA 13 - 16 OCTOBER 2015  
GRAN VIA VENUE



[www.piscinawellness.com](http://www.piscinawellness.com)  
#Piscinawellness 

### Spain: A key market for your business The event with the greatest opportunities:

The Spanish market is key for national and international swimming pool manufacturers, builders and distributors; it is the 2nd biggest market in Europe and 4th in the world with 1,100,000 swimming pools, 60% of which may need refurbishment.

The over 60 million tourists who visit Spain and drive the hotel, campsite, spa, resort and other sectors generate benefits for the swimming pool, wellness and water facilities sectors.

Language, geographic and economic ties with Latin America, parts of North Africa and Europe bring added value for VIP Buyers and are attractive to buyers in these countries, which represents significant added value for exhibitors at the show.

We create unique business opportunities for a market that demands constant improvements.

We generate real solutions in the wellness sector for professionals and a unique experience for visitors: Wellness & Spa Event.

We address innovation in sustainability and energy saving, the sector's great challenges over the coming years.

For more information: [www.piscinawellness.com](http://www.piscinawellness.com)

Global Media Partners:



Sectorial Media Partners:



Collaborate:

